

Nº 12
REV.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

DISPONIBILIDAD LÉXICA EN ALUMNOS
DE 5º Y 6º AÑO DE PRIMARIA OFICIAL

TESIS

que para obtener el título de

Licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas

presenta

Edith Salazar Montiel

México, 1992.



**TESIS CON
FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

INDICE.

Agradecimientos.....	2
0. Prefacio.....	3
1. Introducción.....	4
2. Marco teórico.....	6
3. Metodología:	
3.1. El cuestionario.....	21
3.2. La muestra.....	25
3.3. La encuesta.....	27
3.4. Captura y procesamiento electrónico.....	27
4. Análisis cualitativo y cuantitativo.....	33
5. Densidad.....	84
6. Distribución de la densidad en la frecuencia acumulada de 52 y 69 año.....	101
7. Porcentaje de crecimiento de los centros de interés.....	122
8. Análisis comparativo de los diez primeros vocablos.....	138
9. Conclusión.....	174
Bibliografía.....	178

AGRADECIMIENTOS.

Todo trabajo de investigación siempre tiene el apoyo de un equipo que colabora para hacer realidad cada proyecto, y este no es la excepción.

Mi más grande y sincero agradecimiento a las siguientes personas:

A Dios porque en mis momentos más difíciles no me abandonó y siempre me ayudó a salir adelante, aún en los días en que la oscuridad era lo único que para mí existía.

A mi madre, Elisa Montiel Carrasco; a mi abuelita, Carmen Carrasco Huerta y a mis hermanos Angel, Patricia y Alejandro, por haber soportado mis malos y buenos ratos.

A Ma. Blanca de Lizaur Guerra, mi gran amiga y compañera de la Facultad que me apoyó moralmente en todo momento y nunca le faltó una palabra de aliento para brindármela justo en el instante preciso.

A Ma. de la Luz Bañuelos del Río por su hospitalidad, comprensión, aportación de ideas y consejos.

Al Sr. Adolfo Quintana Teruel, encargado de la sala de micros de la DGBSCA, en la UNAM, por las facilidades prestadas.

A JUAN LOPEZ CHAVEZ mi asesor y guía en este difícil camino, a quien le agradezco que me haya enseñado a razonar, investigar y trabajar; especialmente a él le estaré agradecida hasta el último día de mi vida.

A todos ellos

Muchas gracias.

0. PREFACIO.

Realizar este trabajo lingüístico tenía tres objetivos principales:

Primero, saber más acerca de esta área que es considerada difícil y ardua; segundo, trabajar en un importante macroproyecto de investigación denominado "Determinación del léxico disponible y fundamental. Búsqueda de estructuras y reglas de adquisición del léxico: Desarrollos teóricos, descriptivos y aplicaciones en la enseñanza de la lengua" que inició en el año de 1970, en la Facultad de Filosofía y Letras, en coordinación con la DGSCA, con apoyo de la UNAM; y, tercero, obtener el título de la Licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas.

Después de iniciar este trabajo me di cuenta de que la lingüística es un campo muy rico del saber y terminé por convencerme de ella para seguir adentrándome más en este tipo de estudios.

Ahora que he cumplido con esos tres objetivos me siento satisfecha a pesar de las muchas dificultades que tuve que enfrentar y personas que me ayudaron para que esta investigación tardara más en salir a la luz. Puedo decir que he terminado lo que acabo de comenzar: esta labor lingüística tiene mucho campo que estudiar y muchas cosas nuevas que ofrecer, sólo espera pacientemente a que alguien llegue hasta donde está ella.

1. INTRODUCCION.

Actualmente la Facultad de Filosofía y Letras, de la Universidad Nacional Autónoma de México, lleva a cabo un novedoso y ambicioso proyecto de investigación denominado **DETERMINACION DEL LEXICO DISPONIBLE Y FUNDAMENTAL. BUSQUEDA DE ESTRUCTURAS Y REGLAS DE ADQUISICION DEL LEXICO: DESARROLLOS TEORICOS, DESCRIPTIVOS Y APLICACIONES EN LA ENSEANZA DE LA LENGUA**, asesorado por Juan López Chávez. Este proyecto surgió en el año de 1990 con el objeto de estudiar la estructura lexical del español apoyado en modernos métodos de la lingüística computacional y la léxico estadística. Se divide en tres subproyectos que son:

- I. A la búsqueda de una teoría integrada de la disponibilidad léxica.
- II. Obtención y descripción de estructuras lexicales logradas por textos y por listados.
- III. Base característica de los principales léxicos fundamentales del español.

El primer subproyecto, de donde parte este trabajo, está encargado de medir la disponibilidad léxica en todos los niveles escolares, desde primer año de primaria hasta último año de educación media-superior, tanto en escuelas oficiales como en escuelas particulares.

Para poder llevar a cabo el total de la investigación participan varios investigadores que se encargan de analizar los diferentes lexicones por grado de escolaridad en ambos tipos de escuelas. Los resultados están por presentarse en diversas publicaciones y tesis en las que personal del mismo equipo está trabajando.

Esta no es la primera vez que se hace un estudio de esta naturaleza en el campo de la enseñanza de la lengua materna, ya hay algunos que anteceden a este proyecto, por citar un ejemplo está el estudio de Humberto López Morales, que hizo en Puerto Rico. (1)

El presente trabajo consta de tres partes fundamentales: marco teórico, análisis general y análisis por sexo. El primero trata de los inicios de la disponibilidad léxica y los conceptos que se utilizarán durante el mismo; el segundo toma como parámetro la densidad y abarca ambos grados, el tercero analiza la disponibilidad de vocablos tanto de hombres como mujeres por cada centro de interés.

Al final están las conclusiones que muestran los resultados de todo el estudio.

Espero que este trabajo sirva de apoyo en la elaboración de programas escolares, de clase, unidad o anuales y contribuya en algo a los de por sí ya importantes estudios en el campo de la disponibilidad léxica, incluso sea punto de partida para la elaboración de algún tipo de estudio que aún no se da a conocer, los futuros investigadores en el área del léxico tienen la última palabra.

(1) López Morales Humberto. 1987. Enseñanza de la lengua materna. Playor: España.

2. MARCO TEORICO.

Cualquier investigación lingüística debe tener muy bien definidos los conceptos de lenguaje, lengua y habla, dado que estas realidades son su objeto de estudio. En el presente trabajo, siguiendo una posición estructuralista clásica y una concepción social del lenguaje, se ha considerado la "lengua" como una parte esencial del "lenguaje", pero no como términos divorciados. Ya lo indicó Saussure al decir que "la lengua no se confunde con el lenguaje. La lengua no es más que una determinada parte del lenguaje, aunque esencial. Es a la vez una determinada parte del lenguaje y un conjunto de convenciones necesarias adoptadas por el cuerpo social para permitir el ejercicio de esa facultad" (Saussure:1985:79); por otro lado, "la lengua es un código, un sistema de signos que responde a las características y necesidades de comunicación de un grupo social homogéneo; el habla, es el uso de ese producto individual, pero su interdependencia es continua y dinámica" (Meneses Martínez:1991:8); Lázaro Carreter entiende estos dos conceptos de la siguiente manera: el habla es "el acto individual del ejercicio del lenguaje" y la lengua es un "sistema de signos orales que utiliza una comunidad para expresarse" (1), pero no como una lista indiscriminada ni de expresiones ni de vocablos, más bien es un sistema regulado en el que la relación significado y significante se

(1) Acerca de la definición de estos conceptos, Lázaro Carreter nos dice: "lengua: sistema de signos orales (y equivalentes escritos) que utiliza una comunidad para expresarse. A partir de F. de Saussure el término lengua ha especializado su significación para oponerse a habla... Es el conjunto de signos de naturaleza psíquica a disposición de la colectividad, pero exterior al individuo que por sí solo no puede ni crearla ni modificarla, no existe más que en virtud de una especie de contrato establecido entre los miembros de la comunidad." Habla: "Término que suele traducir el término 'parole' especializado por F. de Saussure (1916) para significar el acto individual del ejercicio del lenguaje." Lázaro Carreter. Diccionario de Términos Filológicos. Madrid:Gredos.

rige por reglas perfectamente estructuradas y organizadas en diferentes componentes que guardan una relación compacta y solidaria y, en algunas lenguas, a veces muy homogéneos. Uno de estos componentes es el léxico que no ha sido estudiado ni comprendido suficientemente por la lingüística actual, pero del que ya se acepta, a diferencia de lo que predicaba la concepción estructuralista norteamericana clásica, que tiene una organización sumamente compleja y que está sujeto a reglas de crecimiento, dispersión y categorización (2). Entendemos por léxico "el conjunto de vocablos que se encuentran en la lengua de una comunidad" (LCh:1987:1). Para sintetizar, el lenguaje tiene un componente léxico que se ve motivado en su crecimiento y organización por muchos factores internos y externos que obligan al emisor a adquirir competencia lingüística en una situación determinada.

Entendemos por competencia lingüística al "conjunto de habilidades que el hablante posee en los componentes fonológico, sintáctico, semántico y léxico" (LCh:1987:1). Esta competencia, referida al léxico, está apoyada en el lexicón mental del ser humano.

Entendamos el lexicón mental como: "La totalidad de palabras o el vocabulario de una lengua natural (3) ; el repertorio

(2) Para este tipo de estudios se pueden consultar los trabajos de "Riqueza léxica en la medición del dominio de la lengua materna", de Juan López Chávez.

(3) NATURAL: Pongo éste término subrayado así porque el lenguaje oral (llamado también primitivo, como característica del ser humano) va relacionado con el desarrollo del hombre en su sociedad que también involucra al niño de cualquier edad, es decir, el niño aprenderá a hablar de acuerdo al medio en que esté y hablará de una forma espontánea porque va a adquirir esta competencia humana de los adultos que lo rodean. El niño con su capacidad y estructura cerebral inferirá, asimilará y usará las reglas que organizan la lengua que sus padres hablan sin necesidad de un proceso de enseñanza-aprendizaje planificado e

de signos como saber internalizado del hablante sobre las propiedades léxicas de las palabras (...). Inventario o lista de las palabras existentes en un momento determinado." (Lewandowsky:1982:209-210). Según Jean Aitchinson, este repertorio de signos internalizados junto con todas sus propiedades léxicas, sus propiedades combinatorias y sus propiedades que los habilitan sintáctica y morfológicamente constituyen la competencia léxica que se adquiere con el dominio de la lengua; dice Aitchinson que tanto los adultos como los niños poseen entradas léxicas semejantes en su memoria, pero con un proceso de selección y almacenamiento diferentes que coadyuva al crecimiento de la competencia lingüística que pueden dar prioridad a ciertas características (4) en el proceso de almacenamiento, mas si esto fuera así, la diferencia sería solamente cuantitativa, lo que hace suponer esta diferencia es que el proceso de almacenar, aumentar y reorganizar son actividades que el niño obtiene durante toda su niñez, esto no quiere decir que de grande ya no tenga la capacidad de adquirir vocabulario (JA:1987:156), sino que por el contrario "el desarrollo del niño durante el periodo que abarca la educación básica se refleja en todos los aspectos de su evolución. Piaget llama a este periodo 'etapa intermedia de la niñez a la adolescencia' nombre que surge como resultado de una división de edades que se enfoca directamente a la madurez intelectual. Las etapas son sensoriomotora (de 0 a 18 meses de vida), preoperacional (18 meses a 7 años), operaciones concretas (de 7 a 12 años) y operaciones formales (de 12 años en adelante)" (SM:1991:3), y durante

intelectual de una escuela. Al contrario de esto, cuando hay un ser humano aislado y sin contacto con hombres de su sociedad éste no adquirirá de manera espontánea las características propias del género humano, sino que prevalecerán en él las características de los animales; por lo tanto, llegamos a la conclusión de que el hombre es un ser social.

(4) Como el patrón rítmico y la vocal acentuada... Jean Aitchinson, p. 156.

todas estas etapas se va desarrollando el léxicón mental como un diccionario complejo cuyas unidades no pueden ser contadas pero que siempre están al día, es fluido, flexible y atesora mucha información en cada una de sus diversas entradas.

Las necesidades de la lingüística moderna, esencialmente de la lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas, ha llevado a desarrollar técnicas de recuento para tratar de captar el número de entradas de ese diccionario; a este trabajo de recuento de entradas se le ha llamado léxico-estadística. La léxico estadística combina principios matemáticos, estadísticos principalmente, con el léxico. Esta es una ciencia muy refinada que ha producido sofisticadas fórmulas aplicadas a materiales recogidos en diversos textos. La estadística lingüística es el estudio probabilístico del lenguaje, cálculos de frecuencia relativa y pirámides de frecuencia de vocabulario (Lewandowsky: 192:118). También se ha encargado de llevar a cabo estudios cuantitativos de la lengua que han hecho posible el desarrollo y comprensión de leyes como la de Zipf (5), Waring-Herdan (6) y Yule-Herdan (7). Los primeros recuentos

(5) Ley de Zipf: "Si partimos de un texto (p. e. una novela, un artículo periodístico o una ponencia...) habremos de encontrar un número determinado de palabras (p. e. 10.000) que se tendrán que agrupar en un número de vocablos (palabras diferentes...) Si estos vocablos los organizamos en forma descendente de acuerdo a su número de frecuencia absoluta y los asociamos a una escala de rangos en donde el rango 1 ocupa el vocablo más frecuente, el 2 en segundo lugar en cuanto a frecuencia y así sucesivamente, y damos un rango medio a aquellos vocablos de igual frecuencia la ley de Zipf bajo su forma más simple establece que: frecuencia X rango = constante". (LCh:1988:3).

(6) Ley de Waring-Herdan: "Consiste en el cálculo probabilístico de los valores de los voablos agrupados por sus respectivas frecuencias; es decir, ofrece un acercamiento teórico para conocer el número de vocablos de frecuencia N que existen en un texto". (LCh:1988:5).

surgen ante la gran importancia de la fuente de vocabulario que los hablantes de una comunidad manejan. Remontamos sus orígenes hacia la década de los cincuenta cuando se pone en práctica para un estudio del francés fundamental (8); en ésta ocasión su enfoque se dirigió a la aplicación pedagógica en la enseñanza del léxico básico de lenguas maternas y extranjeras, de este tipo de estudios surge la disponibilidad léxica.

La disponibilidad léxica se entiende como el caudal léxico utilizable en una situación comunicativa dada (LM:1987:62). Gracias al estudio del Francés fundamental se descubrió que palabras como "timbre" o "lettre" no aparecían en las listas que recogían las muestras de léxico básico y es entonces cuando nace este concepto, al descubrirse que hay palabras que tienen una probabilidad ya sea baja o nula de aparecer a menos que el contexto lo requiera. El primero que presentó este concepto fue Michéa, en 1950, cuando hizo la distinción entre palabras "temáticas" (9) y "atemáticas" (10). Las palabras "atemáticas" son, para él, las llamadas gramaticales: pronombres, conjunciones y preposiciones, mientras que las "temáticas" serían aquéllas que tienen significado como los sustantivos, adjetivos y verbos. Dentro de la disponibilidad aparecerán estas palabras, y dentro de ellas las menos estables, es decir los sustantivos porque

(7) Ley de Yule-Herdan: "Propone un índice que resulta del análisis de múltiples factores y del que se deducen varios parámetros que también se cumplen en los ordenamientos por listados..." "El índice de Yule-Herdan... se obtiene al dividir el índice de variación por la raíz cuadrada del número de vocablos"; esta ley establece características de distribución de frecuencias lexicales. (LCh:1988:4-5).

(8) Me refiero al libro de Golgenheim et al. 1964. L'Elaboration du Français Fondamental. 1er. degré. Paris:Didier.

(9) Las que se presentan en situaciones concretas. Op. cit. Butrón, p. 188-189.

(10) Las que se presentan con cierta regularidad. Idem.

aparecen atraídos por el tema del que se está hablando (Butrón:1987:18).

Entendemos como palabras básicas aquellas cuya aparición es frecuente y palabras disponibles aquellas que aparecen sólo en determinados contextos. De esto surge el concepto de "léxico básico" que es aquel que recoge las palabras más frecuentes, y "léxico disponible" que es aquél que recoge las palabras situacionales, y ambos términos forman el llamado "léxico fundamental", que es el caudal léxico manejado por los individuos de una comunidad (11) (léxico básico + léxico disponible = léxico fundamental).

Los diccionarios tratan de recoger la totalidad del léxico, básico, disponible, fundamental, culto, hiperculto, tecnicismos, etc. y aun manejan palabras que ya no se utilizan, arcaísmos, debido a que su concepto ya no es aplicable en nuestros días -se ha desgastado la palabra- esto demuestra que los cambios léxicos han sido bruscos y que es necesario hacer un nuevo recuento del caudal de vocabulario que se maneja en un sitio determinado, aunque hablo de un imposible ya que tratar de saber con exactitud cuántas palabras se manejan no es tarea fácil. Si los vocablos de una lengua se guardan en los diccionarios entonces pueden contener arcaísmos (12), regionalismos (13), tecnicismos (14) y cultismos (15). Los diccionarios son los

(11) Op cit. López Morales, Enseñanza..., p. 54-56.

(12) Palabras anticuadas. Op. cit. Humberto López Morales. p. 53-54.

(13) Palabras que se conocen en un sólo lugar o región. Idem. p. 53-54.

(14) Palabras manejadas en un solo lugar o región. Idem. p. 53-54.

(15) Palabras que sólo son empleadas de vez en cuando por gente de cultura. Idem. p. 53-54.

archivos, o depósitos, encargados de recoger el caudal léxico de una comunidad, pero hay que tomar en cuenta el lugar donde esa comunidad se ubica y que algunas palabras ya no son utilizadas en nuestros días, por ejemplo "empulgar" que significa "armar la ballesta". López Morales clasifica la información de los diccionarios en cuatro apartados: los que son totalmente desconocidos, los que parecen ser conocidos, los que tal vez sí conocemos -que no los usamos y que a lo mejor llegamos a escuchar alguna vez- y los que son familiares, no sólo porque las oímos o leemos sino porque las hemos llegado a usar (LM:1987:53). Sabemos que las entradas léxicas en este tipo de archivos (los diccionarios) se hacen en forma alfabética y que sólo registra las palabras diferentes del entorno de su lengua, de ahí que también existan los llamados "Diccionarios especializados" que se encargan de registrar los vocablos específicos de una área específica del conocimiento humano. Estos recuentos se sacan con la ayuda de la estadística y se registran con entradas diferentes llamadas "vocablos".

El vocablo es cada una de las palabras diferentes de la lengua. En los listados, con los que trabajaremos más adelante, podemos ver que X vocablo fue pronunciado N veces, eso no quiere decir que como vocablo se pronunció tanto así, sino que esa palabra diferente fue dicha en diversas ocasiones por los encuestados. Así que entendemos por vocablo una unidad léxica (16) y "reservaremos el término de 'palabra' a la unidad elemental perfectamente distinguida por la tipografía y la estructura que constituyen el texto, es decir, a las ocurrencias de un vocablo cualquiera..." (ChM:1973:226). López Morales la identifica como un signo que representa y evoca. (LM:1987:17) y que tiene tanto sonido como significado. Pero eso no es todo, existen

(16) Cf. Charles Muller. 1973. Estadística Lingüística. versión española de Antonio Quilis. Madrid:Gredos. (Biblioteca Hispánica Románica).

palabras derivadas de palabras como libro-librero, carta-cartero; palabras onomatopéyicas que tratan de reproducir sonidos (LM:198717), palabras gramaticales de carácter funcional (pronombres, artículos, etc). El tratamiento que la escuela estructuralista le dio en este caso fue el de estudiar sólo el morfema ya que el término de palabra resultaba ambigüo. Para los objetivos de este trabajo tomaremos a la "palabra" como una unidad de texto independiente, concordando con López Morales, con significado y significante, pero no sólo existen palabras simples, también existe el compuesto que es un proceso por el cual se forman nuevas unidades léxicas que se basan en relaciones sintagmáticas o relaciones de sucesión (Lewandosky:1982:65). En este trabajo veremos muy seguido palabras compuestas que se toman como una sola unidad independiente para analizar, por ejemplo "cortar pasto", esto es "grupos que a pesar de la separación gráfica no están formados por el locutor, que preexisten al discurso, que son formados en lengua o que de hecho podrían ser identificados como una sola unidad de texto (y de léxico)" (ChM:1973:248).

Después de lo dicho anteriormente surge una pregunta muy importante para la realización de este trabajo ¿cómo nace la disponibilidad léxica? A mediados de este siglo, a raíz de la necesidad de enseñar una lengua extranjera a los soldados que iban a combatir o a ocupar una región en otro país, surge la idea de conocer los vocablos que se usaban en forma más frecuente en la lengua del enemigo, para evitar aprender los vocablos de un diccionario común, que contiene palabras que la gente nativa ni conoce ni usa, y que traerían como consecuencia pérdida de tiempo y esfuerzo (LM:1987:62). Al continuar con estas investigaciones, posteriormente surge la elaboración del Francés fundamental que trabajará, entre otros puntos, con el léxico básico. Gracias a esta idea fue como se recogieron los vocablos más estables de una lengua.

(Gougenheim:1964:9); sin embargo, al ser revisados estos inventarios se descubrió que había palabras muy utilizadas como "llave" y "metro" que no se encontraban en el diccionario o que contaban con una frecuencia bajísima de modo tal que daban la impresión de que no eran utilizadas o que no existían ciertos vocablos por todos conocidos. Este aspecto motivó a muchos investigadores a estudiar la razón de este hecho y llegaron a la conclusión de que muchas palabras necesitaban de un contexto o de un tema determinado para aparecer en una conversación. Después de diferentes estudios nació la idea del léxico disponible con el que se logró captar básicamente las palabras más inestables y de este modo se podía conocer el vocabulario concreto que un hablante puede utilizar en un determinado contexto comunicativo..." (LM:198763). Los vocablos capturados de esta manera son de "baja frecuencia y están constituidas básicamente por los nombres" (LCh:Disponibilidad:1).

Siguiendo esos mismos lineamientos, y varios años después, reconocidos investigadores de la Universidad de Puerto Rico (Butrón:1987:8) se dieron a la tarea de investigar el léxico disponible de su comunidad. Después de varias pruebas lograron idear el programa con el cual podían trabajar, que consistía en lo siguiente: "Para recaudar este vocabulario, disponible, pero no frecuente, se preparan unas pruebas asociativas en torno a estímulos, bautizados éstos como centros de interés (CI)" (LM:1987:63), estos centros son aplicables tanto a "listas cerradas" como a "listas abiertas". Las primeras consisten en dar un determinado número de vocablos, por ejemplo 30, y las segundas en dar un espacio límite de tiempo -por ejemplo 3 minutos-, fue Naum Dimitrijevic quien, en 1969, en su Lexical Availability, se basó en los CI proponiendo las listas abiertas con tiempo fijo. Estas pruebas no presentan ningún problema para ser contestadas ya que el hablante, por medio de asociación, tiene que dar la primera respuesta que le viene a la mente.

En un estudio realizado por López Morales, en San Juan de Puerto Rico, se utilizaron diez centros de interés: 1. Alimentos, 2. Animales, 3. La casa, 4. La cocina, 5. El cuerpo humano, 6. Materiales, 7. Muebles, 8. Naturaleza, 9. La ropa y 10. Transporte. En un estudio realizado en México, por Alva Valentina Canizal, estos CI se ven reducidos a seis: 1. Las partes del cuerpo, 2. Objetos que hay en el interior de la casa, 3. Alimentos y bebidas, 4. Medios de transporte, 5. Profesiones y oficios y 6. Defectos físicos y morales (adjetivos) (17). Para la realización del presente trabajo se utilizarán 16 CI de acuerdo con el modelo francés propuesto por Gougenheim (18).

(17) Cf. Alva Valentina Canizal Arévalo, 1990. Disponibilidad léxica en escolares de primaria terminada. Tesis inédita. UNAM. México.

(18) Siguiendo el modelo francés, Gougenheim propone "une liste de 16 centres d'intérêt:

1. les parties du corps;
2. les vêtements (peu import que ce soient des vêtements d'homme ou de femme);
3. la maison (mais pas les meubles);
4. les meubles de la maison;
5. les aliments et boissons des repas (à tous les repas de la journée);
6. les objets placés sur la table et dont on se sert à tous les repas de la journée;
7. la cuisine, ses meubles et les utensiles qui s'y trouvent;
8. l'école, ses meubles et son matériel scolaire;
9. le chauffage et l'éclairage;
10. la ville;
11. le villé ou le bourg;
12. les moyens de transport;
13. les travaux des champs et du jardinage;
14. les animaux;
15. les jeux et distractions;
16. les métiers (les différents métiers et non pas les noms qui se rapportent à un seul métier)."

Gougenheim, G. 1964. L'elaboration du français fondamental. (1er. degr.). 9a. ed. Paris:Didier. p. 152-153.

Antes de dar a conocer la fórmula con la que se trabajará para analizar estos CI explicaré qué es un índice en lingüística: Entiéndase por índice a la forma o medio que se utiliza para ordenar unidades léxicas con ayuda de fórmulas matemáticas. Estas fórmulas se hacen partiendo de la frecuencia con que fue dicho cada vocablo que se va a contar dentro del índice y, lógicamente, una palabra cualquiera que puede ser mencionada N veces nos ayuda a deducir cuántas menciones puede tener un vocablo en una situación determinada. Los índices de disponibilidad son una alternativa para el empleo de la frecuencia como medio ordenador de vocablos que los informantes proporcionan (L.Ch:1986:7-9).

Tanto "disponibilidad léxica" como "índices de disponibilidad" son conceptos que van juntos y los primeros que estudiaron una fórmula para calcular esos índices fueron H. López Morales y Lorán (19). Ambos propusieron dos fórmulas, una para estudiar "listas abiertas" y otra para "listas cerradas". Estas propuestas no eran del todo precisas ya que presentaban irregularidades, pero en 1987 los investigadores mexicanos Juan López Chávez y Carlos Strasburguer Frías proponen la combinación de ambas fórmulas para dar una sola. Esta propuesta consiste en reemplazar un factor de ponderación al que llamaron "tasa de sustitución", que en las dos primeras fórmulas daban valores dispersos. Esta nueva fórmula era aplicable a los dos tipos de listas (abiertas y cerradas).

Para la elaboración de este trabajo utilizaremos la fórmula propuesta y perfeccionada por los investigadores mexicanos, que consiste en lo siguiente:

(19) H. López Morales y R. Lorán. 1983. Nouveau calcul de l'indice de disponibilité. (en prensa).

$$D(P_j) = \sum_{i=1}^n \frac{f_{ji}}{I_i} - 2.3 \frac{i-1}{n-1} \times \frac{f_{ji}}{I_i}$$

donde:

n = es la máxima posición alcanzada en el centro de interés en la encuesta.

i = número de posición en cuestión.

j = índice de la palabra tratada.

e = número natural (2.718181818459045).

f_{ji} = frecuencia absoluta de la palabra j en la posición i .

I_i = número de informantes que participan en la encuesta.

$D(P_j)$ = disponibilidad de la palabra j .

Los factores tomados en cuenta por esta fórmula son:

- Frecuencia de la palabra (f_{pj}).
- La frecuencia se saca de la suma de todas la diferentes frecuencias de la palabra en diferente posición.
- El número total de informantes que participaron en la encuesta.
- El número total de posiciones (n) de posiciones que alcanzó el CI en el análisis de la encuesta.

e. La posición en que cada palabra fue dicha y que va de 1 a n.

f. Se toma un número natural (2.718181818459045) que elevado a un exponente representa el ponderador.

g. El valor constante en la tasa de sustitución (-2.3) que permite "combinar, sin distorsión, la frecuencia y la posición de emisión de cada palabra ya que arroja una ponderación variable limitada entre 1 y 0.1, independientemente del número de participantes, extensión de los listados producidos por cada hablante, número de informantes que llegan a cada posición y frecuencia de aparición del vocablo" (LCh:1988:3).

Por último, al total de informantes se les asigna valor N (máxima posición alcanzada) en la última posición que fue dicha la palabra.

Estos estudios de disponibilidad léxica son muy importantes porque abarcan, entre otras cosas, la importancia de la escuela en la adquisición del lenguaje. Cuando se estudia la disponibilidad del léxico en la enseñanza de la lengua materna el investigador se enfrenta a muchos problemas. Son diversos los factores que pueden influir directa o indirectamente en el proceso de adquisición, podemos reiterar algunos, como el medio socioeconómico, el medio cultural y la sociedad. La escuela, promotora y encargada de impartir cultura y educación, juega un importante papel en el desarrollo del niño; es ella precisamente la encargada de cuidar el nivel de vocabulario que sus alumnos ya llevan cuando ingresan a cualquier nivel escolar y "los programadores de adquisición léxica, y con ellos los escritores de textos y otros materiales escolares, deben contar no sólo con frecuencias sino también con disponibilidad para lograr

un perfil léxico más adecuado" (LM:198726), la escuela tiene un compromiso y ese es "cumplir, primero, con la adquisición <del lenguaje> y, posteriormente, con el ejercicio y perfeccionamiento de las habilidades <que el alumno tiene o adquiere>" (20).

Otro problema con el que se enfrenta el estudioso del léxico es el de establecer el léxico que por grado se debe de impartir en forma proporcional (LM:198702). Si el propósito es dar una educación que mejore las condiciones de los individuos de una sociedad determinada, por ejemplo la de habla hispana, se debe tomar en cuenta que para una buena programación educativa es importante el factor "competencia lingüística" de los mismos hablantes, aunque "tal competencia estaría lejos de ser homogénea debido principalmente al peso de cada una de las variables sociales pertinentes: nivel socioeconómico, generacional, raza, sexo". Si realmente se hiciera una programación lingüística científica de la lengua ésta lograría mejorar el sistema educativo, la competencia lingüística y la integración del individuo con su sociedad, pero "Lamentablemente la teoría lingüística ha hecho mucho más por la enseñanza de segundas lenguas que por la enseñanza de la lengua materna" (María Vaquero:1991:129) (21).

(20) La lectura, la escritura y la expresión oral. p. 198.

(21) María Vaquero lo expone de la siguiente manera: "Opuestos entre sí obedecen al mismo conocimiento de hechos lingüísticos. El purista, en su confusión ante el abanico de realizaciones de la lengua, sólo puede referirse en lo que - arbitrariamente- decide que es correcto. En nombre de la corrección, el lenguaje queda así disminuido... El purista es, ante todo, un observador inseguro que se refugia en la rigidez de la autoridad y se evita dificultades. En cuanto al permisivo o anárquico, el profesor que puede llegar a enseñar alegremente que 'todo está permitido', sin discriminación... no ha ignorado la diversidad de fenómenos y manifestaciones que muestra el lenguaje, pero me temo que no se hayan percatado de un hecho elemental: bajo la anarquía aparente de realizaciones existe una jerarquización le

En el presente trabajo trataremos de demostrar que un alumno que cursa determinado grado escolar cuando pasa al grado inmediato superior lleva un cierto avance de conocimientos principalmente académicos, logra un enriquecimiento de su vocabulario, y en nuestro caso preciso, ¿los alumnos que pasan de 5º a 6º grado en una escuela oficial enriquecen verdaderamente su vocabulario?.

Con base en la disponibilidad léxica intentaremos demostrar que existe ese crecimiento de grado a grado debido a la edad y a la escolaridad.

fenómenos. Aceptar la diversidad sin tener en cuenta esta jerarquía que la sociedad misma le presta es ignorar, desde otro ángulo, el fenómeno mismo del lenguaje como instrumento de comunicación social." Ana María Vaquero, Enseñar español, pero ¿qué español?, p 128.

3. METODOLOGIA.

Para la realización de este trabajo se utilizaron las pautas que a continuación se presentan.

3.1 El cuestionario.

El cuestionario que se aplicó consta de 16 centros de interés (de hoy en adelante para referirme a ellos sólo diré CI). En cada CI el alumno dio una lista de palabras ordenadas según su memoria inmediata y, teóricamente, basado en el principio de asociación semántica propuesto por Gougenheim de acuerdo a la tradición francesa (Gougenheim:1964:152-153); los CI elegidos fueron los siguientes:

Partes del cuerpo. El encuestado tenía que dar todas las palabras que vinieran a su memoria y que se relacionan sólo con el cuerpo humano tanto con partes internas como con partes externas.

La ropa: vestido y calzado. Este CI puede ser muy amplio si se toman en cuenta las marcas que en el mercado existen, pero sólo se aceptaron nombres genéricos, aunque se permitieron palabras como "botón" ya que el encuestado podía hacer alusión a los botones que sirven para adornar la ropa y que forman parte de ella, también se admitió "hilo" y "estambre" pensando que tal vez se hacía alusión al material que sirve para fabricar la ropa. En cuanto al calzado, se aceptó todo tipo de modelos, excepto marcas, siempre en forma genérica.

La casa: el interior y sus partes. Aquí se pidieron las partes en las que se divide una casa: comedor, recámara, etc., aunque también se admitió "ladrillo", "varilla" -igual

que en el centro anterior- porque el encuestado hacía alusión al material con que se construye una casa.

Muebles y enseres domésticos. Como su nombre lo indica, este centro solicitó todos los enseres domésticos que en una casa pueden haber: silla, cama, buró, licuadora, etc. Entiéndase este CI como de uso doméstico.

Alimentos: comidas y bebidas. Se registró la mayor parte de la información dada, excepto marcas que podían ser de cualquier tipo: pepsi, coca cola, sabritas, etc. Los anglicismos (1) también se tomaron en cuenta, por ejemplo:

(1) Anglicismo: "Giro o modo de hablar propio y privativo de la lengua inglesa. Vocablo o giro de esta lengua empleado en otra. Empleo de vocablos o giros ingleses en distinto idioma", Gran Diccionario Patria de la Lengua Española. T-I, 1983, p. 119). Isabel Huyke define al anglicismo como "la palabra cuya forma -ya sea adaptada fonéticamente al español o en su forma original- proviene del inglés (López Morales. Corrientes actuales en la dialectología del Caribe Hispánico. <actas de un Simposio>, Puerto Rico, 1978, 145-163). El diccionario de la Lengua Española señala que anglicismo es "giro o modo de hablar propio y privativo de la lengua inglesa. Vocablo o giro de esta lengua empleado en otra". (Real Academia Española. Diccionario de la Lengua Española. Madrid, 1979. 19a. ed.), Lope Blanch menciona que los anglicismos en español pueden ser clasificados de acuerdo a sus frecuencias de uso; no todas las palabras inglesas quedan permanentemente en el habla diaria de los mexicanos. La lengua, al ser dinámica, permite escoger caminos para sus hablantes, de modificar su léxico, su fonética o su sintaxis, principalmente de acuerdo a todas las características que envuelven tan bello panorama del lenguaje. Los anglicismos los divide en:

NIVEL UNO: de uso general: 100%.
 NIVEL DOS: muy usuales: 99%.
 NIVEL TRES: de uso medio: 74%.
 NIVEL CUATRO: poco usuales: 49-25%.
 NIVEL CINCO: esporádicos: 24-1%.
 NIVEL SEIS: que desconocè el hablante: 0%.

"sandwich" y "hot dog", al igual que los indigenismos (2), por ejemplo: "tlacoyo".

Objetos colocados sobre la mesa. Como su nombre lo indica, sólo se pidieron objetos colocados sobre la mesa a la hora de la comida, "servilleta", "cuchara", "cuchillo", y no se tomó en cuenta lo que se refería a objetos, por ejemplo: "colores" (de madera o cosméticos), "televisión", "radio", "bolsa de mano".

La cocina y sus utensilios. Aquí se captó exclusivamente lo que hay en la cocina y que sirve para los servicios de la misma; se tomaron en cuenta "cazuela", "licuadora", "olla", "jabón", "escoba", etc. Se capturaron "jabón", "escoba" y otros porque son objetos que no faltan en la cocina para hacer la limpieza y porque tal vez en muchas casas sea en ese lugar donde se guardan.

La escuela: muebles y útiles. Este es un apartado especial porque el alumno convive la mayor parte del día con el ambiente de la escuela y esto le permite conocer su medio (escolar), pero a la hora de procesar la información lo referente a seres humanos (maestro, alumno, etc.) o a espacios recreativos (canchas de juegos, laboratorio, biblioteca, etc.) se anularon porque sólo se pedían objetos: lápiz, goma, cuaderno, etc.

Electricidad y aire acondicionado. Este es un centro de interés un poco difícil porque puede abarcar mucho, pero se tiene poco conocimiento acerca de él y para un niño de primaria (como en nuestro caso) es aún más difícil de ser

(2) Indigenismo: "Vocablo procedente de una lengua amerindia, integrado al español, como *elote, *papadzul, *cacahuate, *tomate, etc, los indigenismos del español mexicano", (Diccionario Básico del Español de México:1986:276).

conocido -a menos que se sea hijo de un electricista, y aún así puede ser muy poco o nulo lo que puede conocer-. Por esa razón se aceptaron vocablos relacionados con aparatos o juguetes que funcionan con electricidad: "estéreo", "lámpara", "ventilador", etc.

La ciudad. Este, al igual que el CI 5, es otro de los centros que más información captó, incluso se tomó en cuenta "Chapultepec" o "montaña", este último tal vez hace alusión a la "montaña rusa" de los juegos mecánicos, porque no son lugares que el niño desconozca.

La naturaleza. Todo lo que tiene relación con la naturaleza se tomó en cuenta, incluso los animales -aunque tienen un apartado especial- son considerados como parte de la misma, a excepción de cosas hechas por la mano del hombre por ejemplo "casa".

Medios de transporte. Un niño que vive en la ciudad desde pequeño difícilmente desconoce qué medio sirve para transportarse de un lugar a otro (metro, ruta cien, etc.), hasta en el campo también se sabe que incluso los animales pueden servir para ir a distintos sitios, caballo, burro. Este centro admitió vocablos que se referían al medio de transporte y, en este caso, ninguno quedó fuera.

Trabajos de campo y jardín. Este centro presentó ciertas dificultades ya que un niño ciudadano difícilmente sabe de los trabajos que se hacen en el campo, a excepción de "arar" o "cultivar". En cuanto a los trabajos de jardín lo más que pudieron decir fue "cortar flores" o "podar". Este fue uno de los centros con menos disponibilidad léxica.

Los animales. Al igual que el CI-5 y el CI-10, este CI no presentó ningún problema a la hora de contestar ya que se pedía cualquier tipo de animal que el encuestado conociera.

Diversiones y deportes. Existen muchos tipos de diversiones y deportes y en este centro se pedía que el encuestado "hiciera gala" de sus conocimientos, incluso se aceptaron lugares a donde se pueden ir a divertir, como lo es la "disco".

Profesiones y oficios. Este CI es tan amplio que también se aceptaron vocablos como "ladrón" y "vagabundo".

3.2 La muestra.

Para hacer esta investigación se hizo la colecta de unos cuestionarios para que los datos fueran confiables y se pudiera proceder a analizarlos con más seguridad; la elección partió desde la búsqueda de la escuela apropiada donde dieran el permiso para su aplicación.

La primera pregunta que se planteó fue ¿qué escuela hay que encuestar?; el requisito que se pedía era que fuera una escuela con reconocido nivel educativo, antigüedad y buen nivel académico. La escuela que finalmente se eligió fue la primaria oficial "Benito Juárez", ubicada en la calle de Jalapa, Colonia Roma, y los grupos que sirvieron para la muestra fueron de 5ª y 6ª grado del turno matutino, de población mixta.

La encuesta fue levantada bajo la dirección del Profr. Juan López Chávez y con el apoyo de un grupo de egresados de la carrera de Lengua y Literaturas Hipánicas de la Facultad de Filosofía y Letras, de la UNAM, quienes tienen experiencia en el manejo de este tipo de encuestas, lematización, captura y procesamiento de datos para obtener el léxico disponible.

Se tomaron 28 alumnos de 5º y 29 de 6º. A todos se les entregó un cuestionario con los CI ya mencionados y lo tuvieron que contestar con base en el método de "listas abiertas"; contra reloj, se les dieron tres minutos por cada CI.

Anteriormente, otros estudios realizados en el campo de la disponibilidad léxica daban más importancia al límite de palabras que al límite de tiempo ya que se pedía un mínimo de 30 vocablos por CI sin importar el tiempo que se llevaran en contestar; aparte de que era muy tardado, no daba los resultados que se requerían porque eran palabras muy selectas (Butrón;1987:24-25). En este trabajo se tomó en cuenta el tiempo, así las respuestas serían espontáneas y podrían reflejar más claramente el nivel de disponibilidad que cada alumno tenía. Si lo que pretendemos es medir la disponibilidad léxica, el método de dar límite de palabras no hubiera dado ningún resultado. Por ejemplo, si al alumno se le dan treinta renglones para contestar, se tomará el tiempo necesario para dar esos treinta vocablos; en cambio, con sólo tres minutos para contestar el informante pensará rápidamente y escribirá lo que le venga a la mente en ese momento ya que es lo que más conoce y, por lo tanto, lo más disponible.

Dicha muestra se tomó en 14 hombres y 14 mujeres de cada grado. Las edades eran casi las mismas: en 5º había 1 de 12 años, 10 de 10 años y 17 de 11 años; en el grupo de 6º había 13 de 11 años y 15 de 12 años. En el grupo de 5º se encuestó a 28 alumnos, mientras que en el grupo de 6º había 29, pero un cuestionario se anuló porque no estaba totalmente identificado, le faltaba nombre y sexo.

Como uno de los objetivos es medir también la disponibilidad léxica tanto en hombres como en mujeres se buscó la

preestratificación de la muestra de acuerdo a la variable sexo.

3.3 La encuesta.

La aplicación del cuestionario se realizó en el mes de mayo de 1989. Uno de los problemas más comunes es que a veces un estudio se puede dar en un ámbito donde ni los investigadores ni la investigación son conocidos y entonces hay que vencer la desconfianza y las creencias que se tienen acerca de ellos. Este trabajo no fue la excepción y así fue como se empezó una larga cadena de trámites. Primero se tuvo que pedir permiso a la propia escuela, que no lo otorgó; posteriormente, sin abandonar el propósito, se tuvo que hacer una cita con la inspectora de zona para lograr el permiso, éste fue otorgado parcialmente pues se tenía que volver al plantel donde por fin fue otorgado.

La directora asignó la fecha y los grupos que se tenían que encuestar, también otorgó el tiempo necesario y a cambio se le dio un reconocimiento por parte de la UNAM agradeciendo la colaboración del plantel.

El tiempo que se llevó en la aplicación de la misma fue poco más de una hora tomando en cuenta que eran tres minutos por cada CI, más cinco para repartirlo, cinco para explicarlos y cinco para recogerlos. De todos modos los alumnos no perdieron mucho tiempo de sus clases.

3.4 Captura y procesamiento electrónico.

Después de todo el proceso realizado hasta aquí, el cuestionario, la muestra y la encuesta, se le dio el siguiente tratamiento a los datos obtenidos.

1. A cada cuestionario se le asignó una clave para poderlo identificar más fácilmente, dicha clave constaba de seis dígitos organizados de la manera siguiente:

- a. Edad: formado por los dos primeros dígitos.
- b. Nivel Escolar: un tercer dígito que se le dio valor de 0.
- c. Grado: representado por el cuarto dígito que se marcaba según el año que cursaban.
- d. Sexo: el quinto dígito era 0 para mujeres y 1 para hombres.
- e. Tipo de Escuela: finalmente, el sexto dígito se marcaba para primaria oficial con valor de 0.

Así tenemos que en datos como los siguientes:

NOMBRE: Ma. Guadalupe Durán Veles EDAD: 12 años
 SEXO: Femenino GRADO: 6º "A"
 NOMBRE DE LA ESCUELA: "Benito Juárez"

Se asignaba una clave como esta:

120600* 001*

El 001* es el número ordenado de manera ascendente para cada informante, así tendríamos el orden siguiente : 001*, 002*, 003*, 004*, etc.

2. Después se depuró el material de la siguiente manera:

a. Se unificaron plurales, como es el caso de "tomates" se dejó "tomate", "lápices" se dejó "lápiz", etc., con la finalidad de que el programa no los considerara distintos.

b. Se corrigieron faltas de ortografía.

c. Muchas veces los niños escriben como escuchan, por ejemplo el informante O10*, de 6º grado, en el CI 5, escribió "hog dog" y se unificó como "hot dog"; o el informante 001*, de 5º, que escribió "sanwich" en lugar de "sandwich".

d. Todo tipo de marcas registradas -Pepsi, Cocacola, Sabritas, etc.- se quitaron.

e. Diminutivos como "pollito" se quedaron en "pollo", esto con el fin de evitar vocablos diferentes.

f. Hay palabras que si admitían el plural, como "sacapuntas", "portafolios", etc. que son vocablos compuestos por dos palabras.

g. Para que en el tratamiento siguiente no hubiera problemas en el caso de "árbol de frutas" se separó con guiones "árbol-de-frutas" porque así se podía leer como una sola palabra.

h. Cada palabra tenía que estar relacionada con el CI correspondiente, de lo contrario se anulaba.

3. Una vez terminado este proceso se capturó en una microcomputadora, en disco de 3.5 pulgadas y en procesador WORD.

La captura también tuvo un proceso especial y se cumplió con toda una serie de requisitos.

a. Se capturó primero la clave del informante poniendo * y un espacio.

b. Enseguida, el número continuo del informante que podía ir de 001 hasta 999. Al final se colocaba * y espacio.

c. El número de CI se colocó entre ## y un espacio, por ej.:

120600* 001* ##01##

d. Toda la captura se hizo con mayúsculas y sin acentos.

e. Todas las palabras se separaron con coma y espacio, al final del CI se ponía punto y aparte, por ej.:

120600* 001* ##01## CABEZA, MANO, OJO, PELO, CORAZON.

f. La "Ñ" se capturó como "NZZ", por ej.: NINZZO, PANZZUELO, etc. porque el programa no está hecho para leer dicha grafía.

4. El siguiente paso fue la revisión del material en pantalla. Se localizaron errores de ortografía, "dedazos", dígitos incorrectos, unificación de palabras, etc.

Debido a la extensión del corpus se necesitó una computadora de gran capacidad y para ello se utilizó la A-12 de la DGSCA, de la UNAM.

5. Una vez listo el material se hizo la transferencia. Esta consistía en pasar los archivos del disco de 3.5 a la memoria de la macrocomputadora donde nuevamente se hizo la revisión del material.

a. Primero se cambiaron los # por diacríticos (^) porque aquellos representaban caracteres de control para el sistema operativo de la A-12.

b. Se alfabetizó, en forma general, cada CI para hacer una revisión más eficaz.

c. De los archivos denominados MATRIZ se hicieron los archivos BENIS y BENI6, sacando archivos especiales que ayudarían en la revisión, a estos se le llamó PRUEBA1, PRUEBA2, PRUEBA3, PRUEBA4, etc., dependiendo del número de CI, y hasta el CI 16 (que es el último).

Los errores que se buscaban para ser corregidos fueron los mismos que anteriormente ya se mencionaron, sólo que esta vez fue mucho más rápido.

6. Se le dio un proceso llamado "Corridas" para sacar los siguientes archivos con los siguientes resultados:

RESULTADOS GENERALES (5° y 6°)
RESULTADOS DE HOMBRES (De quinto)
RESULTADOS DE MUJERES (De quinto)
RESULTADOS DE HOMBRES (De sexto)
RESULTADOS DE MUJERES (De sexto)

Cada proceso se repitió 16 veces, uno para cada CI; tomando en cuenta esta estratificación, dicho proceso se repitió 80 veces.

8. Se aplicó otro programa llamado CONJUNTOS, que organizaba y dividía en tres columnas los vocablos: los que eran de ambos grados, los que eran exclusivos de quinto y aquéllos exclusivos de sexto. Esto se hizo también en hombres y mujeres. Este nuevo archivo llevó el mismo nombre del programa.

7. El siguiente paso fue pasar otra vez todos los archivos de disponibilidad descendente a disco de 3.5 para darle el tratamiento final en una PC, con procesador WORDPS y WORD. Lo que aquí se hizo fue limpiar el material de espacios que sobraban y ordenar los CI ahora como conjuntos, con los

resultados que finalmente quedarían para la presente investigación.

El último proceso fue el análisis de estos datos que ahora se presentan en forma de resultados

4. ANALISIS CUALITATIVO Y CUANTITATIVO.

Con base en los grados extremos de la educación primaria, el presente análisis tomará en cuenta la comparación entre 19-29 y 59-69, pero sólo en algunos centros de interés. Para apoyar la información de primero y segundo grado se consultará el trabajo realizado por Lilia Castellanos Medina. (1)

Para hacer más comprensible esta parte a continuación se explicarán los conceptos que se utilizarán:

Intersección: Indica los vocablos que se encuentran en ambos grupos.

Conjunto A: Encierra los vocablos que sólo pertenecen a quinto año.

Conjunto B: Contiene las palabras diferentes exclusivas de sexto año.

Compatibilidad de conjuntos: Indica en qué grado los grupos encuestados coinciden en vocablos disponibles. Cuanto más crezca este valor menor será la diferencia, y al contrario.

Contribución de A en la intersección y contribución de B en la intersección: Indica el porcentaje de participación de un grupo y otro en el conjunto de vocablos comunes.

Código exclusivo de A y código exclusivo de B: Los valores que aquí se indican muestran el porcentaje de palabras que aparecieron en el grupo de contraste.

(1) Castellanos Medina, Lilia. 1991: Disponibilidad léxica en alumnos de primero y segundo grados de Escuela Oficial. UNAM: México.

Densidad: Es el producto que nos indica cuántas palabras necesitó el informante para emitir un vocablo. Se saca de la relación de cantidad entre palabra-vocablo.

Centro de interés 1.

"Las partes del cuerpo" (5º y 6º).

Este centro de interés fue dividido en subgrupos, este mismo procedimiento se usó para los restantes centros de interés, de los cuales se obtuvo la siguiente información:

En la intersección los alumnos mencionaron el 57.0% de palabras que hacen alusión a órganos externos y 42.0% a órganos internos; en el conjunto A los alumnos de 5º proporcionaron 57.5% de palabras que hacen mención a órganos internos, mientras que en el conjunto B los de 6º mencionaron un 30.4% de palabras que hacen alusión a partes externas y 69.5% de palabras que se refieren a órganos internos. Si comparamos con 1er. año en cuanto a palabras que mencionan partes internas, los niños proporcionaron 33%, y en 2º 50%; esto demuestra que el alumno incrementó su vocabulario apoyado en los planes de estudio que refuerzan este tipo de palabras; en 5º grado se manejan los siguientes temas en el libro de Ciencias Naturales "Nuestro cuerpo" y "Cómo cuidar nuestro cuerpo"; en 6º grado se manejan los temas "Cómo nos desarrollamos", "Nutrición" y "¿Por qué nos parecemos a nuestros padres?". Como se puede observar, la escuela juega un importante papel en este centro de interés.

Se encontró el eufemismo "pompis" y "pescuezo", de uso popular; el alumno maneja como sinónimos "abdomen">"panza", "cabello">"pelo", "cuello">"pescuezo", "pellejo">"piel", "órgano-sexual">"parte-sexual" y los demás compuestos no son

generados por el informante sino preexistentes a él, esto quiere decir que el informante ya los conoce porque son de uso popular y los escucha, mas no los aprendió en la escuela.

De acuerdo con los resultados generales, la intersección se compone de 65 vocablos, la compatibilidad de 53.72%, el conjunto A contribuyó con 66.33% en la intersección y el conjunto B con 73.86%, el código exclusivo de A fue de 19.23% y el de B de 50.00%.

La fluidez léxica se compone de 1076 palabras en ambos grados (539 de 5º y 537 de 6º) y la riqueza léxica está compuesta por 186 vocablos (98 para 5º y 88 para 6º) lo que lo coloca en 8º lugar a 5º año y 7º a 6º, esta información se presenta en las tablas del capítulo "Densidad", en el análisis que se hace en "Posición del centro de acuerdo al número de vocablos", misma que se utilizará para los demás CI.

La densidad -relación entre cantidad de palabras y vocablos- fue de 5.7, esto quiere decir que necesitaron 57 palabras para emitir diez vocablos.

Centro de interés 2.

"La ropa: vestido y calzado" (5º y 6º).

Este centro de interés se dividió en tres grupos: vestido accesorios, calzado.

En la intersección el grupo de vestido tiene 68.7%, accesorios 21.8% y calzado 9.43%; específicamente, los alumnos de 5º en cuanto a vestido aportaron 71.1%, a

accesorios 9.6% y a calzado 19.2%; mientras que 69 aportó en vestido 45%, en accesorios 15%, en calzado 10% y algo nuevo fue que en este grado surgió un subgrupo más al que se le clasificó como "material para fabricar ropa" que ocupó el 30% del listado de ese grado.

Si comparamos con 1er. año, encontramos que para el grupo de vestido aportó 57.1%, para accesorios 42.8% y 0% para calzado; en 2º grado el 73.6% es para vestido, 21% para accesorios y 5.26% para calzado. (2)

Los resultados generales muestran que la intersección se compone de 32 vocablos, la compatibilidad de ambos conjuntos es de 30.76%, la contribución de A en la intersección fue de 61.53% y la de B de 38.01%, en códigos exclusivos A tiene 19.23% y B 50%.

Existen 12 vocablos compuestos preexistentes al informante, pues utilizan el sinónimo "falda corta">"minifalda" y también los anglicismos: "pants", "short", "suéter", "tenis" y "bikini"; igual utilizan el galicismo "brasier". Uno de los informantes utilizó los vocablos "aguja", "colores", "estambre", "hilo", "tela" y "toalla", tal vez porque los relaciona con la fabricación del vestido y el calzado.

La fluidez léxica de este centro se compone de 986 palabras (508 para 5º y 637 para 6º), la riqueza léxica es de 157 vocablos (84 para 5º y 73 para 6º), esto sitúa en 10º lugar a 5º y 11º a 6º.

La relación palabra-vocablo es de 6.2, lo que significa que los informantes necesitaron 62 palabras para producir diez vocablos.

(2) Op. cit. Castellanos Medina. p. 109.

Centro de interés 3.

"La casa: el interior y sus partes" (59 y 69).

Este centro fue dividido en habitaciones ("recámara", "comedor", etc.), materiales para la construcción ("varilla", etc.), partes de la casa y empotrados.

En la intersección, el grupo de habitaciones tuvo 9.0%, los materiales 9.0%, las partes de la casa 75.7% y los empotrados 6.0%; en 59, el 5.2% fue para habitaciones, para materiales 15.7%, partes de la casa 63.1% y para empotrados 15.7%; en 69, 80% es para partes de la casa, para habitaciones y empotrados 0% y para materiales 20%.

Al comparar con 1er. grado tenemos que el grupo de habitaciones tuvo 53%, partes de la casa 15% y materiales para la construcción 25%; en 29 grado, 70% para habitaciones, 5% para materiales y 20% para empotrados. (3)

Aparece el anglicismo "clóset" y el galicismo "garage", además la abreviatura "tv" que forma parte de la palabra compuesta "sala de tv", y 8 compuestos más.

La intersección se compone de 33 vocablos, la compatibilidad de ambos grupos es de 40.74%, la contribución de A en la intersección fue de 46.48% y B 76.74%, el código exclusivo de A es de 46.91% y el de B de 12.35%.

La fluidez léxica es de 739 palabras (274 para 59 y 231 para 69), la riqueza léxica se compone de 114 vocablos (71 para 59 y 43 para 69), esto coloca a este centro en 129 lugar a 59 y 139 a 69.

(3) Op. cit. Castellanos Medina. p. 111.

La relación palabra-vocablo nos da una proporción de 6.4, como en el centro anterior, los informantes necesitaron 64 palabras para emitir diez vocablos.

Centro de interés 4.

"Muebles y enseres domésticos" (59 y 69).

Este centro de interés se dividió en muebles en general, aparatos electrodomésticos, enseres de aseo, enseres pequeños y adornos.

En la intersección muebles en general tiene 46.1%, aparatos electrodomésticos 26.9%, enseres de aseo 5.7%, enseres pequeños 7.6% y adornos 7.4%; en 59, muebles ocupa 5.3%, aparatos electrodomésticos 3.5%, enseres de aseo 0%, enseres pequeños 28.5% y adornos 14.2%; en 69 año, muebles ocupa 35.2%, aparatos electrodomésticos 23.5%, enseres de aseo 23.5%, enseres pequeños 14.7% y adornos 8.8%. Los informantes utilizan el apócope "tele" y la abreviatura "tv" como sinónimo de "televisión", los vocablos ajenos al español son "bóiler", "clóset", "videocasetera", "refrigerador", "lócker" y "wc", también hacen mención de cinco compuestos.

La intersección está formada por 54 vocablos, la compatibilidad de ambos conjuntos es de 45%, la contribución de A en la intersección fue de 62.79% y el de B 64.28%, el código exclusivo de A es de 30% y de B 25%.

La fluidez léxica de este centro es de 861 palabras (519 para 59 y 342 para 69); la riqueza léxica se constituye con 176 vocablos (86 para 59 y 90 para 69) lo que sitúa a este centro de interés en 99 lugar a 59 y 89 sitio a 69.

La relación palabra-vocablo fue de 4.8 lo que nos indica que necesitaron 48 palabras para emitir diez vocablos.

Centro de interés 5.

"Alimentos: comidas y bebidas" (59 y 69).

Este centro se dividió en 14 subgrupos de la siguiente manera: la intersección tuvo 1.0% en semillas, 2.1% en cereales, 6.3% bebidas de todo tipo, en fruta 19.1%, en carnes de todo tipo 19.1%, en verdura 25.5%, en guisos 2.1%, en postres -incluido golosinas- 3.1%, en pan 4.2%, en derivados de la leche 6.3%, en derivados del maíz 4.2%, en aderezo 0%, en pastas 4.2% y en chile 2.1%.

En 59 semillas tuvo 0%, cereales 2.1%, bebidas 6.1%, frutas 20.4%, carnes 26.5%, verduras y guisos 0%, postres 14.2%, pan 12.2%, derivados de la leche 4.0%, derivados del maíz 8.1%, aderezos 2.0%, postres 2.0% y chile 0%; en 69, semilla 1.4%, 2.8% cereales, 13.0% bebidas, 4.3% fruta, 27.5% carnes, 13.0% verduras, 2.8% guisos, 8.6% postres, 2.8% pan, 0% derivados de la leche, 4.3% derivados del maíz, aderezos y postres, 2.8% chile.

También aparecen las siguientes palabras ajenas al español "bistec", "espagueti", "hamburguesa", "hot dog", "sandwich", "yogurt", "bufete", "caviar", "salami", "coctail", "esquimo", "macarrón", "pan árabe" y (pollo al) "orange"; los vocablos "aguacate", "atole", "chayote", "mole", "guayaba", "nopal", "papaya", "pozole", "tomate", "chilaquiles", "chile", "enchilada" (derivación de "chile"), "guanábana", "chocolate", "ejote", "elote", "jicama", "jitomate" y "coco" son de origen náhuatl; aparece también el vocablo "cerveza" que designa una bebida embriagante, la

explicación de esto puede deberse al hecho de que constantemente a través de la televisión y la radio se reitera el nombre de esta bebida para publicitarla llegando así a todos los hogares y convirtiéndose en una bebida generalizada. Los vocablos compuestos que aparecen son preexistentes al informante, es decir, que los escuchan en el medio y no los aprenden en la escuela.

Como se puede observar, este centro de interés es uno de los más amplios, pero no el único, esto se debe a que los pequeños informantes están relacionados con este tipo de comida la que pueden comprar en cualquier parte, los productos los ven anunciados en televisión y forman parte de su alimentación, exceptuando la cerveza, e inclusive la llevan para comer en el recreo escolar.

La intersección está compuesta por 94 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos es de 44.3%, la contribución de A en la intersección es de 65.73% y de B 57.67%, el código exclusivo de A es de 23.11% y la de B 32.55%.

La fluidez léxica se compone de 1079 palabras (492 para 5º y 587 para 6º), la riqueza léxica está formada por 306 vocablos (143 para 5º y 163 para 6º) lo que pone en 4º lugar a 5º y 2º lugar a 6º.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo es de 3.5 lo que indica que los informantes necesitaron 35 palabras para emitir diez vocablos.

Centro de interés 6.

"Objetos colocados sobre la mesa" (5º y 6º).

Para el análisis de este centro de interés se hizo la división en 9 subgrupos integrados de la siguiente manera:

En la intersección adornos obtuvo 6.0%, vajilla 12.1%, cubiertos 12.1%, manteles 15.1%, recipientes 33.3%, envases de cualquier tipo 0%, utensilios de cocina 12.1%, servilletas (incluyendo "servilletero", por derivación) 6.0% y cenicero 3.0%.

En 59, adornos tiene 11.1%, vajilla y cubiertos 0%, manteles 5.5%, recipientes 61.1%, envases de cualquier tipo 5.5%, utensilios de cocina 16.6%, servilletas 0% al igual que cenicero; en 69, adornos ocupa el 7.6%, vajilla 23.0%, cubiertos 0%, manteles 7.6%, recipientes de todo tipo 38.4%, envases 7.6%, utensilios de cocina 15.3%, servilletas y cenicero 0%.

En este centro aparece el vocablo "vino", que fue dado para mencionar al frasco que lo contiene por no haber un recipiente especial para guardar este líquido; en situación semejante se encuentra "vela". Existen en total 9 vocablos compuestos dados por los informantes.

La intersección se compone de 33 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos es de 49.25%, la contribución de A en la intersección fue de 63.46% y la de B de 68.75%, el código exclusivo de A es de 68.75% y el de B 28.35%.

La fluidez léxica de este centro se compone de 552 palabras (254 para 59 y 298 para 69), la riqueza léxica está compuesta por 100 vocablos (52 para 59 y 48 para 69) lo que pone a este centro en 169 lugar a 59 y 159 a 69.

La proporción de cantidad entre palabra-vocablo fue de 5.5, lo que indica que el informante necesitó 55 palabras para emitir diez vocablos.

Centro de interés 7.

"La cocina y sus utensilios" (59 y 69).

Este centro de interés se dividió en 8 grupos:

La intersección está compuesta del modo siguiente: muebles (en general) 13.5%, utensilios de cocina 27.1%, accesorios 3.3%, accesorios de aseo 13.5%, recipientes de todo tipo 3.3%, trastes 22.0%, aparatos eléctricos 8.4% y aparatos electrodomésticos 8.4%. En 59, muebles tiene 8.5%, utensilios de cocina 38.2%, accesorios 14.8%, accesorios de aseo 10.6%, recipientes de todo tipo 12.7%, trastes 2.1%, aparatos eléctricos 4.2% y aparatos electrodomésticos 8.5%; en 69, muebles tiene 2.1%, utensilios de cocina 38.2%, accesorios 6.3%, accesorios de aseo 2.1%, recipientes de todo tipo 0%, trastes 8.5%, aparatos eléctricos 4.2% y aparatos electrodomésticos 10.6%.

En este CI hay 18 compuestos, "exprimidor">"extractor">"extractor de jugos">"exprimidor de jugos" son utilizados como sinónimos al igual que "microondas">"mini horno de microondas">"horno"; también utilizan el anglicismo "waflera".

La intersección se compone de 59 vocablos, la compatibilidad de conjuntos es de 42.44%, la contribución de A en la intersección fue de 140.00% y la de B 55.00%, el código exclusivo de A fue de 23.00% y el de B 33.00%.

La fluidez léxica de este centro se constituye por 808 palabras (412 para 59 y 396 para 69); y la riqueza léxica de 198 vocablos (106 para 59 y 92 para 69) lo que da el 79 lugar para 59 y para 69.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo fue de 4.0, es decir, por cada 40 palabras emitieron diez vocablos.

Centro de interés B.

"La escuela: muebles y utensilios" (59 y 69).

Este centro de interés se dividió en 8 subgrupos:

En la intersección muebles ocupa 12.1%, libros 4.8%, papelería 43.9%, accesorios 19.5%, material didáctico 12.1%, objetos de oficina 0%, aparatos eléctricos 2.4% y herramientas propias del profesor 4.2%; en 59, muebles tiene 15.1%, libros 0%, papelería 21.2%, accesorios 42.4%, material didáctico 15.1%, objetos de oficina y aparatos eléctricos 3.0%, herramientas propias del profesor 0%; en 69, muebles tiene 16.6%, libros 8.3%, papelería, accesorios y material didáctico 16.6%, objetos de oficina 0%, aparatos eléctricos y herramientas propias del profesor 8.3% y el vocablo "prueba" ocupa el 8.3%.

Existen 11 palabras compuestas como el sinónimo de "pegamento" "resistol">"diurex", los vocablos ajenos al español son "block", "folder", "clips", "crayola", "diurex" y "prit" que es una marca estereotipada puesto que ha pasado a formar parte del habla popular (por ejemplo "dame el prit").

La intersección se compone de 41 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos es de 47.65%, la contribución de A en la intersección fue de 77.35% y 55.40% para B, el código exclusivo de A es de 29.26% y la de B 80.48%.

La fluidez léxica de este centro de interés se compone de 891 palabras (494 para 59 y 397 para 69) y la riqueza léxica por 127 vocablos (73 para 59 y 54 para 69) lo que sitúa a este centro en 119 lugar a 59 y 149 a 69.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo fue de 7.0, lo que indica que necesitaron 70 palabras para emitir diez vocablos.

Centro de interés 9.

"Electricidad y aire acondicionado" (59 y 69).

Este centro de interés fue dividido en 4 subgrupos:

En la intersección: aparatos eléctricos 50%, para material eléctrico 20%, para partes eléctricas 15% y por asociación 15%; en 59, para aparatos eléctricos 32.2%, para material eléctrico 25%, para partes eléctricas 0% y por asociación 35.7%; mientras que en 69, aparatos eléctricos tiene 45.2%, material eléctrico 42.8%, partes eléctricas 0% y por asociación 11.9%. (4)

Aparecen 19 compuestos y "tv" como abreviatura y sinónimo de "televisión", las palabras ajenas al español son "switch" y "videocasetera", también aparece el apócope "refri".

La intersección se compone de 40 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos es de 36.36%, la contribución de A en la intersección es de 48.78% y la de B 58.82%, el código exclusivo de A es de 38.18% y el de B 25.45%.

(4) Entiéndase por "asociación" vocablos como "toque", "apagón de luz", etc.

La fluidez léxica la constituye 541 palabras (233 para 5º y 308 para 6º) y la riqueza léxica se compone de 151 vocablos (68 para 5º y 83 para 6º); 5º año está en 13º lugar y 6º en 10º sitio.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo es de 3.5, esto indica que los informantes necesitan 35 palabras para emitir diez palabras diferentes.

Centro de interés 10.

"La ciudad" (5º y 6º).

Este centro contiene los siguientes subgrupos:

La intersección se compone de: lugares públicos 31.0%, vía pública 12.1%, medios de transporte 13.5%, habitación 6.7%, comercio 17.5%, tipo de gente 4.0%, animales 1.4%, lugares para la comunidad 13.5% y flora y fauna 0%; en 5º, lugares públicos 35.0%, vía pública 27.2%, medios de transporte 2.5%, habitación 3.8%, comercio 25.9%, tipo de gente y animales 0%, lugares para la comunidad y flora y fauna 2.5%; en 6º, lugares públicos y vía pública 18.6% cada uno, medios de transporte 12%, habitación 5.3%, comercio 17.3%, tipo de gente 16%, animales 2.6%, lugares para la comunidad 0% y flora y fauna 9.3%.

En el libro de Ciencias Naturales de 6º grado se encuentra un tema que refuerza este centro "Ciencia y Sociedad", aquí se le da a conocer lo que le rodea desde el punto de vista de la escuela.

En este centro aparecen los vocablos "bondad", "crueldad" y "odio" que designan sentimientos. Aparecen los vocablos

ajenos al español: "kinder", "smog", "cabaret", "hotel", "boulevard", "bazar", "boutique", "discoteca" y "trailer"; también nombran vocablos que designan lugares específicos: "Viaducto" y "Periférico".

La intersección se compone de 74 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos es de 31.75%, la contribución de A en la intersección fue de 47.33% y la de B 49.00%, el código exclusivo de A es de 35.19% y el de B 33.0%.

La fluidez léxica de este centro se compone por 1005 palabras (517 para 5º y 488 para 6º) y la riqueza léxica se forma por 309 vocablos (153 para 5º y 156 para 6º) lo que designa el 2º lugar para 5º y 3º para 6º.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo es de 3.2, esto indica que por cada 32 palabras dieron diez vocablos.

Centro de interés 11.

"La naturaleza" (5º y 6º).

Este centro de interés se compone de los siguientes subgrupos:

La intersección se compone de: animales 36.1%, plantas 19.4%, fruta 4.1%, humanos 1.3%, fenómenos naturales 20.8%, ambiente geográfico 18.0%; en 5º, animales 51.3%, plantas 13.5%, frutas 4%, humanos 5.4%, fenómenos naturales 8.1% y ambiente geográfico 16.2%; en 6º, animales 39.3%, plantas 24.2%, fruta 12.1%, humanos 7.5%, fenómenos naturales 10.6% y ambiente geográfico 6.0%.

Aparecen 7 palabras compuestas que demuestran que el informante tiene más conocimiento de este centro que se

refiere a la naturaleza y los libros de Ciencias Naturales, tanto de 59 como de 69, tienen varios temas que ayudan a reforzar este centro de interés, por ejemplo en 59:

"Las plantas"
 "Los seres vivos y el medio"
 "El clima"
 "Cómo se forman las rocas"
 "El paisaje cambia"
 "El sistema solar"
 "La vida en el agua"

En 69:

"Ecosistemas"
 "Los bosques"
 "Minería en México"
 "Movimiento"
 "La vía Láctea"
 "La célula"
 "Le tierra cambia"

Esto puede ser la explicación a la aparición de palabras como "plantigrado", "larva", "fanerógama", "marsupial", "mamífero", "reptil" y "vivero". También aparece el sinónimo "fruta">"fruto".

La intersección está compuesta por 72 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos por 33.96%, la contribución de A en la intersección abarcó 49.32% y de la B 52.17%, el código exclusivo de A fue de 34.91% y el de B 31.13%.

La fluidez léxica de este centro de interés se compone por 876 palabras (446 para 59 y 430 para 69) y la riqueza léxica por 284 vocablos (146 para 59 y 138 para 69) lo que coloca en 3er. lugar a 59 y en 59 a 69.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo es de 3.0, lo que significa que por cada 30 palabras dieron diez vocablos.

Centro de interés 12.

"Medios de transporte" (59 y 69).

Este centro de interés fue dividido de la siguiente manera:

En la intersección se encontró que animales ocupa el 2.3%, transporte aéreo 11.9%, transporte terrestre 57.1%, transporte acuático 11.9%, transporte espacial 0%, pies 2.3%, juguetes 14.2%; en 59, animales 2.5%, transporte aéreo 10%, transporte terrestre 63%, transporte acuático, transporte espacial, pies y juguetes 0%; en 69, animales 6.6%, transporte aéreo 6.6%, transporte terrestre 53.3%, transporte acuático 13.3%, transporte espacial 20%, pies y juguetes 0%.

Este centro presentó los neologismos "pesera" y "pesero" que hacen alusión a las camionetas que transportan 10 pasajeros, también aparecen los apócopos "metro", "moto", "combi" y "ruta 100". Los vocablos ajenos al español son "jet" y "trailer".

La intersección se compone de 43 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos es de 55.12%, la contribución de A en la intersección es de 74.13% y la de B 58.25%, el código exclusivo de A es de 19.23% y el de B 25.64%.

La fluidez léxica se compone por 680 palabras (391 para 59 y 389 para 69) y la fluidez léxica por 121 vocablos (63 para 59 y 58 para 69), esto indica que 59 está en 129 lugar y 69 en 139.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo es de 5.6, lo que indica que los informantes necesitaron 56 palabras para emitir diez vocablos.

Centro de interés 13.

"Trabajos de campo y jardín" (59 y 69).

Este centro de interés se compone básicamente por palabras compuestas tanto preexistentes (que ya existían y que el informante las retoma) como generadas por el hablante cuando desconocen la forma en que debería decirse alguna actividad. Los compuestos preexistentes dan lugar a una serie de derivados, p.e. "recoger: frutos, maíz, flores, plantas" o "cuidar: animales, caballo, ganado, la siembra". El libro de Ciencias Naturales, de 59, tiene una tema que refuerza este centro "Una excursión al campo" y se ven algunos elementos integrantes del campo.

Este CI se apoya mucho en los verbos que en la intersección ocupan el 76.1% contra 9.5% de palabras compuestas; en 59 grado, los verbos tienen el 53.3% de verbos contra 51.1% de palabras compuestas y en 69 es el 51.2% de verbos y el 76.9% para palabras compuestas. Se hace la aclaración que las mismas palabras compuestas se forman con verbos y para hacer la separación se tomaron en cuenta los verbos solos y luego las palabras compuestas.

Se encontraron palabras que no pertenecen a ninguna de estas dos clasificaciones (verbos y palabras compuestas), tal es el caso de: "agricultor", "campesino", "jardinero", "comerciante", "cosechero", "florero", "ganadero", "ordeñadero", "abono", "arriero", "cosechador" y "jardinería" que en su mayoría designan actividades y que en forma general, en todo el centro de interés, ocupan 9.5%.

Este apartado no se presta a ser muy extenso y por eso el informante tiene dificultad para aportar vocablos, hay que recordar que los informantes son ciudadanos y que muchos de

ellos saben de la existencia de algunas actividades y algunos componentes del campo porque van de vacaciones, han ido alguna vez, tienen parientes que allí viven, lo han escuchado o porque para eso también están sus libros de Ciencias Naturales.

La intersección se compone de 21 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos es del 20.00%, la contribución de A en la intersección fue de 35.00% y de B 42.85%, el código exclusivo de A fue de 37.14% y el de B 42.85%.

La fluidez léxica se compuso por 392 palabras (224 para 59 y 168 para 69) y la riqueza léxica por 126 vocablos (66 para 59 y 60 para 69), esto pone en 149 sitio a 59 y 129 a 69 grado.

La relación palabra-vocablo fue de 3.1, lo que indica que por cada 31 palabras dieron diez palabras diferentes.

Centro de interés 14.

"Los animales" (59 y 69).

Este centro de interés se dividió en: intersección, animales terrestres 56%, animales aéreos 2.0%, animales acuáticos 16.0%, insectos 4.0%, animales extintos 1.0% y aves (de todo tipo) 21.0%; en 59, animales terrestres 57.7%, animales aéreos 1.0%, animales acuáticos 11.1%, insectos 2.2%, animales extintos 2.2% y aves 26.6%; y en 69, animales terrestres 60.5%, animales aéreos 0%, animales acuáticos 18.4%, insectos 7.8% y aves 13.1%.

Aparecen vocablos de origen indígena como "loro" y "jaguar", el vocablo "flamingo" nombre un tipo de ave que es más

significativo en la lengua popular cuya forma original es "flamenco", vocablo admitido por el Diccionario de la Real Academia Española. En 69, en la materia de Ciencias Naturales, se ven los siguientes temas que ayudan al reforzamiento de este centro de interés: "La pesca" y "Comportamiento animal" y su antecedente lo encontramos en 59 con el tema "Ganadería" y esta puede ser la explicación de la extensión de este centro.

La intersección está formada por 100 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos abarca el 54.64%, la contribución de A en la intersección es de 68.97% y la de B 72.96%, el código exclusivo de A es de 24.59% y el de B 20.77%.

La fluidez léxica se compone por 1121 palabras (549 para 59 y 572 para 69) mientras que la riqueza léxica tiene 267 vocablos (129 para 59 y 138 para 69), esto pone en 69 lugar a 59 y también a 69.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo fue de 4.1, esto quiere decir que por cada 41 palabras se dieron diez vocablos.

Centro de interés 15.

"Diversiones y deportes" (59 y 69).

Este centro de interés se dividió en:

Intersección: entretenimiento 27.0%, juegos infantiles 10.4%, baile 4.1%, deportes 54.1%, juegos de mesa 2.0%, juegos en computadora 2.0%; en 59, entretenimiento 40.5, juegos infantiles 37%, baile 0%, deportes 46.8%, juegos de

mesa 0%, juegos computarizados 2.5%, excursiones 2.5%; en 62, entretenimientos 59.3%, juegos infantiles y baile cada uno 0%, deportes 36.2%, juegos de mesa 0%, juegos computarizados 1.0%, excursiones 0%, deportes acuáticos 2.1% y visitas recreativas 1.0%.

Aquí se presentó una gran cantidad de vocablos ajenos al español como son "ballet", "basquetbol", "beisbol", "box", "futbol", "futbol americano", "golf", "hockey", "karate", "squash", "atari" (que es marca, pero se identifica como juego), "voleibol", "jaz" y "waterpolo".

Este CI se apoya en una gran cantidad de palabras compuestas; también aparece el apócope "fut" aparece en "futbol americano" y también se encuentra la abreviatura "ver tv".

La intersección se compone por 48 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos es de 22.02%, la contribución de A en la intersección es de 37.80% y de B 34.53%, el código exclusivo de A es de 36.24% y el de B 41.74%.

La fluidez léxica se compone de 825 palabras (400 para 51 y 425 para 62) y la riqueza de 274 vocablos (135 para 59 y 139 para 62), lo que sitúa a este CI en 59 lugar a 59 y 42 a 62.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo es de 3.0, lo que significa que por cada 30 palabras emitieron diez vocablos.

Centro de interés 16.

"Profesiones y oficios" (59 y 62).

Este centro de interés quedó dividido en dos grandes apartados: profesiones (que requieren de preparación universitaria) y oficios (que no requieren de preparación universitaria).

La intersección se compone por el 57.1% de profesiones y 42.8% oficios; en 52, profesiones tiene 63.8% y oficios 36.1%; en 62, profesiones tiene 54.6% y oficios 45.3%.

La mayoría de los vocablos designan la actividad exacta de la profesión, algunos compuestos son preexistentes al hablante, excepto "filósofo en letras" y "maestro en E.F."

La intersección se formó con 84 vocablos, la compatibilidad de los conjuntos es de 33.20%, la contribución de A en la intersección fue de 53.85% y la de B 46.41%, el código exclusivo de A es de 28.46% y el de B 38.34%.

La fluidez léxica está compuesta por 841 palabras (374 para 52 y 497 para 62) y la riqueza léxica tiene 409 vocablos (156 para 52 y 253 para 62), lo que sitúa a este centro en 1er. lugar a ambos grados.

La relación de cantidad entre palabra-vocablo es de 2.0, lo que significa que el informante por cada 20 palabras se dieron diez vocablos.

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-1

PARTES DEL CUERPO

INTERSECCIONCONJUNTO ACONJUNTO B

1 BOCA	1 ABDOMEN	1 APARATO REPRO
2 BRAZO	2 ANGINA	2 APENDICE
3 BUSTO	3 ANULAR	3 BAZO
4 CABELLO	4 ARTERIA	4 CARNE
5 CABEZA	5 BRONQUIO	5 CELULA
6 CACHETE	6 CINTURA	6 GLANDULA
7 CADERA	7 COLUMNA	7 GLOBULO
8 CARA	8 ESPINA DORSAL	8 MATRIZ
9 CEJA	9 FARINGE	9 MUELA
10 CEREBRO	10 FRONTAL	10 NERVIO
11 CODO	11 GLUTEO	11 ORGANIO
12 CORAZON	12 HIPOFISIS	12 ORGANIO SEXUAL
13 COSTILLA	13 INDICE	13 OVARIO
14 CRANEO	14 LABIO	14 OVULO
15 CUELLO	15 LUNAR	15 PANCREAS
16 DEDO	16 MEDIO	16 PARTE SEXUAL
17 DIENTE	17 MEÑIQUE	17 PELVIS
18 ESOFAGO	18 NUCA	18 PLANTA DEL PIE
19 ESPALDA	19 OXIPUCIO	19 TIROIDE
20 ESPINILLA	20 PELLEJO	20 TORSO
21 ESQUELETO	21 PERONE	21 TROMPADEFALOPI
22 ESTOMAGO	22 PESCUERO	22 VAGINA
23 FEMUR	23 PLANTA	23 VISTA
24 FRENTE	24 POMPIS	
25 GARGANTA	25 PULGAR	
26 HIGADO	26 PUPILA	
27 HOMBRO	27 RADIO	
28 HUESO	28 RIÑON	
29 INTESTINO	29 ROTULA	
30 INTESTINO DELGADO	30 SESO	
31 INTESTINO GRUESO	31 TABIQUE	
32 LARINGE	32 TIBIA	
33 LENGUA	33 URETRA	
34 MANO		
35 MEJILLA		
36 MUNZZECA		
37 MUSCULO		
38 MUSLO		
39 NARIZ		

40 OIDO
41 OJO
42 OMBLIGO
43 OREJA
44 PANTORRILLA
45 PANZA
46 PECHO
47 PELO
48 PENE
49 PESTAÑA
50 PIE
51 PIEL
52 PIERNA
53 PULMON
54 RODILLA
55 SANGRE
56 TALON
57 TESTICULO
58 TIMPANO
59 TOBILLO
60 TORAX
61 TRONCO
62 UÑA
63 VEJIGA
64 VELLO
65 VENA

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

50. Y 60. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-2

LA ROPA: VESTIDO Y CALZADO

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 ARETE	1 AGUJETA	1 ABRIGO
2 BABERO	2 BATA	2 ADORNO
3 BOINA	3 BERMUDAS	3 AGUJA
4 BOLITAS	4 BLUSA	4 BIKINI
5 CALENTADORES	5 BLUSON	5 BOTA VAQUERA
6 CALZADO	6 BOTA	6 CALENTADOR
7 CUELLO	7 BOTIN	7 CAMISOLA
8 ESCLAVA	8 BOTON	8 CHAL
9 FALDA CORTA	9 BRASIER	9 CHANCLA DE BAÑO
10 FALDA LARGA	10 BUFANDA	10 COLORES
11 GABARDINA	11 CALCETA	11 ENCAJE
12 GORRA	12 CALCETIN	12 ESTAMBRE
13 IMPERMEABLE	13 CALZON	13 GUAYABERA
14 LEOTARDO	14 CALZONCILLO	14 HILO
15 MALLAS	15 CAMISA	15 MALLA
16 MAMELUCO	16 CAMISETA	16 SOMBRERO
17 MEDIO FONDO	17 CAMISON	17 TANGA
18 MOCASIN	18 CHALECO	18 TELA
19 OMBLIGUERA	19 CHAMARRA	19 TOALLA
20 PANTIMEDIAS	20 CHANCLA	20 TOBIMEDIAS
21 PAÑAL	21 CINTURON	
22 PAYASITO	22 CORBATA	
23 PELUCA	23 CORPIÑO	
24 PULSERA	24 FALDA	
25 RELOJ	25 FONDO	
26 ROMPEVIENTOS	26 GORRO	
27 ROPA INTERIOR	27 GUANTE	
28 TRAJE DE NOCHE	28 HUARACHE	
29 UNIFORME DE VESTIR	29 MALLON	
30 VESTIDO CORTO	30 MANGA	
31 VESTIDO LARGO	31 MEDIAS	
32 ZAPATO TENIS	32 MINIFALDA	
	33 PANTALETA	
	34 PANTALON	
	35 PANTS	
	36 PANTUFLA	
	37 PIJAMA	
	38 PLAYERA	

- 39 SACO
- 40 SANDALIA
- 41 SHORT
- 42 SUDADERA
- 43 SUETER
- 44 TENIS
- 45 TINES
- 46 TOBILLERA
- 47 TRAJE
- 48 TRAJE DE BAÑO
- 49 TRUSA
- 50 VESTIDO
- 51 ZAPATILLA
- 52 ZAPATO

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-3

LA CASA: EL INTERIOR Y SUS PARTES

<u>INTERSECCION</u>	<u>CONJUNTO A</u>	<u>CONJUNTO B</u>
1 AZOTEA	1 AGUA POTABLE	1 CANTINA
2 BALCON	2 ALBERCA	2 CASTILLO
3 BAÑO	3 ALFOMBRA	3 DESNIVEL
4 BIBLIOTECA	4 ANTECOMEDOR	4 ENTRADA
5 CHIMENEA	5 BARANDAL	5 ESQUINA
6 CLOSET	6 BARDA	6 MADERA
7 COCHERA	7 BODEGA	7 MARQUESINA
8 COCINA	8 CABAÑA	8 SALA DE JUEGO
9 COMEDOR	9 CASA DEL FERRO	9 SALA DE TV
10 CUARTO	10 CAUCHO	10 SOTEHUELA
11 CUARTO DE SERVICIO	11 CEMENTO	
12 ESCALERA	12 COLUMNA	
13 ESTACIONAMIENTO	13 CORTINA	
14 ESTUDIO	14 CUARTO DE COSER	
15 GARAGE	15 CUARTO DE DESHECHOS	
16 HALL	16 CUARTO DE HUESPEDES	
17 JARDIN	17 CUARTO DE JUEGO	
18 LADRILLO	18 DECORACION	
19 PARED	19 DESPACHO	
20 PASILLO	20 ESCALON	
21 PATIO	21 ESPEJO	
22 PISO	22 ESTANCIA	
23 PUERTA	23 ESTUDIO PRINCIPAL	
24 RECAMARA	24 EXCUSADO	
25 RECIBIDOR	25 FUENTE	
26 REJA	26 MARCO	
27 SALA	27 MOSAICO	
28 SUELO	28 MURO	
29 TABIQUE	29 OFICINA	
30 TECHO	30 PIEZA	
31 TERRAZA	31 PILETA	
32 VENTANA	32 PLANTA	
33 VIDRIO	33 SOTANO	
	34 TENDEDOR	
	35 VARILLA	
	36 VIGA	
	37 WC	
	38 ZOTEHUELA	

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-4

MUEBLES Y ENSERES DOMESTICOS

<u>INTERSECCION</u> =====	<u>CONJUNTO A</u> =====	<u>CONJUNTO B</u> =====
1 ALACENA	1 BALCON	1 ADORNO
2 ALFOMBRA	2 BAÑO	2 APARATOMODULAR
3 ASPIRADORA	3 BOTIQUIN	3 BANCA
4 BANCO	4 CABECERA	4 BATIDORA
5 BOILER	5 CAJA	5 BOTE DE BASURA
6 BOTE	6 CALENTADOR	6 BURRO DE
7 BURO	7 CEPILLO	7 CAJON
8 CAMA	8 COCINA	8 CAJONERA
9 CARPETA	9 COJIN	9 CANTINA
10 CENICERO	10 CUNA	10 CUBETA
11 CLOSET	11 ENCENDEDOR	11 CUBIERTO
12 COLCHA	12 ESCALERA	12 DESPENSA
13 COLCHON	13 ESCRITORIO	13 ESCOBETA
14 COMEDOR	14 EXCUSADO	14 ESQUINERO
15 COMODA	15 FOCO	15 GANCHO
16 CORTINA	16 GABINETE	16 JERGA
17 CUADRO	17 GUARDA ROPA	17 JUGUETE
18 ESCOBA	18 JABONERA	18 JUGUETERO
19 ESPEJO	19 LLAVE	19 LAVAMANOS
20 ESTEREO	20 MESA DE CENTRO	20 LOCKER
21 ESTUFA	21 MUEBLE	21 MANTEL
22 FLORERO	22 SABANA	22 OLLA
23 FREGADERO	23 SALA	23 PINZA
24 GRABADORA	24 SARTEN	24 PLANCHA
25 HORNO	25 SOFACAMA	25 PLUMERO
26 LAMPARA	26 TAPETE	26 SACUDIDOR
27 LAVABO	27 TASA DE BAÑO	27 SOBRE CAMA
28 LAVADERO	28 TAZA	28 TV
29 LAVADORA	29 TELE	29 TOCACINTAS
30 LIBRERO	30 ZAPATERO	30 TOSTADOR
31 LICUADORA		31 TRAPOPARALIMPIAR
32 LITERA		32 TRASTERO
33 MESA		33 TRINCHADOR
34 RADIO		34 VAJILLA
35 RECOGEDOR		35 VENTILADOR
36 REFRIGERADOR		36 VIDEO
37 REGADERA		

38 RELOJ
39 ROPERO
40 SILLA
41 SILLON
42 SOFA
43 TAZA DE BAÑO
44 TELEFONO
45 TELEVISION
46 TINA
47 TOCADISCOS
48 TOCADOR
49 TRAPEADOR
50 TRAPO
51 VIDEO
52 VIDEOCASETERA
53 VITRINA
54 WC

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-5

ALIMENTOS: COMIDAS Y BEBIDAS

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 AGUA	1 AGUA DE JAMAICA	1 ACEITE
2 AGUA DE LIMO	2 ARROZ CON LECHE	2 AGUA DE ALFALFA
3 AGUACATE	3 ATOLE	3 AGUA DE SABOR
4 ALBONDIGA	4 BOLILLO	4 AJO
5 ARROZ	5 BOLLO	5 ALMEJA
6 ATUN	6 BUFFET	6 AZUCAR
7 BISTEC	7 CAVIAR	7 BERRO
8 CALABAZA	8 CHULETA	8 CACAO
9 CAMARON	9 COCO	9 CAFE
10 CARNE	10 COCTEL DE FRUTAS	10 CAJETA
11 CARNE ASADA	11 CONCHA	11 CALABACITA
12 CARNE DE RES	12 CUERNO	12 CALDO
13 CEBOLLA	13 DONA	13 CALDO DE POLLO
14 CEREAL	14 ENFRIJOLADA	14 CAMARONMOJOAJO
15 CERVEZA	15 FIDEO	15 CARNE DE CERDO
16 CHAYOTE	16 FLAN	16 CARNE DE PUERCO
17 CHICHARO	17 FRAMBUESA	17 CARNE ROJA
18 CHILAQUILES	18 GELATINA	18 CEBADA
19 CHILE	19 GRANADA	19 CECINA
20 CHILE RELLENO	20 GUANABANA	20 CHICHARRON
21 CHOCOLATE	21 HIGO	21 CHILE MARRON
22 CHORIZO	22 JICAMA	22 COCHINITA
23 CILANTRO	23 LECHE MALTEADA	23 COCTEL
24 CIRUELA	24 MANITAS DE PUERCO	24 CONDIMENTO
25 COL	25 MORONGA	25 CUETE
26 CONSOME	26 MORTADELA	26 ESPARRAGO
27 CREMA	27 MOSTAZA	27 ESQUIMO
28 DULCE	28 PAELLA	28 ESQUITE
29 DURAZNO	29 PALETA	29 FILETE
30 EJOTE	30 PAPITA	30 HABA
31 ELOTE	31 PASA	31 HARINA
32 ENCHILADA	32 PASTEL	32 JAIBA
33 ENSALADA	33 PIERNA	33 LAUREL
34 EPAZOTE	34 PIÑA COLADA	34 LENGUA
35 ESPAGUETI	35 PULPO EN SU TINTA	35 LENTEJA
36 ESPINACA	36 QUESADILLA	36 LICUADO
37 FRESA	37 QUESILLO	37 LIMA
38 FRIJOL	38 QUESO AMARILLO	38 LIMONADA
39 FRUTA	39 RES	39 LONGANIZA
40 GALLETA	40 SALAMI	40 MACARRON

41	GUAYABA	41	SESO	41	MAIZ
42	GUISADO	42	SOPA DE PASTA	42	MALTEADA
43	HAMBURGUESA	43	SUADERO	43	MANTECA
44	HIGADO	44	TACO DE POLLO	44	MARISCO
45	HOT DOG	45	TAMAL	45	MASA
46	HUEVO	46	TEJOCOTE	46	MERMELADA
47	JAMON	47	TELERA	47	MOLLETE
48	JITOMATE	48	TUNA	48	NARANJADA
49	JUGO	49	ZARZAMORA	49	NOPAL
50	LECHE			50	PAN ARABE
51	LECHUGA			51	PANCITA
52	LEGUMBRE			52	PASTELDECIRUELA
53	LIMON			53	PAVO
54	MANDARINA			54	PEREJIL
55	MANGO			55	PICANTE
56	MANTEQUILLA			56	PIMIENTA
57	MANZANA			57	PIPIAN
58	MAYONESA			58	POLLO AL ORANGE
59	MELON			59	POSTRE
60	MILANESA			60	POZOLE
61	MOLE			61	RIÑON
62	NARANJA			62	ROMPOPE
63	PAN			63	SAL
64	PAN DULCE			64	SARDINA
65	PAPA			65	SOPA DE ESPAGUETI
66	PAPAYA			66	SUERO
67	PASTA			67	TOSTADA
68	PEPINO			68	TRIGO
69	PERA			69	ZAPOTE
70	PESCADO				
71	PICADILLO				
72	PINZZA				
73	PLATANO				
74	POLLO				
75	QUESO				
76	RABANO				
77	REFRESCO				
78	SALCHICHA				
79	SALSA				
80	SANDIA				
81	SANDWICH				
82	SIDRA				
83	SOPA				
84	TACO				
85	TOCINO				
86	TOMATE				
87	TORTA				
88	TORTILLA				
89	UVA				
90	VERDOLAGA				
91	VERDURA				
92	VINO				
93	YOGURT				
94	ZANAHORIA				

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-6

OBJETOS COLOCADOS SOBRE LA MESA

<u>INTERSECCION</u>	<u>CONJUNTO A</u>	<u>CONJUNTO B</u>
1 AZUCARERA	1 BOTELLA DE BEBIDA	1 ABRELATAS
2 CACEROLA	2 HIELERA	2 BOTELLA
3 CAFETERA	3 JARRON	3 CREMA
4 CAZUELA	4 JERGA PARA MESA	4 CUBRIDORDEMANTEL
5 CENICERO	5 MANTEQUILLERA	5 DESTAPADOR
6 COPA	6 MOLCAJETE	6 ENSALADERA
7 CUBIERTO	7 MOLDE	7 FLOR
8 CUCHARA	8 PALA	8 JARRA DE AGUA
9 CUCHARA CAFETERA	9 PALILLERO	9 JARRO
10 CUCHARON	10 PALILLO	10 PLATO EXTENDIDO
11 CUCHILLO	11 PIMENTERO	11 QUESO
12 FLORERO	12 RECIPIENTE	12 SALERO
13 FRUTERO	13 SALERO	13 SALSERA
14 HULE	14 TABLACOSACALIENTE	14 SOPERA
15 JARRA	15 TAPETE CHICO	15 TAZON
16 MANTEL	16 TETERA	
17 MANTEL INDIVIDUAL	17 VELA	
18 MANTELITO	18 VINAGRERA	
19 OLLA	19 VINO	
20 PANERA		
21 PLASTICO		
22 PLATO		
23 PLATO HONDO		
24 PLATON		
25 SARTEN		
26 SERVILLETA		
27 SERVILLETERO		
28 TABLA		
29 TAZA		
30 TENEDOR		
31 TORTILLERO		
32 TRAPO		
33 VASO		

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-7

LA COCINA Y SUS UTENSILIOS

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 ABRELATAS	1 ABRIDOR DE LATAS	1 AZUCARERA
2 ALACENA	2 ANTECOMEDOR	2 CAZO
3 BANDEJA	3 APLANADOR	3 COLADERA
4 BATERIA	4 ASADOR	4 CUCHARA DE OLLA
5 BATIDORA	5 AZUCARERO	5 DESTAPACORCHOS
6 BOTE DE BASURA	6 BANCO	6 DESTAPADOR
7 CACEROLA	7 BOTE	7 ENCENDEADOR
8 CAJON	8 BOTELLA	8 EXPRIMIDORDEJUGO
9 CAZUELA	9 CAFETERA	9 GARRAFON
10 CERILLO	10 CALENDARIO	10 HORNODEMICROONDA
11 CHAROLA	11 CAMPANA	11 JABONERA
12 COCINETA	12 CUBETA	12 LAVADORADETRASTE
13 COMAL	13 CUCHARA GRANDE	13 MANTEQUILLERA
14 CUBIERTO	14 CUCHILLODECOCINA	14 MICROONDAS
15 CUCHARA	15 DULCERA	15 MINIHORNODEMICRO
16 CUCHARON	16 ENVASE	16 PALA
17 CUCHILLO	17 ESCURRIDOR	17 PANADERA
18 ESCOBA	18 ESTROPAJO	18 PANERA
19 ESPECIERO	19 FIBRA	19 PARAPONERTRAST
20 ESTUFA	20 FRASCO	20 PELAPAPAS
21 EXPRIMIDOR	21 GABINETE	21 PICAHILO
22 EXTRACTOR	22 HIELERA	22 PINZA
23 EXTRACTORDEJUGOS	23 HORNILLO	23 PLATON
24 FREGADERO	24 JARRON	24 POCILLO
25 FREIDORA	25 LAVADERITO	25 REBANADORA
26 FRUTERO	26 LAVADERO	26 ROSTICERO
27 HORNO	27 LAVADORA	27 TABLAPARAPICAR
28 JABON	28 LLAVE	28 TETERA
29 JARRA	29 MANDIL	29 TIJERAS
30 JERGA	30 MESA CHIQUITA	30 TRASTE
31 JICARA	31 MOLEDOR	31 TRASTE GENERAL
32 LAVABO	32 MOLEDORA	32 TRASTERO
33 LAVATRASTES	33 OLLITA	33 WAFLERA
34 LICUADORA	34 QUEMADOR	
35 MANTEL	35 RALLADOR	
36 MESA	36 REFRACTARIO	
37 MOLCAJETE	37 SARTEN HONDO	
38 MOLDE	38 SECADOR	

39 OLLA	39 SERVILLETERO
40 OLLA EXPRES	40 TABLA
41 PARRILLA	41 TAMALERA
42 PICADORA	42 TAPA
43 PLATO	43 TERMO
44 REFRIGERADOR	44 TOSTADORA
45 SALERO	45 TRAPEADOR
46 SARTEN	46 TRASTEDEPLASTICO
47 SERVILLETA	47 VAPORERA
48 SILLA	
49 SOPERA	
50 TAZA	
51 TAZON	
52 TENEDOR	
53 TOSTADOR	
54 TRAPO	
55 VAJILLA	
56 VASO	
57 VITRINA	
58 VOLTEADOR	
59 ZACATE	

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-8

LA ESCUELA: MUEBLES Y UTILES

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 BICOLOR	1 ABACO	1 BASURERO
2 BLOCK	2 BANCA	2 BOTE DE BASURA
3 BOLSA	3 BIOGRAFIA	3 CLIP
4 BORRADOR	4 BOLSA DE COLORES	4 COMPUTADORA
5 BOTE	5 BOLSA DE LAPICES	5 LIBRO DE TEXTO
6 CAMPANA	6 BOLSITA	6 MESABANCO
7 CARPETA	7 CALENDARIO	7 PAPEL
8 COLORES	8 CESTO DE BASURA	8 FRIT
9 COMPAS	9 CLIPS	9 PRUEBA
10 CORRECTOR	10 CORTINA	10 SILLACONPALETA
11 CUADERNO	11 CRAYOLA	11 TRANSPORTADOR
12 DICCIONARIO	12 CUADERNODEDIBUJO	12 UTILES
13 ESCRITORIO	13 DIUREX	
14 ESCUADRA	14 ESPONJA	
15 ESTANTE	15 ESQUEMA	
16 ESTUCHE	16 ESTUCHEDECOLORES	
17 FOLDER	17 FLORERO	
18 GIS	18 JABON	
19 GOMA	19 LAPIZ DE COLOR	
20 HOJA	20 MALETIN	
21 LAMPARA	21 MANTEL	
22 LAPICERO	22 MAPA	
23 LAPIZ	23 MICROFONO	
24 LIBRETA	24 MIMEOGRAFO	
25 LIBRO	25 MONOGRAFIA	
26 LONCHERA	26 MORRAL	
27 MAQUINA	27 PAPELERA	
28 MARCADOR	28 PLANISFERIO	
29 MESA	29 SACAS	
30 MOCHILA	30 SILLA DE PALETA	
31 PIZARRON	31 SILLA DE PARED	
32 PLUMA	32 SILLON	
33 PLUMON	33 TARIMA	
34 PORTAFPLIOS		
35 PUPITRE		
36 REGLA		
37 RESISTOL		
38 SACAPUNTAS		
39 SILLA		
40 TIJERAS		
41 UNIFORME		

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-9

ELECTRICIDAD Y AIRE ACONDICIONADO

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 ABANICO	1 ACONDICIONADOR	1 ACERO
2 ALAMBRE	2 ANTENA	2 AIREACONDICIONAD
3 APAGADOR	3 APAGON DE LUZ	3 ALTERNADOR
4 ASPIRADORA	4 CABLEALTENSION	4 ANTENAPARABOLICA
5 ATARI	5 CALCULADORA	5 AUDIFONO
6 BOCINA	6 CALEFACCION	6 BATIDORA
7 CABLE	7 CANDIL	7 BOTON
8 CALENTADOR	8 CIERRA ELECTRICA	8 CAFETERA
9 CANDELABRO	9 CLAVIJA	9 CALEFACCION
10 COMPUTADORA	10 CORTO	10 COBRE
11 CONECCION	11 DESCARGA	11 CORDON
12 CONECTOR	12 ENCENDEADOR	12 CORRIENTE
13 CONTACTO	13 ENERGIA	13 DESARMADOR
14 ENCHUFE	14 ESCAPE DE AIRE	14 DESPERTADOR
15 ESTEREO	15 ESTUCHE	15 ELECTRICIDAD
16 ESTUFA	16 FUENTEDEELECTRICID	16 EXTRACTOR
17 EXTENSION	17 LINTERNA	17 FAROL
18 FOCO	18 MIMEOGRAFO	18 FUENTEDEENERGIA
19 FUSIBLE	19 PILA	19 GUITARRAELECTRICA
20 GRABADORA	20 PULIDORA	20 HORNODEMICROONDAS
21 HORNO	21 REFLECTOR	21 HORNO ELECTRICO
22 LAMPARA	22 SEMAFORO	22 INSTALACION
23 LICUADORA	23 SONIDO	23 LADRON
24 LUZ	24 TALADRO	24 LAVADORA
25 MAQUINA	25 TAPON	25 METAL
26 MICROFONO	26 TOQUE	26 PICADORA
27 PLANCHA	27 TROLEBUS	27 PINZA
28 POSTE	28 TUBO	28 PINZA DE PUNTA
29 POSTEDEELECTRICID		29 PISTOLA DE PELO
30 POSTE DE LUZ		30 PLANTADEELECTRI
31 RADIO		31 PLANTA DE LUZ
32 REFRIGERADOR		32 RASURADORA
33 SWITCH		33 REBANADORA
34 TELEFONO		34 REFRI,
35 TELEVISION		35 REGULADOR
36 TOCADISCOS		36 RELOJ
37 TOSTADOR		37 SECADORA
38 VENTILADOR		38 SECADORAPELO
39 VIDEO		39 TV
40 VIDEOSETERA		40 TENAZA
		41 TRANSFORMADOR
		42 TUBO ELECTRICO

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-10

LA CIUDAD

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 AEROPUERTO	1 ALBERCA	1 ADOLESCENTE
2 AIRE	2 ASILO	2 ADULTO
3 ARBOL	3 AUTOMOVIL	3 AGUA
4 AUTOBUS	4 BANCA	4 ANIMAL
5 AVENIDA	5 BARDA	5 ANTENA
6 BANCO	6 BASURERO	6 AVION
7 BAR	7 BIBLIOTECA	7 BANQUETA
8 BICICLETA	8 BOSQUE	8 BASURA
9 CABARET	9 BULEVAR	9 BAZAR
10 CABLE	10 CALLEJON	10 BEBE
11 CALLE	11 CAMELLON	11 BIOXIDOCARBONO
12 CAMION	12 CAMPO	12 BONDAZ
13 CAMIONETA	13 CANTINA	13 BOUTIQUE
14 CARRETA	14 CARNICERIA	14 CARPINTERIA
15 CARRO	15 CASETA	15 CARRETA
16 CASA	16 CASTILLO	16 CENTRO NOCTURNO
17 CINE	17 CENTROCOMERCIAL	17 CHATARRA
18 CONDOMINIO	18 CENTRODESALUD	18 CIELO GRIS
19 CONTAMINACION	19 CENTRODEPORTIVO	19 CLINICA
20 DEPARTAMENTO	20 CENTROPUBLICO	20 COCHE
21 DEPORTIVO	21 CIRCO	21 COMERCIO
22 DULCERA	22 COCHE	22 COMUNIDAD
23 EDIFICIO	23 COLADERA	23 CRUELDAD
24 ESCUELA	24 COLONIA	24 DEPORTE
25 ESTATUA	25 COMPAÑIA	25 DIPUTADO
26 FARMACIA	26 CONVENTO	26 DISCOTECA
27 FERIA	27 CUADRA	27 ELECTRICIDAD
28 FLOR	28 CUADRO	28 ESQUINA
29 FUENTE	29 DELEGACION	29 ESTUDIANTE
30 GASOLINERIA	30 DEPORTIVO	30 GAS
31 GENTE	31 DESPACHO	31 GATO
32 GLORIETA	32 EJE CENTRAL	32 GENTE GRANDE
33 HOSPITAL	33 ELEVADOR	33 GUARDERIA
34 HOTEL	34 ENFERMERIA	34 HABITANTE
35 IGLESIA	35 ESCALERA	35 HELADERIA
36 JARDIN	36 ESTACION	36 HOMBRE
37 LAMPARA	37 ESTACION DE RADIO	37 INDUSTRIA
38 LUZ	38 ESTACIONDETELEVIS	38 INSTITUTO

39	MERCADO	39	ESTACIONAMIENTO	39	JUEGO
40	METRO	40	FABRICA	40	LAGO
41	MONUMENTO	41	FAROL	41	LLUVIA
42	MOTO	42	FERRERIA	42	LONCHERIA
43	OFICINA	43	FOCO	43	LOTE
44	PAJARO	44	FORO	44	MEDICO
45	PALETERIA	45	JARDINDENIÑOS	45	MOTOCICLETA
46	PANADERIA	46	JUSGOS	46	MUJER
47	PANTEON	47	KINDER	47	MUSEO
48	PAPELERIA	48	LECHERIA	48	NIÑA
49	PARQUE	49	LETRERO	49	NIÑO
50	PASTO	50	LIBRERIA	50	OBRA
51	PEATON	51	LLANTA	51	ODIO
52	PERRO	52	MAESTRO	52	PANIFICADORA
53	PERSONA	53	MODULO	53	PARED
54	PLANTA	54	MUEBLERIA	54	PASTELERIA
55	POSTE	55	MUSEO	55	PATINETA
56	PUENTE	56	NEVERIA	56	PATRULLA
57	RASCACIELO	57	PARADADECAMION	57	PESERA
58	REJA	58	PAVIMENTO	58	POLICIA
59	SALON DE BELLEZA	59	PERIFERICO	59	POSTE DE LUZ
60	SECUNDARIA	60	PINTURA	60	POSTEDETELEFONO
61	SEMAFORO	61	PLAZA	61	PREPARATORIA
62	SMOG	62	POLLERIA	62	PRESIDENTE
63	TALLER	63	PRIVADA	63	PUESTODEPERIODI
64	TEATRO	64	PUESTO	64	RELOJERIA
65	TELEFONO	65	RESTAURANTE	65	RESTAURANTE
66	TIENDA	66	SALON	66	RIO
67	TIENDADEAUTOSERV	67	SEGURO	67	ROSTICERIA
68	TLAPALERIA	68	SEÑALAMIENTO	68	RUIDO
69	TOPE	69	SUPERMERCADO	69	SEÑAL
70	TREN	70	TAQUERIA	70	SEÑORA
71	TROLEBUS	71	TELEFONOPUBLICO	71	SILLA
72	UNIVERSIDAD	72	TIANGUIS	72	TINACO
73	VECINDAD	73	TORTILLERIA	73	TINTORERIA
74	ZOOLOGICO	74	TRABAJO	74	TORRE
		75	VIA	75	TRAILER
		76	VIADUCTO	76	TRANSPORTE
		77	VINATERIA	77	TUNEL
				78	TURISTA
				79	VAGABUNDO
				80	VELATORIO
				81	VIEJO
				82	ZAPATERIA

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-11

LA NATURALEZA

INTERSECCIONCONJUNTO ACONJUNTO B

1 ABEJA
 2 AGUA
 3 AIRE
 4 ANIMAL
 5 ARBOL
 6 ARCOIRIS
 7 ARENA
 8 AVE
 9 BOSQUE
 10 CABALLO
 11 CALOR
 12 CAMPO
 13 CANARIO
 14 CASCADA
 15 CERRO
 16 CIELO
 17 ELEFANTE
 18 FLOR
 19 FRIO
 20 FRUTA
 21 FRUTO
 22 GALLINA
 23 GATO
 24 GRANIZO
 25 SUGANO
 26 HIERBA
 27 HOJA
 28 HOMBRE
 29 INSECTO
 30 JARDIN
 31 JIRAFIA
 32 LAGO
 33 LEON
 34 LLUVIA
 35 MADERA
 36 MAIZ
 37 MANZANA

1 AMAPOLA
 2 ARROYO
 3 AVESTRUZ
 4 AVISPA
 5 BALLENA
 6 BAMBU
 7 BECERRO
 8 BEJUCO
 9 BORREGO
 10 BURRO
 11 CAFE
 12 CAMELLO
 13 CANGREJO
 14 CENTELLA
 15 CERDO
 16 CHANGO
 17 CHARCO
 18 CISNE
 19 CUERPO
 20 DESIERTO
 21 ESCORPION
 22 ESPACIO
 23 ESTRELLADEMAR
 24 FLAMENCO
 25 FOCA
 26 FRIJOL
 27 FUEGO
 28 GENTE
 29 GIRASOL
 30 GRANJA
 31 GUAJOLOTE
 32 HIELO
 33 HIPOPOTAMO
 34 HONGO
 35 HORMIGA
 36 HUMANO
 37 IGUANA

1 ANIMALENGENERAL
 2 ARAÑA
 3 ARBUSTO
 4 ARDILLA
 5 ARMADILLO
 6 AZUCENA
 7 BUEY
 8 BUFALO
 9 CACTUS
 10 CATARINA
 11 CHAPULIN
 12 CIRUELO
 13 CLAVEL
 14 COCODRILC
 15 CONEJO
 16 CONSTELACION
 17 COTORRA
 18 CRIPTOGAMA
 19 CUCARACHA
 20 CUYO
 21 ENCINO
 22 ESTRELLA
 23 FANEROGAMA
 24 FLOR SILVESTRE
 25 GAVIOTA
 26 GRILLO
 27 GUAYABA
 28 HUMEDAD
 29 LOMBRIS
 30 LUNA
 31 LUZ SOLAR
 32 MAGUEY
 33 MANGO
 34 MAPACHE
 35 MEDIO AMBIENTE
 36 MORA
 37 MOSCA

38 MAR	38 LAGARTO	38 MOSCO
39 MARGARITA	39 LAGUNA	39 NARANJA
40 MARIPOSA	40 LARVA	40 NIÑA
41 MONTAÑA	41 LECHUZA	41 NIÑO
42 MONTE	42 LEOPARDO	42 NOPAL
43 NIEVE	43 LIBELULA	43 OYAMEL
44 NUVE	44 LODO	44 PASTO VERDE
45 OSO	45 LUZ	45 PATO
46 PAJARO	46 MAMIFERO	46 PERA
47 PALOMA	47 MANANTIAL	47 PERSONA
48 PARQUE	48 MARSUPIAL	48 PESCADO
49 PASTIZAL	49 MINA	49 PIRU
50 PASTO	50 NIDO	50 RAIZ
51 PERICO	51 OCEANO	51 RATA
52 PERRO	52 ORANGUTAN	52 REPTIL
53 PIEDRA	53 PALMERA	53 SALTAMONTES
54 PINO	54 PANTERA	54 SANDIA
55 PLANTA	55 PAVO	55 SEMBRADIO
56 POLLO	56 PETALO	56 SEMILLA
57 RAMA	57 PEZ	57 SER HUMANO
58 RATON	58 PLANTIGRADO	58 SUELO
59 RELAMPAGO	59 PLAYA	59 TEMBLOR
60 RIO	60 POLEN	60 TRONCO
61 ROSA	61 PUERTO	61 VALLE
62 SELVA	62 PULPO	62 VEGETAL
63 SOL	63 RANA	63 VENADO
64 TIERRA	64 RINOCERONTE	64 VIDA
65 TIGRE	65 ROBLE	65 VIVERO
66 TORO	66 ROCA	66 ZORRILLO
67 TORTUGA	67 SAUCE	
68 TRUENO	68 SER VIVO	
69 VACA	69 TEJON	
70 VERDURA	70 TIBURON	
71 VIBORA	71 TUCAN	
72 VOLCAN	72 UVA	
	73 VIENTO	
	74 VIOLETA	

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-12

MEDIOS DE TRANSPORTE

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 A PIE	1 ALGUNOSANIMALES	1 AUTOMOVIL
2 AEROPLANO	2 BICI	2 BUQUE
3 AUTO	3 BICIMOTO	3 CARROPARTICULAR
4 AUTOBUS	4 BOCHO	4 COHETE
5 AVALANCHA	5 BOTE	5 CRUCERO
6 AVION	6 BUEY	6 GLOBO
7 AVIONETA	7 CAMELLO	7 LIMUSINA
8 BARCA	8 CAMION DE CARGA	8 MUDANZA
9 BARCO	9 CARCACHA	9 NAVE
10 BICICLETA	10 CARRETILLA	10 NAVE ESPACIAL
11 BURLO	11 DIRIGIBLE	11 PIPA
12 CABALLO	12 DROMEDARIO	12 RUTA 100
13 CAMION	13 ELEFANTE	13 TREN BALA
14 CAMIONETA	14 GRUA	14 TRINEO
15 CANOA	15 MICROBUS	15 YEGUA
16 CARRETA	16 TAXI AMARILLO	
17 CARRO	17 TAXI ROJO	
18 COCHE	18 TELEFERICO	
19 COMBI	19 TRACTOR	
20 FERROCARRIL	20 URBANO	
21 HELICOPTERO		
22 JET		
23 LANCHA		
24 METRO		
25 MINIBUS		
26 MOTO		
27 MOTOCICLETA		
28 MULA		
29 OMNIBUS		
30 PATIN		
31 PATINDELDIABLO		
32 PATINES		
33 PATINETA		
34 PESERA		
35 PESERO		
36 SUBMARINO		

37 TAXI
38 TRAILER
39 TRANVIA
40 TREN
41 TREN LIGERO
42 TRICICLO
43 TROLEBUS

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-13

TRABAJOS DE CAMPO Y JARDIN

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 ABONAR	1 ABONAR PLANTAS	1 ABONO
2 AGRICULTOR	2 ABONAR TIERRA	2 AGRICULTURA
3 ARAR	3 APLANAR	3 ARAR EL CAMPO
4 BARRER	4 CAMBIAR TIERRA	4 ARAR LA TIERRA
5 CAMPESINO	5 CEGAR	5 ARREAR ANIMALES
6 CORTAR	6 COMERCIANTE	6 ARREGLAR FLORES
7 CORTAR FLORES	7 CORTAR ARBOLES	7 ARRIERO
8 COSECHAR	8 CORTARHIERBAMALA	8 CERCAR
9 CUIDAR	9 COSECHERO	9 CORTAR CESPED
10 CULTIVAR	10 CUIDAR ANIMALES	10 CORTARFLORMARCH
11 ECHAR ABONO	11 CUIDAR CABALLOS	11 CORTAR LEÑA
12 EXCARVAR	12 CUIDAR GANADO	12 CORTAR PASTO
13 FUMIGAR	13 CUIDARLASIEMBRA	13 CORTAR PLANTAS
14 JARINDERO	14 DESHIERBAR	14 CORTAR RAIZ
15 LIMPIAR	15 EMPAREJAR	15 COSECHADOR
16 PLANTAR	16 EXCOMBRAR	16 CUIDAR FLORES
17 PODAR	17 EXTERMINAR	17 CUIDAR JARDIN
18 RECOLECTAR	18 FLORERO	18 CUIDAR PASTO
19 REFORESTAR	19 GANADERIA	19 CUIDAR PLANTAS
20 REGAR	20 GANADERO	20 CUIDARSEMBRADIO
21 SEMBRAR	21 HACER AGUJEROS	21 CULTIVAR FLORES
	22 LIMPIAR PLANTAS	22 DESPLAGAR
	23 MOJAR	23 ECHAR AGUA
	24 ORDENADERO	24 FUMIGARLATIERRA
	25 ORDEÑAR	25 HACERHOYOSEMILL
	26 ORDEÑAR CABRAS	26 JARDINERIA
	27 ORDEÑAR VACAS	27 LEVANTAR CAFE
	28 PARCELAR	28 LIMPIAR CAMPO
	29 PASTAR	29 PLANTAR FLORES
	30 PASTAR ANIMALES	30 PODAR PASTO
	31 PLANTAR HIERBAS	31 PONER AGUA
	32 PLANTAR PLANTAS	32 PONER PASTO
	33 PONER ABONO	33 PONER TIERRA
	34 QUITAR BASURA	34 QUITARHIERBAMAL
	35 RASGAR	35 RECOGER SEMILLA
	36 RECOGER	36 REGAR PLANTAS
	37 RECOGER FRUTOS	37 SACAR COSECHA
	38 RECOGER MAIZ	38 SEMBRAR CAFE

39	REGAR FLORES	39	SURCAR
40	REGAR PLANTAS		
41	RIEGO		
42	SACAR		
43	SEGAR		
44	SEMBRAR PASTO		
45	SEMBRAR SEMILLAS		

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-14

LOS ANIMALES

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 ABEJA	1 ALBATROS	1 ALMEJA
2 AGUILA	2 ANIMALCUADRUPEDO	2 ASNO
3 ALACRAN	3 ANIMALDESELVA	3 ATUN
4 ANGUILA	4 ANIMALMARINO	4 AVISPA
5 ARANZZA	5 BISONTE	5 CALAMAR
6 ARDILLA	6 BORREGO	6 CAMARON
7 ARMADILLO	7 BUFALO	7 CATARINA
8 AVE	8 BUHO	8 CHIMPANCE
9 AVESTRUZ	9 BUITRE	9 CHINCHE
10 BALLENA	10 CABALLITODEMAR	10 CHIVO
11 BUEY	11 CABRA	11 CISNE
12 BURRO	12 CAGUAMA	12 COBRA
13 CABALLO	13 CAMELLO	13 COCHINO
14 CAIMAN	14 CARA DE NIÑO	14 CUERVO
15 CAMALEON	15 CARACOL	15 ESCARABAJA
16 CANARIO	16 CHICHICUILOTE	16 GANSA
17 CANGREJO	17 CHITA	17 GARZA
18 CANGURO	18 CHIVA	18 GRILLO
19 CASTOR	19 CORDERO	19 IGUANA
20 CEBRA	20 CULEBRA	20 LAGARTO
21 CERDO	21 DINOSAURIO	21 LEONA
22 CHANGO	22 FELINO	22 MEDUSA
23 CIERVO	23 GACELA	23 MOSCO
24 COCODRILO	24 GAMO	24 MULA
25 CONDOR	25 GATO MONTES	25 ORUGA
26 CONEJO	26 GORRION	26 OSO DEL BOSQUE
27 COTORRO	27 HAMSTER	27 OSO HORMIGUERO
28 CUCARACHA	28 LINCE	28 OSO PANDA
29 DELFIN	29 LLAMA	29 OSO PARDO
30 ELEFANTE	30 MANTIS	30 PAVO REAL
31 FLAMINGO	31 MARTUCHA	31 PICHON
32 FOCA	32 MURCIELAGO	32 PIOJO
33 GALLINA	33 OCELOTE	33 PULGA
34 GALLO	34 ORNITORRINCO	34 QUIJOTILLO
35 GANSO	35 PANTERA NEGRA	35 SALMON
36 GATO	36 PERRO SALCHICHA	36 SARDINA
37 GAVIOTA	37 PINGUINO	37 TAPIR

38 GOLONDRINA	38 TECOLOTE	38 TEJON
39 GORILA	39 TIGRE DE BENGALA	
40 GUACAMAYA	40 TIGRESA	
41 GUSANO	41 TLACUACHE	
42 HALCON	42 TOPO	
43 HIPOPOTAMO	43 ZANCUDO	
44 HORMIGA	44 ZOPILOTE	
45 INSECTO	45 ZORRO	
46 JABALI		
47 JAGUAR		
48 JIRAFÁ		
49 KOALA		
50 LAGARTIJA		
51 LEON		
52 LEON-MARINO		
53 LEOPARDO		
54 LIBELULA		
55 LOBO		
56 LOMBRIZ		
57 LORO		
58 MAMUT		
59 MAPACHE		
60 MARIPOSA		
61 MONO		
62 MORSA		
63 MOSCA		
64 ORANGUTAN		
65 OSO		
66 OSO KOALA		
67 OSO POLAR		
68 PAJARO		
69 PALOMA		
70 PANDA		
71 PANTERA		
72 PATO		
73 PELICANO		
74 PERICO		
75 PERRO		
76 PESCADO		
77 PEZ		
78 PIRANZZA		
79 POLLO		
80 PUERCO		
81 PUERCO ESPIN		
82 PULPO		
83 PUMA		
84 RANA		
85 RATA		
86 RATON		
87 RINOCERONTE		
88 ROEDOR		
89 SAPO		
90 SERPIENTE		
91 TIBURON		

- 92 TIGRE
- 93 TORO
- 94 TORTUGA
- 95 TUCAN
- 96 VACA
- 97 VENADO
- 98 VIBORA
- 99 YEGUA
- 100 ZORRILLO

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-15

DIVERSIONES Y DEPORTES

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 AJEDREZ	1 ANDARENBICICLETA	1 ALPINISMO
2 AMERICANO	2 ANDAREN PATINETA	2 AUTOMOVILISMO
3 ATARI	3 AVALANCHA	3 AVIACION
4 ATLETISMO	4 BALONCESTO	4 BARAJA
5 ATRAPADOS	5 BARRA	5 BARRAS
6 BALLAR	6 BOTE PATEADO	6 BASQUET
7 BALLET	7 BUMERANG	7 BILLAR
8 BASQUETBOL	8 CAMPAMENTO	8 BOTE
9 BEISBOL	9 CARICATURAS	9 BUCEAR
10 BICICLETA	10 CARRERADECIENMETROS	10 BUCEO
11 BOLICHE	11 CARRERA DE COCHES	11 BURROCASTIGADO
12 BOX	12 CAZAR INSECTO	12 BUSCAR
13 BRINCAR	13 CHIRIPS	13 CABALLITO
14 CAMINATA	14 CHISTES	14 CACERIA
15 CICLISMO	15 CIEN METROS	15 CANTAS
16 CINE	16 CIENMETROSCONVALLA	16 CANOTAJE
17 COLUMPIO	17 CIENMETROSPLANOS	17 CANTAR
18 CORRER	18 CLAVADISMO	18 CARRERADEAUTOS
19 EQUITACION	19 CLAVADO	19 CARRERADEBICICLE
20 ESCONDIDAS	20 COMPETENCIA	20 CARRERADECABALLO
21 ESCONDIDILLAS	21 DIBUJAR	21 CARRERAS
22 ESQUIAR	22 ENCANTADOS	22 CARRITO
23 FERIA	23 ENTRENAR	23 CARROS CHOCADOS
24 FRONTON	24 ESPIAR	24 CARRUSEL
25 FUTBOL	25 FUT AMERICANO	25 CARTAS
26 FUTBOL RAPIDO	26 FUTBOL DE SALON	26 CHISPA
27 FUTBOL SOCCER	27 HACER TRAVESURAS	27 CICLOPE
28 GIMNASIA	28 HANDBOL	28 CIRCO
29 GOLF	29 HOCKEY SOBRE HIELO	29 CLAVADOS
30 HOCKEY	30 JABALINA	30 COLEADAS
31 JUEGOS MECANICOS	31 JUEGO DE MESA	31 CORRETEADAS
32 JUGAR	32 JUEGO DE VIDEO	32 CUERDA
33 LANZAMIENTODEBALA	33 JUEGO ELECTRONICO	33 DAMAS CHINAS
34 NADAR	34 JUEGOS OLIMPICOS	34 DAMAS INGLESAS
35 NATACION	35 JUGUETE	35 DANZA
36 PARQUE	36 LANZAMIENTOJABALINA	36 DISCO
37 PATINAJE	37 LANZAMIENTOMARTILLO	37 DISCOTECA
38 PATINAR	38 LANZAR BALA	38 DOMINO

ESTA TESIS NO DEBE
SALIR DE LA BIBLIOTECA

39	PATINETA	39	LANZAR DISCO	39	ESQUI
40	PELOTA	40	LAS TRAES	40	FIESTA
41	QUEMADOS	41	LISTONES	41	FRONTENIS
42	QUITBOL	42	LUCHA	42	FUTBOL AMERICANO
43	REATA	43	MONTAÑADELESPACIO	43	GIGANTE Y ENANO
44	RESBALADILLA	44	MONTAR	44	GIMNASIAOLIMPICA
45	SALTAR	45	MOTO	45	GIMNASIA RITMICA
46	SALTO DE ALTURA	46	MUSICA	46	GRABADORA
47	TELEVISION	47	NINTENDO	47	GUERRAS
48	TENIS	48	OLIMPIADA	48	HAWAIANO
		49	PALETA	49	HIPODROMO
		50	PARACAIDAS	50	JUBILETE
		51	PATIN	51	JUDO
		52	PATINAJESOBREHIELO	52	JUEGO
		53	PATINAR EN HIELO	53	JUEGOSINFANTILES
		54	PATINAR EN PISO	54	JUGAR LAS TRAES
		55	PELICULA	55	KARATE
		56	PESCAR	56	LADRONESYPOLICIA
		57	POLO	57	LANZAR
		58	QUEMADAS	58	MARATON
		59	RECORTAR	59	MATATENA
		60	RECREO	60	MONTAÑA RUSA
		61	RELEVOS	61	MOTOCICLISMO
		62	RELOJ	62	MUÑECA
		63	REMAR	63	MUSEO
		64	ROLE	64	NADO
		65	SALTAR VALLA	65	OIR RADIO
		66	SALTOCONGARROCHA	66	PAC MAN
		67	SALTODELONGITUD	67	PALILLOS CHINOS
		68	SOCCER	68	PASATIEMPO
		69	SQUASH	69	PATIN DEL DIABLO
		70	SUMO	70	PATINES
		71	TOBOGAN	71	PAYASO
		72	TREPAR ARBOLES	72	PESAS
		73	VELEAR	73	PESCA
		74	VENENO	74	PING PONG
		75	VER TV	75	QUIENFUEELCULPAB
		76	VOLANTIN	76	RADIO
		77	VOLIBOL	77	RAQUETA
		78	VOLIBOL DE PLAYA	78	REINO AVENTURA
		79	WATERPOLO	79	RUEDADELAFORTUNA
				80	SALTO
				81	SUBE Y BAJA
				82	TV
				83	TACLEADO
				84	TECLADO
				85	TRAES
				86	TROMPO
				87	VER TV
				88	VOLEIBOL
				89	WATER POLO
				90	YOGA
				91	YOYO

COMPARACION DE VOCABLOS ENTRE

5o. Y 6o. GRADO

PRIMARIA OFICIAL

CI-16

PROFESIONES Y OFICIOS

INTERSECCION =====	CONJUNTO A =====	CONJUNTO B =====
1 ABOGADO	1 ACTORA	1 ACCIONISTA
2 ACTOR	2 ADJUNTOADIRECCION	2 ACTRIZ
3 ADMINISTRADOR	3 ADMINISTRADORA	3 AFANADORA
4 AEROMOZA	4 AGENTE DE VIAJES	4 AGRONOMA
5 AGENTE	5 AGRICULTOR	5 AGRONOMO
6 ALBAÑIL	6 ALBAÑILERIA	6 ALUMNO
7 ARQUITECTO	7 ALFARERO	7 AMA DE CASA
8 ARQUITECTURA	8 AMA DE LLAVES	8 ANALISTA
9 ARTISTA	9 ANTROPOLOGO	9 ARCHIVERO
10 ASTRONAUTA	10 ARQUITECTA	10 BAILARIN
11 BANQUERO	11 ARTESANO	11 BAILARINA
12 BARENDERO	12 ASEGURADOR	12 BEISBOLISTA
13 BASQUETOLISTA	13 ASTRONOMO	13 BODEGUERO
14 BOXEADOR	14 AUTOMOZA	14 BOLERO
15 CAMPESINO	15 BANCARIO	15 BOMBERO
16 CANTANTE	16 BIOLOGA	16 CADETE
17 CAPITAN	17 BIOLOGIA	17 CAJERO
18 CARGUERO	18 BIOLOGO	18 CAMAROGRAFO
19 CARPINTERIA	19 CAMIONERO	19 CAPTURISTA
20 CARPINTERO	20 CIENTIFICO	20 CARBONERO
21 CARTERO	21 CIRUJANO	21 CARNICERO
22 CHOFER	22 COCHERO	22 CAZADOR
23 CIRQUERO	23 COMANDANTE	23 CERRAJERIA
24 COMPOSITOR	24 COMERCIANTE	24 CICLISTA
25 COMPUTACION	25 DELEGADO	25 COCINERA
26 CONSERJE	26 DEMOSTRADOR	26 COCINERO
27 CONTADOR	27 DEPORTADOR	27 COMEDIANTE
28 CONTADOR PRIVADO	28 DERECHO LABORAL	28 COMERCIO
29 CONTADOR PUBLICO	29 DETECTIVE	29 COMUNICACION
30 COSTURERA	30 DOCTORA GENERAL	30 CONCERTISTA
31 DENTISTA	31 EDITOR	31 CONDUCTOR
32 DEPORTISTA	32 EDUCADOR	32 COSTURERO
33 DIBUJANTE	33 ELECTRICO	33 CUIDADOR
34 DIPUTADO	34 ENFERMERIA	34 DICTADOR
35 DIRECTOR	35 ESCRIBIR	35 DISEÑADOR
36 DIRECTORA	36 ESCULTOR	36 DISEÑADORA
37 DOCTOR	37 ESTUDIAR	37 DISEÑO GRAFICO

38	DOCTORA	38	FABRICANTE	38	ELEVADORISTA
39	EDUCADORA	39	FILOSOFO	39	FERRETERO
40	ELECTRICISTA	40	FILOSOFOENLETRAS	40	FILMADOR
41	ENFERMERA	41	GENERAL	41	FLORERISTA
42	ESCRITOR	42	GERENTE	42	FOTOGRAFIA
43	ESTUDIANTE	43	GUARDAESPALDA	43	FOTOGRAFO
44	HERRERO	44	HOMBRE HORMIGA	44	FUTBOLISTA
45	INGENIERO	45	HOMBRE RANA	45	GIMNASTA
46	JARDINERO	46	INGENIERA	46	GUITARRISTA
47	JEFE	47	INSPECTOR	47	HOMEOPATA
48	JUEZ	48	LICENAUTOMOTRIZ	48	IMPRESOR
49	LECHERO	49	LICENELECTRONIC	49	INDUSTRIAL
50	LENZZADOR	50	LICENCIATURA	50	INGENIERIA
51	LICENCIADO	51	MAESTRIA	51	INGENCOMPUTACION
52	LICENDERECHO	52	MAESTRODEDEPORTES	52	INGENELECTRONICA
53	LICECONOMIA	53	MAESTRO DE EF	53	INSPECTORA
54	LUCHADOR	54	MAGO	54	JOYERO
55	MAESTRA	55	MAQUILLISTA	55	JUDICIAL
56	MAESTRO	56	MARINO	56	LICENCIADA
57	MAQUINISTA	57	MEDICINA	57	LICENCOMERCIO
58	MECANICO	58	ODONTOLOGIA	58	LOQUERO
59	MEDICO	59	OFICIAL	59	MARINERO
60	MUSICO	60	ORTOPEDIATRA	60	MECANOGRAFA
61	NADADOR	61	PALETERO	61	MENSAJERO
62	OBrero	62	PANADERA	62	MESERO
63	OCULISTA	63	PERIODIQUERO	63	MESTRAENCOMPUTAC
64	PANADERO	64	PETROLERO	64	MILITAR
65	PERIODISTA	65	PILOTO AVIADOR	65	MINERO
66	PILOTO	66	POLITICO	66	MODELO
67	PINTOR	67	PRENSISTA	67	NEGOCIANTE
68	PLOMERO	68	SECRETARIABILINGU	68	ODONTOLOGA
69	POLICIA	69	SUPERVISOR	69	ODONTOLOGO
70	PRESIDENTE	70	TOPOGRAFO	70	OFICINISTA
71	PSICOLOGO	71	TRADUCTORA	71	ORTODONCIA
72	PSIQUIATRA	72	TURISTA	72	PASTELERO
73	QUIMICO			73	PASTOR
74	REPORTERO			74	PEDAGOGIA
75	SECRETARIA			75	PEDIATRA
76	SECRETARIO			76	PEINADORA
77	SIRVIENTA			77	PELUQUERO
78	SOLDADO			78	PERFORADOR
79	TAXISTA			79	PESCADERO
80	TECNICO			80	PESCADOR
81	TENISTA			81	PIANISTA
82	VELADOR			82	PLOMERIA
83	VENDEDOR			83	POETA
84	VETERINARIO			84	PRODUCTOR
				85	PROFESOR
				86	QUIMICA
				87	ROPAVEJERO
				88	SACERDOTE
				89	SOBRECARGO
				90	TORERO
				91	TORTILLERO

92 TROMPETISTA
93 VENDEDORA
94 VETERINARIA
95 VIDRIERO
96 VOCEADOR
97 ZAPATERO

5. DENSIDAD.

A continuación se presentan diferentes tablas de datos entre ambos grupos para poder ver el grado de densidad.

El CI indica el centro interés, la P el número total de palabras obtenidas en ese centro, la V el número total de vocablos, y la D la densidad. La densidad es el producto que nos indica cuántas palabras necesitó el informante para emitir un vocablo nuevo, entre menor sea el número de densidad es mejor porque esto será señal de una mayor riqueza léxica del informante.

Total de palabras y vocablos entre ambos grados.

5°				6°			
CI	P	V	D	CI	P	V	D
1	539	98	5.50	1	537	88	6.10
2	508	84	6.04	2	478	73	6.54
3	274	71	3.85	3	231	43	5.37
4	361	86	4.19	4	342	90	3.80
5	492	143	3.44	5	587	163	3.60
6	254	52	4.88	6	298	48	6.20
7	412	106	3.88	7	396	92	4.30
8	494	73	6.76	8	397	53	7.49
9	233	68	3.42	9	308	82	3.75
10	577	153	3.37	10	488	156	3.12
11	446	146	3.05	11	430	138	3.11
12	391	63	6.20	12	389	58	6.70
13	224	66	3.39	13	168	61	2.71
14	394	129	3.05	14	572	138	4.14
15	400	135	2.96	15	425	139	3.05
16	369	156	2.36	16	497	182	2.73
TOTAL	6308	1629	3.87		6543	1604	4.07

Como se puede observar la diferencia es de 235 palabras a favor de 6º grado, esto indica que en 6º hay mayor fluidez, pese a que sólo en 6 de los 16 CI aventajan a los de 5º.

Los centros 5, 6, 9, 14, 15 y 16 captaron lo que dio la ventaja al grado superior, pues el grado inferior lo superó, como se advierte, en 10 de los 16 CI.

Si se toman solamente los CI en que aventajan los de 6º se observa que dieron proporcionalmente 90.8 palabras. De estos centros el que individualmente obtuvo mayor rendimiento de palabras fue el CI 14. Esto puede explicarse porque el programa de Ciencias Naturales tiene un tema específico "1.5 Comportamiento animal". También influye que el niño ve animales en la calle, en el zoológico, en la televisión, siempre hay un animal en su entorno. Se debe tomar en cuenta que en el mercado existen juguetes especiales elaborados para que el niño, desde muy pequeño, pueda desarrollar su etapa de conocimiento acerca de lo que le rodea, estos juguetes pueden tener desde imágenes de animales hasta imitación de sonidos.

A lo largo de su infancia, y en su paso por la escuela, el alumno ve repetidas veces las imágenes distintas de los animales, esto puede ser la explicación de la ventaja de 6º sobre 5º en ese centro de interés específicamente.

Tomando los 16 centros de interés los alumnos de 5º dieron 408.9 palabras proporcionalmente por cada CI, mientras que los de 6º dieron 394. Advertimos que el decremento es de 14 palabras por centro en 6º grado.

En cuanto a vocablos, la diferencia es de 25, pero asombrosamente a favor de 5º grado lo que a simple vista nos muestra que los niños de este año tienen mayor riqueza léxica que los de 6º.

Quinto grado supera en 9 centros (1, 2, 3, 6, 7, 8, 11, 12, y 13) de los 16 CI. Proporcionalmente, y tomando sólo los CI de supremacia, los de 5º dan 84.3 vocablos por centro. Al abarcar los 16 centros de interés la diferencia proporcional es de 2 vocablos, puesto que los alumnos de 5º dieron 101.8 vocablos por CI, mientras que los de 6º dieron 100.

Esta diferencia proporcionalmente obtenida para los 16 CI viene a ser una posible pérdida de vocablos en 6º grado o más bien una reestructuración del lexicón mental del niño de 6º. El CI que captó mayor número de vocablos es el 16 con 182 y el de menor captación es el CI 3 con 43.

Como se advierte en la tabla de densidad, los alumnos del grado inferior son los que obtuvieron mejor calificación en cuanto a densidad puesto que ésta es menor, lo que indica que ellos 3.87 palabras para emitir un nuevo vocablo mientras que los de 6º emplean .20 palabras más que los de 5º.

En 6º grado son sólo 3 los CI (4, 10 y 13) que tienen menor densidad que en 5º. El centro de más baja densidad en el grado inferior es el 13.

Si se tratara de indicar con esto la riqueza léxica de cada centro de interés se caería en un error, porque sólo la guía sería la cantidad menor o mayor de densidad para juzgar la riqueza léxica del CI sin percatarse de que cada centro tiene diferente cantidad de palabras y vocablos, situación que se debe tomar en cuenta para dejar abierto este espacio para trabajos posteriores y sacar mejor un resultado proporcional de acuerdo a cada centro.

Densidad entre hombres y mujeres.

La siguiente tabla nos muestra un análisis de 5º grado entre mujeres y hombres. Para entenderlo seguiremos los mismos pasos, de aquí en adelante, del cuadro anterior.

Total de palabras y vocablos: 5º año.

Hombres				Mujeres			
CI	P	V	D	CI	P	V	D
1	259	73	3.54	1	280	80	5.50
2	241	59	4.08	2	267	73	3.65
3	110	43	2.55	3	164	57	2.87
4	203	69	2.94	4	316	55	5.74
5	228	94	2.42	5	264	116	2.27
6	123	38	3.23	6	131	36	3.63
7	177	70	2.52	7	235	84	2.79
8	236	58	4.06	8	258	58	4.44
9	131	54	2.42	9	102	46	2.21
10	250	104	2.40	10	267	105	2.54
11	213	108	1.97	11	233	102	2.28
12	186	55	3.38	12	205	44	4.65
13	107	38	2.81	13	117	50	2.34
14	262	101	2.59	14	287	102	2.81
15	185	90	2.05	15	215	88	2.44
16	178	88	2.02	16	196	115	1.70
	----	----	----		----	----	----
TOTAL	3089	1142	2.70		3270	1211	2.70

Como se puede observar la diferencia es de 181 palabras a favor de las niñas, lo que nos indica que ellas tienen mayor fluidez que los niños. Las niñas son quienes dominan en todos los centros con excepción del CI-9; esto indica que los niños tienen menor fluidez que las niñas. El centro de interés donde mayor número de palabras concentraron ellas es el CI-4, dieron 113 palabras más que los niños.

Proporcionalmente, y con los 16 centros de interés, las niñas dieron 204.3 palabras por centro mientras que los varones aportaron 193.06 por centro, esto da una diferencia de 11.24.

En cuanto a vocablos la diferencia es de 69 a favor de las niñas. Los niños sólo superaron en 5 de los 16 CI y las niñas en 10. Los CI en que superan las jóvenes son 1, 2, 3, 5, 7, 10, 13, 14, 15 y 16.

Con todos los centros de interés, proporcionalmente las niñas dieron 75.6 y los niños 71.3 por cada centro, la diferencia es de 4.3.

Como se advierte en la tabla de densidad, y pese a que las niñas aventajan tanto en palabras como en vocablos, los niños tienen lo mismo que ellas.

Total de palabras y vocablos: 69 año.

Hombres				Mujeres			
CI	P	V	D	CI	P	V	D
1	268	77	3.48	1	269	62	4.33
2	220	52	4.23	2	258	62	4.16
3	123	34	3.61	3	108	30	3.60
4	186	69	2.69	4	156	60	2.60
5	292	116	2.51	5	295	125	2.36
6	152	38	4.00	6	146	35	4.17
7	191	66	2.89	7	205	66	3.10
8	197	45	4.37	8	200	45	4.44
9	144	59	2.44	9	164	62	2.64
10	259	113	2.29	10	229	99	2.13
11	216	92	2.34	11	214	93	2.30
12	194	51	3.80	12	195	45	4.33

13	81	35	2.31	13	87	43	2.02
14	290	108	2.68	14	282	103	2.73
15	216	106	2.03	15	209	81	2.58
16	240	124	1.93	16	257	114	2.25
	-----	-----			-----	-----	
TOTAL	3269	1185	2.75		3274	1125	2.91

La diferencia es de 5 palabras a favor de las niñas, lo que indica que tienen mayor fluidez que sus compañeros, aunque esta diferencia sea mínima, pese a que ellas dominan en 9 de los 16 CI; los CI de supremacía son el 1, 3, 5, 7, 8, 9, 12, 13 y 16.

En cuanto a vocablos la diferencia es de 60 a favor de los niños, hecho que "sorprende" porque en el grado anterior (5º) las niñas superan a los niños y a distancia de un ciclo escolar ellos las alcanzan y superan, escribo esto entre comillas, porque en trabajos anteriores se ha observado que las niñas aventajan a los niños */ en un grado y al siguiente son ellos quienes les ganan en vocablos.

Proporcionalmente y tomando todos los CI, las niñas dieron 70.3 vocablos por CI, mientras que los niños dieron 74.0, la diferencia es de tan sólo 3.7.

Como se advierte en la tabla de densidad, los varones tienen 2.75 -más baja-, esto indica que necesitaron 3 palabras para emitir un vocablo, mientras que las mujeres requirieron 2.91.

Haciendo una observación aventurada, al comparar los resultados obtenidos en trabajos de otros grados se observa que el niño de primaria tiene una densidad proporcional que oscila entre 3.85 y 4.76, pero no se debe olvidar que el número de palabras va creciendo al igual que el de los vocablos.

*/ Cf. Castellanos Medina. p. 82-87, 19 y 29 grado.

Comparación entre hombres de ambos grados:

5° H				6° H			
CI	P	V	D	CI	P	V	D
1	259	73	2.54	1	268	77	3.48
2	241	59	4.08	2	220	52	4.23
3	110	43	2.55	3	123	34	3.61
4	203	69	2.94	4	186	69	2.69
5	228	94	2.42	5	292	116	2.51
6	123	38	3.23	6	152	38	4.00
7	177	70	2.52	7	191	66	2.89
8	236	58	4.06	8	197	45	4.37
9	131	54	2.42	9	144	59	2.44
10	250	104	2.40	10	259	113	2.49
11	213	108	1.97	11	216	92	2.34
12	186	55	3.38	12	194	51	3.80
13	107	38	2.81	13	81	35	2.31
14	262	101	2.59	14	290	108	2.68
15	185	90	2.05	15	216	106	2.03
16	178	88	2.02	16	240	124	1.93
TOTAL	3089	1142	2.70		3269	1185	2.75

La diferencia es de 180 palabras a favor de los niños de 6º grado, esto indica que tienen mayor fluidez que los del grado inferior ya que tienen dominio en 12 de los 16 CI (1, 3, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16).

Tomando en cuenta todos los centros de interés, los niños de 6º dieron proporcionalmente 3269 palabras y los de 5º 3089, la diferencia es de 180 palabras en total.

En cuanto a vocablos, la diferencia es de 43 a favor de 6º, esto indica que ellos tienen mayor fluidez que los de 5º. Los niños de 6º dieron proporcionalmente 74 vocablos, en tanto que los de 5º dieron 71, la diferencia es de 3 palabras diferentes.

La tabla de densidad muestra que los alumnos de 5º son los que la presentan más baja con 2.70, en tanto que los niños de 6º tienen 2.75, la diferencia es de 5 centésimas.

Comparación de mujeres entre ambos grados.

5º mujeres				6º mujeres			
CI	P	V	D	CI	P	V	D
1	280	80	3.50	1	269	62	4.33
2	267	73	3.65	2	258	62	4.16
3	164	57	2.87	3	108	30	3.60
4	316	55	5.74	4	156	60	2.60
5	264	116	2.27	5	295	125	2.36
6	131	36	3.63	6	146	35	4.17
7	235	84	2.79	7	205	66	3.10
8	258	58	4.44	8	200	45	4.44
9	102	46	2.21	9	164	62	2.64
10	267	105	2.54	10	229	99	2.13
11	233	102	2.28	11	214	93	2.30
12	205	44	4.65	12	195	45	4.33
13	117	50	2.34	13	87	43	2.02
14	287	102	2.81	14	282	103	2.73
15	215	88	2.44	15	209	81	2.58
16	196	115	1.70	16	257	114	2.25
TOTAL	3270	1211	2.70		3274	1125	2.91

Cuatro palabras a favor de 6º son la ventaja sobre el grado inferior. Los CI que ayudaron a aventajar son el 5, 9, 11 y 16, pese a que la diferencia es mínima hay mayor fluidez en 6º. En los 16 CI, las alumnas de 6º dieron por cada centro, proporcionalmente, 204.6 palabras, en tanto que las de 5º aportaron 203.3, la diferencia es tan sólo de 3 décimas.

En cuanto a vocablos la diferencia es de 86 a favor de 5º, y una vez más retomando todos los centros de interés las alumnas de 6º dieron 70.3 vocablos y las de 5º 75.6, la diferencia es de 5.3.

Como se advierte en la tabla de densidad, las señoritas de 59 tienen mejor puntuación porque dieron 2.70 y las de 69 proporcionaron 2.91 por cada nuevo vocablo, después de todo, ambas aportaron 3 tres palabras para emitir un vocablo.

Posición del centro de interés de acuerdo al número de vocablos.

5°			6°		
No.	V	CI	No.	V	CI
1°	156	16	1°	182	16
2°	153	10	2°	163	5
3°	146	11	3°	156	10
4°	143	5	4°	139	15
5°	135	15	5°	138	11
6°	129	14	6°	138	14
7°	106	7	7°	92	7
8°	98	1	8°	90	4
9°	86	4	9°	88	1
10°	84	2	10°	82	9
11°	73	8	11°	73	2
12°	71	3	12°	61	13
13°	68	9	13°	58	12
14°	66	13	14°	53	8
15°	63	12	15°	48	6
16°	52	6	16°	43	3

Como se observa en el cuadro, la posición que tienen los centros de interés en 5º grado, se reestructura en 6º, excepto en el CI 16. Las posiciones de los centros de interés en 5º al pasar al siguiente grado suben de una a tres posiciones como máximo o bajan de uno a dos eslabones.

El centro de interés 9 que en 5º ocupa la posición 13º en 6º ocupa la posición 10º. Esto es llamativo porque es el único CI que hace un movimiento en ascenso de 3 posiciones gracias a un incremento de 14 vocablos.

En general se puede decir que el desplazamiento hacia arriba o hacia abajo es de uno o dos lugares.

Una situación curiosa es que de los CI que suben el 9 es el de mayor desplazamiento, con catorce vocablos de aumento, a

pesar de que tiene menor incremento que el centro de interés cinco, que tuvo 20 vocablos de más.

Los centros de interés 13 y 12 avanzaron 2 posiciones, respectivamente tienen pérdida de 11 y 10 vocablos. Los centros que bajan una posición son el 10, el 1 y el 2 y sólo el 11 baja dos.

En general se puede decir que el descenso es de 2, 3 y 4 posiciones, pero los de más desplazamiento son los CI 3 y 8 con cuatro posiciones. Los centros estables son 16, 14 y 17.

El descenso de grado a grado se presenta porque en 59 tenían más vocablos que en 60.

Estas observaciones nos indican que los centros de interés se reestructuran año con año, los desplazamientos son cercanos generalmente y que como los grados son contiguos no existen cambios muy drásticos.

Si se compara primer año con 60 el centro de interés 16 está en la posición 5 en primer grado **/ y en 60, ocupa la posición uno, situación que puede verse influida por los intereses del educando ya que se encuentra en el último grado de escuela básica y siempre existe la interrogante de qué actividad va a seguir.

**/ Ibidem. p. 75.

Comparación por sexo entre un mismo grado: 58.

Hombres			Mujeres		
No.	V	CI	No.	V	CI
1°	108	11	1°	116	5
2°	104	10	2°	115	16
3°	101	14	3°	105	10
4°	94	5	4°	102	11
5°	90	15	5°	102	14
6°	88	16	6°	88	15
7°	73	1	7°	84	5
8°	70	7	8°	80	1
9°	69	4	9°	73	2
10°	59	2	10°	58	8
11°	58	8	11°	57	3
12°	55	12	12°	55	4
13°	54	9	13°	50	13
14°	43	3	14°	46	9
15°	38	6	15°	44	12
16°	38	13	16°	36	6

Se observa que en el cuadro las posiciones de los CI bajan y suben de una a tres posiciones, pero el CI que tiene más ascenso es el CI 16 (hombres, 6° lugar y mujeres 2° lugar), sube cuatro lugares.

El centro de interés 11, que ocupa el primer lugar en hombres, en mujeres baja al 4°, pierde tres sitios.

El centro 5 ocupa el primer lugar en mujeres, gana 3 lugares con respecto a los hombres. Este CI (Alimentos: comidas y bebidas) muestra una marcada división de sexos porque a la niña se le enseñan cosas propias del hogar y al niño cosas propias del trabajo, mas eso no los excluye de la aportación de vocablos en este centro porque existen muchos productos alimenticios en el mercado y a los cuales ambostienen acceso.

Es curioso ver el contraste de posiciones de primer lugar en ambos sexos, porque mientras las niñas tienen mayor conocimiento de comidas, los niños piensan más en la naturaleza.

Podemos concluir que estos dos centros tienen una importante aportación de vocablos y que están bien delimitados en las actividades de cada uno de los sexos; mientras las niñas tienen más aportación en el CI 5 los niños tienen más aportación en el centro 11. Los dos centros son muy diferentes uno del otro, "Alimentos: comidas y bebidas" y "La naturaleza", y no tienen ninguna relación, pero si el centro de interés 5 especifica las actividades de las mujeres, cosa que no sucede con el otro en los hombres.

Comparación por sexo entre un mismo grado: 6º.

Hombres			Mujeres		
No.	V	CI	No.	V	CI
1º	124	16	1º	125	5
2º	116	5	2º	114	16
3º	113	10	3º	103	14
4º	108	14	4º	99	10
5º	106	15	5º	93	11
6º	92	11	6º	81	15
7º	77	1	7º	66	7
8º	69	4	8º	62	1
9º	66	7	9º	62	2
10	59	9	10	62	9
11º	52	2	11º	60	4
12º	51	12	12º	45	8
13º	45	8	13º	45	12
14º	38	6	14º	43	13
15º	35	13	15º	35	6
16º	34	3	16º	30	3

Las posiciones de los CI bajan o suben de una a tres posiciones. El CI 16 está compartido por ambos sexos en primero (hombres) y segundo lugar (mujeres).

Los centros de interés en los que coinciden son el CI 9 y 3 ("Electricidad y aire acondicionado" y "La casa: el interior y sus partes"), pues mantienen la misma posición a pesar de que la cantidad de vocablos varía.

El CI 5 ocupa el primer lugar en las mujeres de ambos grados; se ve cómo este centro mantiene su posición gracias al aumento de vocablos, aunque sea mínima la cantidad, 9 vocablos de más para 6º hacen la diferencia.

El CI 4 bajó tres sitios de hombres a mujeres, esto quiere decir que en este centro ("Muebles y enseres domésticos")

los niños tienen más conocimiento; una vez más 9 vocablos son la diferencia de sexo a sexo.

Los CI que suben una posición son el 5, 14, 11, 8 y 13; los centros 7 y 2 suben 2 lugares; los que bajan de sitio son el 16, 10, 15, 1, 12 y 6; el CI 4 baja tres sitios y los centros estables son el 9 y 3.

5° mujeres

No.	V	CI
1°	116	5
2°	115	16
3°	105	10
4°	102	11
5°	102	14
6°	88	15
7°	84	7
8°	80	1
9°	73	2
10°	58	8
11°	57	3
12°	55	4
13°	50	13
14°	46	9
15°	44	12
16°	36	6

6° mujeres

No.	V	CI
1°	125	5
2°	114	16
3°	103	14
4°	99	10
5°	93	11
6°	81	15
7°	66	7
8°	62	1
9°	62	2
10°	62	9
11°	60	4
12°	45	8
13°	45	12
14°	43	13
15°	35	6
16°	30	3

Los movimientos son de una posición y hacia abajo, excepto el CI 3 que da tres saltos descendentes. El centro de interés que tiene un marcado ascenso es el 9, sube cuatro sitios.

Los centros de interés en los que no hay modificación y permanecen iguales son los CI 5, 16, 15, 7, 1 y 2. De nuevo el CI 5 ocupa el primer lugar ahora en ambos grados, la diferencia es de 9 vocablos a favor de 62. Este centro de interés (Alimentos: comidas y bebidas) tiene un lugar casi fijo en los dos años y puede deberse a que constantemente

los medios de comunicación están bombardeando a la sociedad con sus productos comestibles, y de cualquier tipo, lo que da como resultado que los niños los conozcan muy bien puesto que hoy en día existe una televisión y un radio en las casas, no importando a qué nivel socioeconómico se pertenezca.

Tanto el centro de interés 9 como el 3 son los que más llaman la atención en esta tabla porque se mueven más que los demás.

5° hombres

6° hombres

No.	V	CI	No.	V	CI
1°	108	11	1°	124	16
2°	104	10	2°	116	5
3°	101	14	3°	113	10
4°	94	5	4°	108	14
5°	90	15	5°	106	15
6°	88	16	6°	92	11
7°	73	1	7°	77	1
8°	70	7	8°	69	4
9°	69	4	9°	66	7
10	59	2	10	59	9
11°	58	8	11°	52	2
12°	55	12	12°	51	12
13°	54	9	13°	45	8
14°	43	3	14°	38	6
15°	38	6	15°	35	13
16°	38	13	16°	34	3

Por último, este cuadro indica que el único desplazamiento grande que se dio está en el CI 16 que sube del 6º lugar -en 5º- al primero -en 6º- y lo contrario se dio en el CI 11 que de estar en primer lugar en 5º, en 6º baja al sexto sitio.

Los demás movimientos son leves puesto que no van más allá de de 1 ó 2 posiciones -hasta 3º- y sólo los CI 1 y 12 se

mantienen igual. El CI 1 ganó 4 vocablos en 60 y la misma cantidad el CI 12.

6. DISTRIBUCION DE LA DENSIDAD EN LA FRECUENCIA ACUMULADA DE 52 Y 62 AÑO.

Como se explicó anteriormente, la densidad en el crecimiento indica la cantidad de vocablos acumulados en la frecuencia, cuando es más denso un centro de interés menos cantidad de vocablos tiene y al contrario cuando es más difuso tiene más cantidad de vocablos.

Análisis de 52 y 62 año.

En la tabla 1-A, "Generales", se localiza la cantidad de vocablos que tiene cada 10% de la frecuencia acumulada a partir del 50% y hasta el 100%, así como el porcentaje de vocablos de cada CI tanto de 52 como de 62 y el total de vocablos acumulados por cada decil.

Esta información se encuentra en unas tablas al final de este capítulo.

En el primer 50% inicial tenemos que en términos generales 62 es más difuso en el CI 5 porque tiene 24 vocablos en ese centro, lo mismo sucede en 52 donde el mismo centro contiene 22 palabras diferentes, el incremento es de 2 vocablos a favor de 62. Lo más denso en 62 es el CI 6 y en 52 los centros 3, 6 y 13 con 6 vocablos todos, no hay aumento para nadie en este primer decil.

En el 60% los centros de interés más difusos son en 62 el CI 5 con 33 vocablos y en 52 es el CI 16 con 32 vocablos, la diferencia de aumento es de un vocablo para 62; lo denso se presenta en 62 en los CI 3 y 6 con 8 vocablos y en 52 es el CI 9 con 6 vocablos, la diferencia es de 2 vocablos a favor de 62.

En el 70% los centros de interés más difusos son en 6º el CI 16 con 48 vocablos y en 5º el mismo centro con 46 vocablos, una vez más el incremento es para 6º con 2 vocablos de diferencia sobre 5º; lo denso se presenta en 6º en el CI 6 con 9 vocablos y en 5º el mismo con la misma cantidad, no hubo incremento para ningún grado.

En el 80% 6º es más difuso en el CI 16 con 74 vocablos y en 5º el mismo con 67, la diferencia de incremento es de 7 a favor de 6º; lo denso se presenta tanto en 6º como en 5º el CI 6 con 13 vocablos cada uno, sin incremento.

En el 90% en 6º y en 5º lo difuso se presenta en el centro de interés 16 con 109 vocablos para el primero y 94 para el segundo, la diferencia de incremento es de 15 vocablos a favor de 6º, hasta ahora es el incremento más considerable para un grado; lo difuso se da en 6º en el CI 6 con 21 vocablos y en 5º en el CI 12 con 28 vocablos, la diferencia de incremento es a favor de 5º grado con 7 vocablos.

En el 100% lo difuso se presenta en ambos grados en el mismo CI 16 donde 6º tiene 181 vocablos y 5º 156, la diferencia de aumento es de 25 palabras diferentes a favor del grado inmediato superior; lo denso está en 6º en el CI 3 con 43 vocablos y en 5º en el CI 5 con 53 vocablos, la diferencia es de 10 vocablos a favor del grado inferior.

Análisis de 50 año: Hombres y Mujeres.

En este análisis, tabla 3-A, lo difuso se presenta en el 50% en hombres en el CI 5 con 19 vocablos y en mujeres en los CI 5 y 16 con 22, la diferencia es de 3 vocablos de aumento a favor de las niñas; lo denso se presenta en los centros de interés 6 y 3 para hombres con 5 vocablos y CI 9 para mujeres con 3, la diferencia es de 2 vocablos a favor de ellos.

En el 60% lo difuso se presenta en los centros de interés 5 y 16 con 25 vocablos para los hombres y CI 16 con 31 para las mujeres, sólo coinciden ambos en el centro de interés 16, pero la diferencia es de 6 vocablos a favor de las mujeres; lo denso se dio en el CI 13 con 8 vocablos para los hombres y CI 9 con 4 para las mujeres, la diferencia de aumento es de 4 vocablos a favor de los hombres.

En el 70% lo difuso se encuentra en el CI 16 con 31 vocablos para ambos, no hubo ningún aumento; lo denso se localiza en los CI 3, 6 y 9 para ambos con 8 vocablos, una vez más no hubo aumento.

En el 80% lo difuso se presentó en los centros de interés 11 con 49 vocablos para los hombres y 16 con 57 para las mujeres, la diferencia de aumento se inclina a favor de las mujeres con 8 palabras diferentes; lo denso se localizó en el centro 6 con 11 vocablos para los hombres y 10 para las mujeres, la diferencia de aumento se inclinó a favor de los hombres con un vocablo.

En el 90% en centro de interés 11 tiene 68 vocablos en los hombres y 57 en el centro 16 para las mujeres, 11 vocablos se inclinan a favor de los hombres; lo denso está en el CI 6 con 17 vocablos para los hombres y 16 para las mujeres, los

En el 100% los centros 11 con 108 vocablos para los hombres y 16 con 116 para las mujeres son los más difusos, la diferencia es de 8 vocablos de más para las últimas; pero, los centros de interés 6 con 33 vocablos para los hombres y el mismo para las mujeres con 36 son los más densos, la diferencia es de 3 vocablos a favor de las niñas.

Análisis de 60 año: Hombres y Mujeres.

En el 50% inicial, tabla 2-A, lo difuso se presenta en el mismo CI 5, las mujeres tienen 21 vocablos y los hombres 22, la diferencia es de un vocablo a favor de ellos; lo denso se da en las niñas en los CI 3 y 6 con 6 vocablos y en niños en el CI 13 con 5 vocablos, las niñas superan por un vocablo.

En el 60% lo difuso se presenta una vez más en el mismo CI 5 con 30 vocablos tanto para las mujeres como para los hombres, no hubo incremento; lo denso se encuentra en mujeres en los CI 3 y 6 y en hombres en los CI 6 y 13 con 7 vocablos para los dos, no hubo incremento.

En el 70% lo difuso se presenta en tanto en hombres como en mujeres en el CI 5 con 39 vocablos para los primeros y 42 para los segundos, la diferencia es de 3 vocablos de incremento para las mujeres, mientras que lo denso se presenta en los CI 3 y 6 para ellas y CI 6 para ellos con 9 vocablos para cada quien sin incremento para nadie.

En el 80% lo difuso se presenta en el CI 5 con 58 vocablos para las señoritas y CI 6 con 55 vocablos para los jóvenes, 3 palabras diferentes de incremento se inclinan a favor de las señoritas.

En el 90% lo difuso se presenta en el CI 5 con 79 vocablos para las mujeres y la misma cantidad para los hombres en el CI 16, no hubo incremento; lo denso se da en el CI 3 con 18 vocablos para las niñas y CI 13 con 20 vocablos para los niños, en esta ocasión los hombres superan con dos vocablos a las niñas.

El 100% presenta lo difuso en el CI 5 con 125 vocablos para las mujeres y 124 para los hombres en el CI 16, la

lo denso se da en el CI 3 con 30 vocablos para las niñas y 34 para los niños en el mismo centro de interés; como se ve, los hombres superaron con 4 vocablos a las niñas.

Tabla de crecimiento de vocablos acumulados en cada porcentaje.

Para hacer más comprensible este análisis, a continuación se da una breve explicación del contenido de estas tablas.

Aparece primero el número de centro de interés y su nombre, luego la cantidad de porcentaje que va aumentando de diez en diez -50%, 60% ... 100%-, abajo de este aparece el total de vocablos acumulados por cada decil, después la cantidad de acumulación de vocablos en cada porcentaje; por último, aparece el total de acumulación de vocablos en ese centro de interés, por ejemplo:

	50%	60%	70	80%	90	100%
1: Las partes del cuerpo.	12	16	22	29	43	88
	12	4	6	7	14	45

Esto indica que del 50% al 60% hubo un incremento de 4 vocablos; del 60% al 70%, 6; del 70% al 80%, 7; del 80% al 90%, 14 y del 90% al 100%, 45.

69 año: Total de vocablos en la frecuencia acumulada (Hombres y mujeres).

Centro de interés:

	50%	60%	70	80%	90	100%
1: Las partes del cuerpo.	12	16	22	29	43	88
	12	4	6	7	14	45

Total de acumulación: 88

2: Vestido: ropa y calzado.	11 11	14 3	18 4	25 7	36 11	73 37
Total de acumulación:	73					
3: Las partes de la casa.	6 6	8 2	10 2	15 5	27 12	43 16
Total de acumulación:	43					
4: Muebles y enseres domésticos.	10 10	13 3	19 9	20 1	45 25	90 45
Total de acumulación:	90					
5: Alimentos: comidas y bebidas.	24 24	33 9	44 11	63 19	93 30	145 70
Total de acumulación:	145					
6: Objetos colocados sobre la mesa.	6 6	8 2	9 1	13 4	21 8	48 27
Total de acumulación:	48					
7: La cocina y sus utensilios.	9 9	11 2	16 5	24 8	40 16	87 47
Total de acumulación:	87					
8: La escuela: muebles y útiles.	8 8	10 2	13 3	19 6	27 8	53 26
Total de acumulación:	53					
9: Electricidad y aire acondicionado.	9 9	13 4	19 6	29 10	46 17	83 37
Total de acumulación:	83					
10: La ciudad.	14 14	21 7	33 12	50 17	81 21	156 75
Total de acumulación:	156					
11: La naturaleza.	10 10	16 6	24 8	39 15	68 29	138 70
Total de acumulación:	138					
12: Medios de transporte.	8 8	11 3	14 3	20 6	30 10	58 28

Total de acumulación: 58						
13: Trabajos de	7	10	14	23	35	61
campo y jardín.	7	3	4	9	12	26
Total de acumulación: 61						
14: Los animales.	17	25	35	49	74	138
	17	8	10	14	25	64
Total de acumulación: 138						
15: Diversiones y	14	21	32	48	74	139
deportes.	14	7	11	16	26	65
Total de acumulación: 139						
16: Profesiones y	19	30	48	74	109	181
oficios.	19	11	18	26	35	72
Total de acumulación: 181						

62 año: Total de vocablos en la frecuencia acumulada de hombres.

Centro de interés:

	50%	60%	70	80%	90	100%
1: Las partes del	13	18	25	33	45	77
cuerpo.	13	5	7	8	12	32
Total de acumulación: 77						
2: Vestido: ropa y	10	13	16	21	31	52
calzado.	10	3	3	5	10	21
Total de acumulación: 52						
3: Las partes de	6	8	10	14	21	34
la casa.	6	2	2	4	7	13
Total de acumulación: 34						
4: Muebles y enseres	10	15	20	28	41	69

Total de acumulación: 69						
5: Alimentos: comidas y bebidas.	22 22	30 8	39 9	52 13	72 20	116 44
Total de acumulación: 116						
6: Objetos colocados sobre la mesa.	6 6	7 1	9 2	13 4	20 7	38 18
Total de acumulación: 38						
7: La cocina y sus sus utensilios.	9 9	12 3	18 6	25 7	36 11	66 30
Total de acumulación: 66						
8: La escuela: muebles y útiles.	7 7	10 3	13 3	17 4	25 8	45 20
Total de acumulación: 45						
9: Electricidad y aire acondicionado.	8 8	12 4	17 5	24 7	35 11	59 24
Total de acumulación: 59						
10: La ciudad.	15 15	23 8	32 9	45 13	65 20	113 48
Total de acumulación: 113						
11: La naturaleza.	10 10	15 5	23 8	34 11	51 17	92 41
Total de acumulación: 92						
12: Medios de transporte.	7 7	10 3	13 3	19 6	27 8	51 24
Total de acumulación: 51						
13: Trabajos de campo y jardín.	5 5	7 2	10 3	14 4	20 6	35 15
Total de acumulación: 35						
14: Los animales.	18 18	25 7	34 9	47 13	64 17	108 44
Total de acumulación: 108						

deportes.	14	7	10	13	21	41
Total de acumulación:	106					
16: Profesiones y oficios.	17	25	38	55	79	124
	17	8	13	17	24	45
Total de acumulación:	124					

69 año: Total de vocablos en la frecuencia acumulada de mujeres.

Centro de interés:

	50%	60%	70	80%	90	100%
1: Las partes del cuerpo.	10 10	13 3	18 5	24 6	33 9	62 29
Total de acumulación:	62					
2: Vestido: ropa y calzado.	11 11	14 3	20 6	26 6	37 11	62 25
Total de acumulación:	62					
3: Las partes de la casa.	6 6	7 1	9 2	12 3	18 6	30 12
Total de acumulación:	30					
4: Muebles y enseres domésticos.	9 9	11 2	16 5	21 5	32 11	60 28
Total de acumulación:	60					
5: Alimentos: comidas y bebidas.	21 21	30 9	42 12	58 16	79 21	125 46
Total de acumulación:	125					
6: Objetos colocados sobre la mesa.	6 6	7 1	9 2	13 4	19 6	35 16
Total de acumulación:	35					

sus utensilios.	9	2	3	5	14	33
Total de acumulación:	66					
8: La escuela: muebles y útiles.	8 8	10 2	13 3	18 5	25 7	45 20
Total de acumulación:	45					
9: Electricidad y aire acondicionado.	8 8	11 3	16 5	25 9	37 12	62 25
Total de acumulación:	62					
10: La ciudad.	11 11	16 5	25 9	38 13	59 21	99 40
Total de acumulación:	99					
11: La naturaleza.	9 9	14 5	22 8	32 10	51 19	93 42
Total de acumulación:	93					
12: Medios de transporte.	8 8	11 3	15 4	20 5	27 7	45 18
Total de acumulación:	45					
13: Trabajos de campo y jardín.	7 7	10 3	15 5	21 6	29 8	43 14
Total de acumulación:	43					
14: Los animales.	14 14	20 6	28 8	41 13	60 19	103 43
Total de acumulación:	103					
15: Diversiones y deportes.	11 11	17 6	24 7	34 10	49 15	81 32
Total de acumulación:	81					
16: Profesiones y oficios.	18 18	27 9	39 12	55 16	79 24	114 35
Total de acumulación:	114					

59 año: Total de vocablos en la frecuencia acumulada

Centro de interés:

	50%	60%	70	80%	90	100%
1: Las partes del cuerpo.	9 9	12 3	19 7	27 8	43 16	98 55
Total de acumulación:	98					
2: Vestido: ropa y calzado.	10 10	14 4	19 5	27 8	40 13	84 44
Total de acumulación:	84					
3: Las partes de la casa.	6 6	8 2	12 4	20 8	34 14	71 37
Total de acumulación:	71					
4: Muebles y enseres domésticos.	9 9	13 4	19 6	28 9	43 15	86 43
Total de acumulación:	86					
5: Alimentos: comidas y bebidas.	22 22	30 8	41 11	57 16	81 24	143 62
Total de acumulación:	143					
6: Objetos colocados sobre la mesa.	6 6	7 1	9 2	13 4	19 6	53 34
Total de acumulación:	53					
7: La cocina y sus sus utensilios.	10 10	13 6	19 6	30 11	53 23	106 53
Total de acumulación:	106					
8: La escuela: muebles y útiles.	8 8	11 3	15 4	20 5	31 11	78 47
Total de acumulación:	78					
9: Electricidad y aire acondicionado.	4 4	6 2	12 6	21 9	35 14	68 33
Total de acumulación:	68					
10: La ciudad.	11	16	27	43	75	148

	11	5	11	16	32	73
Total de acumulación:	148					
11: La naturaleza.	14	23	35	54	83	146
	14	9	12	19	29	63
Total de acumulación:	146					
12: Medios de transporte.	9	12	15	19	28	63
	9	3	3	4	9	35
Total de acumulación:	63					
13: Trabajos de campo y jardín.	6	8	14	21	36	66
	6	2	6	7	15	30
Total de acumulación:	66					
14: Los animales.	16	24	34	48	71	129
	16	8	10	14	23	58
Total de acumulación:	129					
15: Diversiones y deportes.	14	21	32	49	77	135
	14	7	11	17	28	58
Total de acumulación:	135					
16: Profesiones y oficios.	21	32	46	67	94	156
	21	11	14	21	27	62
Total de acumulación:	156					

59 año: Total de vocablos en la frecuencia acumulada de hombres.

Centro de interés:

	50%	60%	70%	80%	90%	100%
1: Las partes del cuerpo.	10	13	18	26	37	73
	10	3	5	8	11	36
Total de acumulación:	73					
	9	12	17	23	32	59

2: Vestido: ropa y calzado.	9	3	5	6	9	27
Total de acumulación:	59					
3: Las partes de la casa.	5	7	8	15	24	43
	5	2	1	7	9	19
Total de acumulación:	43					
4: Muebles y enseres domésticos.	9	13	19	28	41	69
	9	4	6	9	13	28
Total de acumulación:	69					
5: Alimentos: comidas y bebidas.	19	25	34	46	61	94
	19	6	9	12	15	33
Total de acumulación:	94					
6: Objetos colocados sobre la mesa.	5	7	9	11	17	33
	5	2	2	2	6	16
Total de acumulación:	33					
7: La cocina y sus sus utensilios.	8	11	15	24	38	70
	8	3	4	9	14	32
Total de acumulación:	70					
8: La escuela: muebles y útiles.	8	11	14	19	28	58
	8	3	3	5	9	30
Total de acumulación:	58					
9: Electricidad y aire acondicionado.	5	8	13	20	31	54
	5	3	5	7	11	23
Total de acumulación:	54					
10: La ciudad.	11	17	27	40	61	104
	11	6	10	13	21	43
Total de acumulación:	104					
11: La naturaleza.	13	22	34	49	68	108
	13	9	12	15	19	40
Total de acumulación:	108					
12: Medios de transporte.	8	11	14	19	29	55
	8	3	3	5	10	26
Total de acumulación:	55					

13: Trabajos de campo y jardín.	6	8	11	16	24	38
	6	2	3	5	8	14
Total de acumulación:	38					
14: Los animales.	13	19	27	39	58	101
	13	6	8	12	19	43
Total de acumulación:	101					
15: Diversiones y deportes.	14	20	29	41	57	90
	14	6	9	12	16	33
Total de acumulación:	90					
16: Profesiones y oficios.	18	25	35	46	60	88
	18	7	10	11	14	28
Total de acumulación:	88					

52 año: Total de vocablos en la frecuencia acumulada de mujeres.

Centro de interés:

	50%	60%	70%	80%	90%	100%
1: Las partes del cuerpo.	8	11	17	26	41	77
	8	3	6	9	15	36
Total de acumulación:	77					
2: Vestido: ropa y calzado.	11	14	20	27	40	73
	11	3	6	7	13	33
Total de acumulación:	73					
3: Las partes de la casa.	7	9	13	19	30	57
	7	2	4	6	11	27
Total de acumulación:	57					
4: Muebles y enseres.	9	12	19	28	43	49

domésticos.	9	3	7	9	15	6
Total de acumulación:	49					
5: Alimentos: comidas y bebidas.	23 23	30 7	41 11	54 13	73 19	116 43
Total de acumulación:	116					
6: Objetos colocados sobre la mesa.	5 5	7 2	8 1	10 2	16 6	36 20
Total de acumulación:	36					
7: La cocina y sus sus utensilios.	10 10	16 6	19 3	29 10	45 16	84 39
Total de acumulación:	84					
8: La escuela: muebles y útiles.	8 8	10 2	13 3	19 6	27 8	53 26
Total de acumulación:	53					
9: Electricidad y aire acondicionado.	3 3	4 1	8 4	14 6	26 12	46 20
Total de acumulación:	43					
10: La ciudad.	10 10	17 7	28 11	46 18	72 26	99 27
Total de acumulación:	99					
11: La naturaleza.	13 13	19 6	27 8	40 13	59 19	102 43
Total de acumulación:	102					
12: Medios de transporte.	9 9	11 2	14 3	18 4	24 6	44 20
Total de acumulación:	44					
13: Trabajos de campo y jardín.	6 6	8 2	12 4	19 7	30 11	50 20
Total de acumulación:	50					
14: Los animales.	17 17	24 7	34 10	46 12	63 17	102 39
Total de acumulación:	102					

15: Diversiones y deportes.	12	17	24	35	53	88
	12	5	7	11	18	35
Total de acumulación:	88					
16: Profesiones y oficios.	22	31	43	57	76	116
	22	9	12	14	19	40
Total de acumulación:	116					

Tabla 1-A: Generales.

	50%	60%	70%	80%	90%	100%
	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
CI 1	9/12	12/16	19/22	27/29	43/43	98/88
CI 2	10/11	14/14	19/18	27/25	40/36	84/73
CI 3	6/6	8/8	12/10	20/15	34/25	71/43
CI 4	9/10	13/13	19/19	28/29	43/45	86/90
CI 5	22/24	30/33	41/44	57/63	81/93	143/163
CI 6	6/6	7/8	9/9	13/13	19/21	53/48
CI 7	10/9	13/11	19/16	30/24	53/40	106/87
CI 8	8/8	11/10	15/13	20/19	31/27	78/53
CI 9	4/9	6/13	12/19	21/29	35/46	68/83
CI 10	11/14	16/21	27/33	43/50	75/81	148/156
CI 11	14/10	23/16	35/24	54/39	83/68	146/138
CI 12	9/8	12/11	15/14	19/20	28/30	63/58
CI 13	6/7	8/10	14/14	21/23	36/35	66/61
CI 14	16/17	24/25	34/35	48/49	71/74	129/138
CI 15	14/14	21/21	32/32	49/48	77/74	135/139
CI 16	21/19	32/30	46/48	67/74	94/109	156/181

Tabla 3-A: Quinto año.

	50%	60%	70%	80%	90%	100%
	H/M	H/M	H/M	H/M	H/M	H/M
CI 1	10/8	13/11	18/17	26/26	37/41	73/77
CI 2	9/11	12/14	17/20	23/27	32/40	59/73
CI 3	5/7	7/9	8/13	15/19	24/30	43/57
CI 4	9/9	13/13	19/19	28/28	41/43	69/49
CI 5	19/22	25/30	34/41	46/54	61/73	94/116
CI 6	5/5	7/7	9/8	11/10	17/16	33/36
CI 7	8/10	11/16	15/19	24/29	38/45	70/84
CI 8	8/8	11/10	14/13	19/19	28/27	58/53
CI 9	5/3	8/4	13/8	20/14	31/26	54/46
CI 10	11/10	17/17	27/28	40/46	61/72	104/99
CI 11	13/13	22/19	34/27	49/40	68/59	108/102
CI 12	8/9	11/11	14/14	19/18	29/24	55/44
CI 13	6/6	8/8	11/12	16/19	24/30	38/50
CI 14	13/17	19/24	27/34	39/46	58/63	101/102
CI 15	14/20	20/17	29/24	41/35	57/53	90/88
CI 16	18/22	25/31	35/43	46/57	60/76	88/116

Tabla 2-A: Sexto año.

	50%	60%	70%	80%	90%	100%
	H/M	H/M	H/M	H/M	H/M	H/M
CI 1	13/10	18/13	25/18	33/24	45/33	77/62
CI 2	10/11	13/14	16/20	21/26	31/37	52/62
CI 3	6/6	8/7	10/9	14/12	21/18	34/30
CI 4	10/9	15/11	20/16	28/21	41/32	69/60
CI 5	22/21	30/30	39/42	52/58	72/79	116/125
CI 6	6/6	7/7	9/9	13/13	20/19	38/35
CI 7	9/9	12/11	18/14	25/19	36/33	66/66
CI 8	7/8	10/10	13/13	17/18	25/25	45/45
CI 9	8/8	12/11	17/16	24/25	35/37	59/62
CI 10	15/11	23/16	32/25	45/38	65/59	113/99
CI 11	10/9	15/14	23/22	34/32	51/51	92/93
CI 12	7/8	10/11	13/15	19/20	27/27	51/45
CI 13	5/7	7/10	10/15	14/21	20/29	35/43
CI 14	18/14	25/20	34/28	47/41	64/60	108/103
CI 15	14/11	21/17	31/24	44/34	65/49	106/81
CI 16	17/18	25/27	38/39	55/55	79/79	124/114

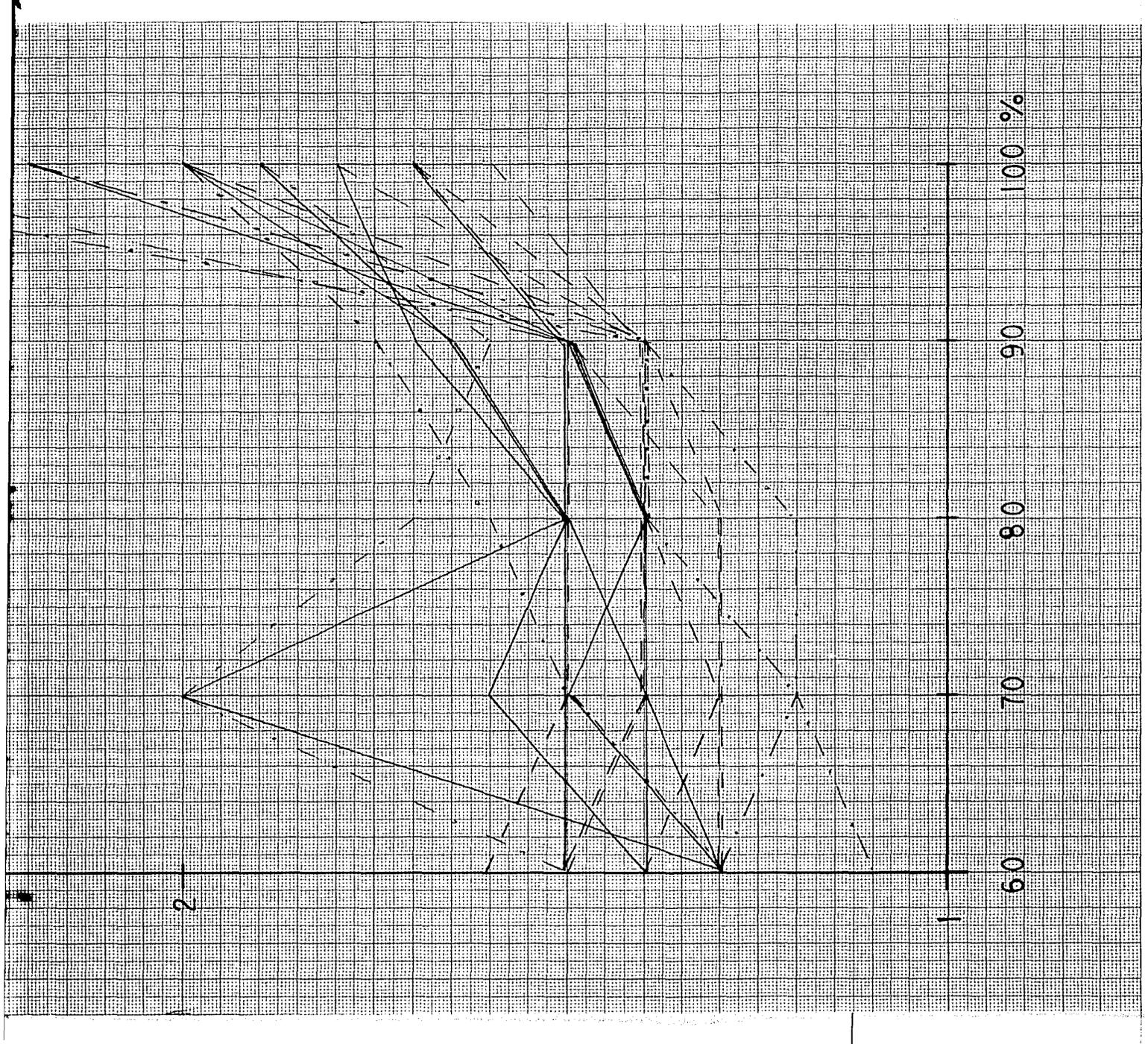
7. PORCENTAJE DE CRECIMIENTO DE LOS CENTROS DE INTERES.

Las siguientes gráficas muestran la dispersión de porcentaje en todos los centros de interés tanto de quinto como de sexto año.

Se observa en las gráficas 1-B y 2-B el siguiente comportamiento:

En 5º año, gráfica 1-B, el espectro muestra que los CI 9 y 10 tienen un considerable aumento que luego decrece sin llegar a bajar más en el último 100%; el CI 6 en el primer decil parte desde abajo para seguir subiendo y quedar en la cima sobre los demás, le sigue el CI 8 que comienza a subir poco a poco quedando por debajo del CI 6; el CI 16 no es muy superado por los otros y queda apenas por debajo de los CI 11, 5 y 15.

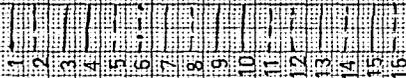
Los centros restantes guardan una distancia que no los aleja mucho unos de otros, más bien los concentra en la parte media, tal como se ilustra.

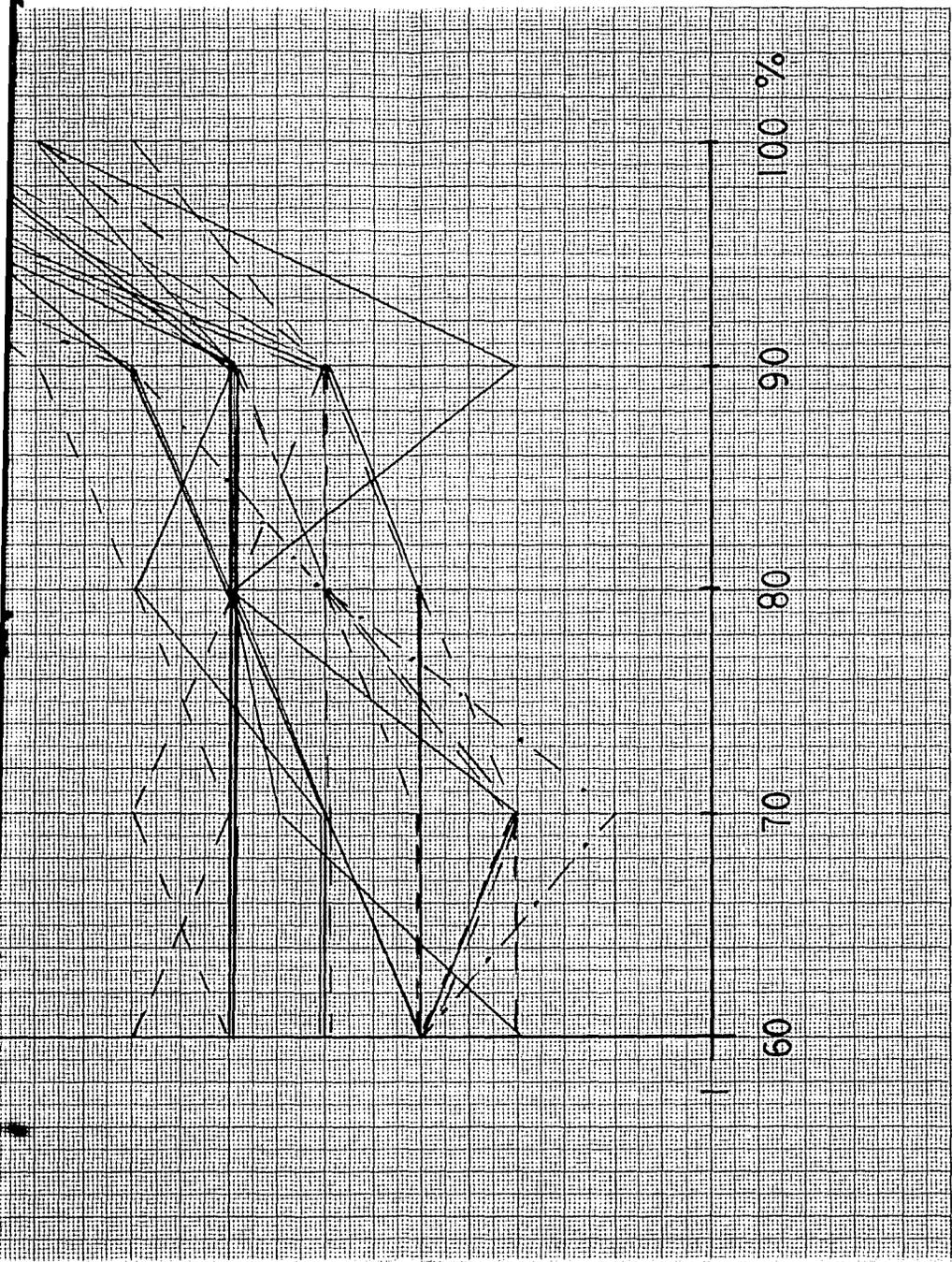


6º AÑO

GRAFICA 2 B

CI





La gráfica 2-B, 69 año, muestra que los centros 6 y 12 tienden a bajar mucho en el primer decil, luego se recuperan y siguen un ascenso moderado hasta llegar al 100%; el CI 3 después de subir en el 80% baja en el 90%, pero luego se recupera en el último decil.

Los extremos se ubican en el CI 16 que, al igual que en 59, queda en último lugar, no muy alejado de los demás, pero el ascenso se marca en el CI 8, que en el grado anterior había quedado en 29 lugar de arriba a abajo, sólo hubo un cambio de lugar con el CI 6 que en la gráfica anterior había quedado en primer lugar; la explicación puede ser que como en la escuela los alumnos están la mitad del día cinco veces a la semana, se han terminado por identificarse con ese entorno, conociéndolo y adaptándose más a él.

Los demás centros quedan en la parte media y todos, al igual que en el grado anterior, siguen un ascenso moderado en el último 10%.

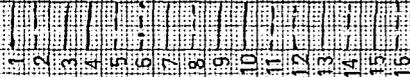
La tendencia general de ambas gráficas muestra que hay un ascenso moderado, excepto en los CI 6 y 8 de 59 año y centro 8 de 60, los demás siguen un curso que los mantiene casi concentrados.

A continuación se presentan las gráficas comparativas para cada grado en todos los centros de interés.

6º AÑO

GRAFICA 2-B

CI



Generales:

	60%	70%	80%	90%	100%
	59/62	59/62	59/62	59/62	59/62
CI 1	1.3/1.3	1.5/1.3	1.4/1.3	1.5/1.4	2.2/2
CI 2	1.4/1.2	1.3/1.2	1.4/1.3	1.4/1.4	2.1/2
CI 3	1.3/1.3	1.5/1.2	1.6/1.5	1.7/1.2	2/1.7
CI 4	1.4/1.3	1.4/1.4	1.4/1.5	1.5/1.5	2/2
CI 5	1.3/1.3	1.3/1.3	1.3/1.4	1.4/1.4	1.7/1.7
CI 6	1.1/1.3	1.2/1.1	1.4/1.4	1.4/1.6	2.7/2.2
CI 7	1.3/1.2	1.4/1.4	1.5/1.5	1.7/1.6	2/2.1
CI 8	1.3/1.2	1.3/1.3	1.3/1.4	1.5/1.4	2.5/1.9
CI 9	1.5/1.4	2/1.4	1.7/1.5	1.6/1.5	1.9/1.8
CI 10	1.4/1.5	1.6/1.5	1.5/1.5	1.7/1.6	1.9/1.9
CI 11	1.6/1.6	1.5/1.5	1.5/1.6	1.5/1.7	1.7/2
CI 12	1.3/1.3	1.2/1.2	1.2/1.4	1.4/1.5	2.2/1.9
CI 13	1.3/1.4	2/1.4	1.5/1.6	1.7/1.5	1.8/1.7
CI 14	1.5/1.4	1.4/1.4	1.4/1.4	1.4/1.5	1.8/1.8
CI 15	1.5/1.5	1.5/1.5	1.5/1.5	1.5/1.5	1.7/1.8
CI 16	1.5/1.5	1.4/1.6	1.4/1.5	1.4/1.4	1.6/1.6

Quinto año.

En la gráfica 3-B, hombres de 59, el CI 3 tiene un descenso en el 70%, pero en el 80% sube, baja en el siguiente decil y se estabiliza en el último 100%; los demás centros no varían, excepto el CI 13 que tiende a bajar un poco en el último decil y el CI 16 que mantiene su estabilidad desde el 70%.

En general, los centros de interés comienzan con un ascenso o descenso leves, pero al 90% comienzan a subir y así se quedan.

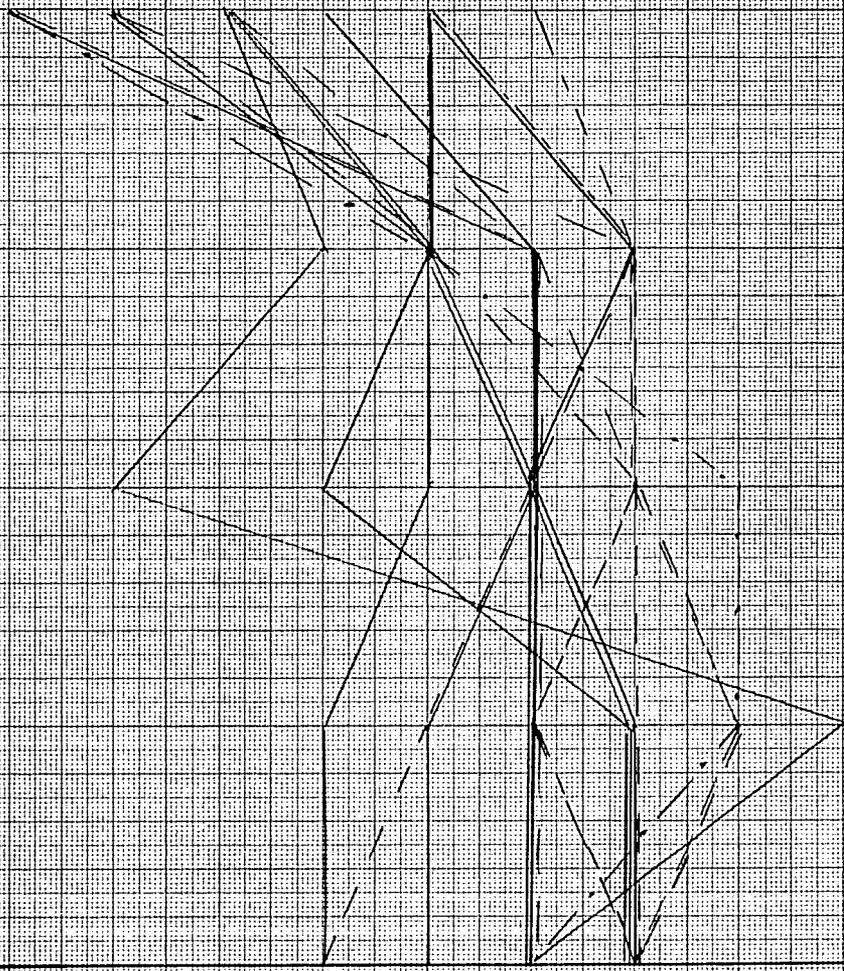
5º HOMBRES

C1

GRAFICA 3-B

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

2



60

70

80

90

100

%

La gráfica de mujeres, 4-B, muestra que una vez más el CI 6 comienza con un descenso del 60 al 70%, pero en el 80% comienza a ascender hasta quedar en la cumbre.

El centro de interés con movimiento más notorio es el CI 9, que tiene una subida muy fuerte en el primer decil, en el siguiente 10% baja, sube un poco en la siguiente escala y termina con descenso, la explicación puede ser que, como es un centro muy reducido (Electricidad y aire acondicionado), es fácil la asociación semántica sólo en un principio y luego la complejidad del centro obliga a ir reduciendo la respuesta hasta que al final es poca la información que recibe; tomemos también en cuenta que en este caso se está analizando lo que corresponde a mujeres, con base en eso se puede decir que la electricidad es más bien un campo para los hombres, pero si nos vamos a la gráfica anterior, 3-B, este centro de interés quedó en la parte media acompañado de los centros 3, 10 y 14. Es importante señalar que es el único centro que baja en el último decil.

El caso contrario se presenta en el CI 6, que comienza cuesta abajo y poco a poco se recupera hasta llegar a la cima sobre los demás. Este centro abarca los "Objetos colocados sobre la mesa" y como hablamos de mujeres es fácilmente deducible por qué este campo ocupó un lugar tan alto sobre los demás: las niñas desde pequeñas son las encargadas de ayudar a su mamá en los quehaceres de la casa, y principalmente de la cocina y desde pequeñas a algunas se les enseña a poner la mesa para la hora de comer, es una costumbre familiar.

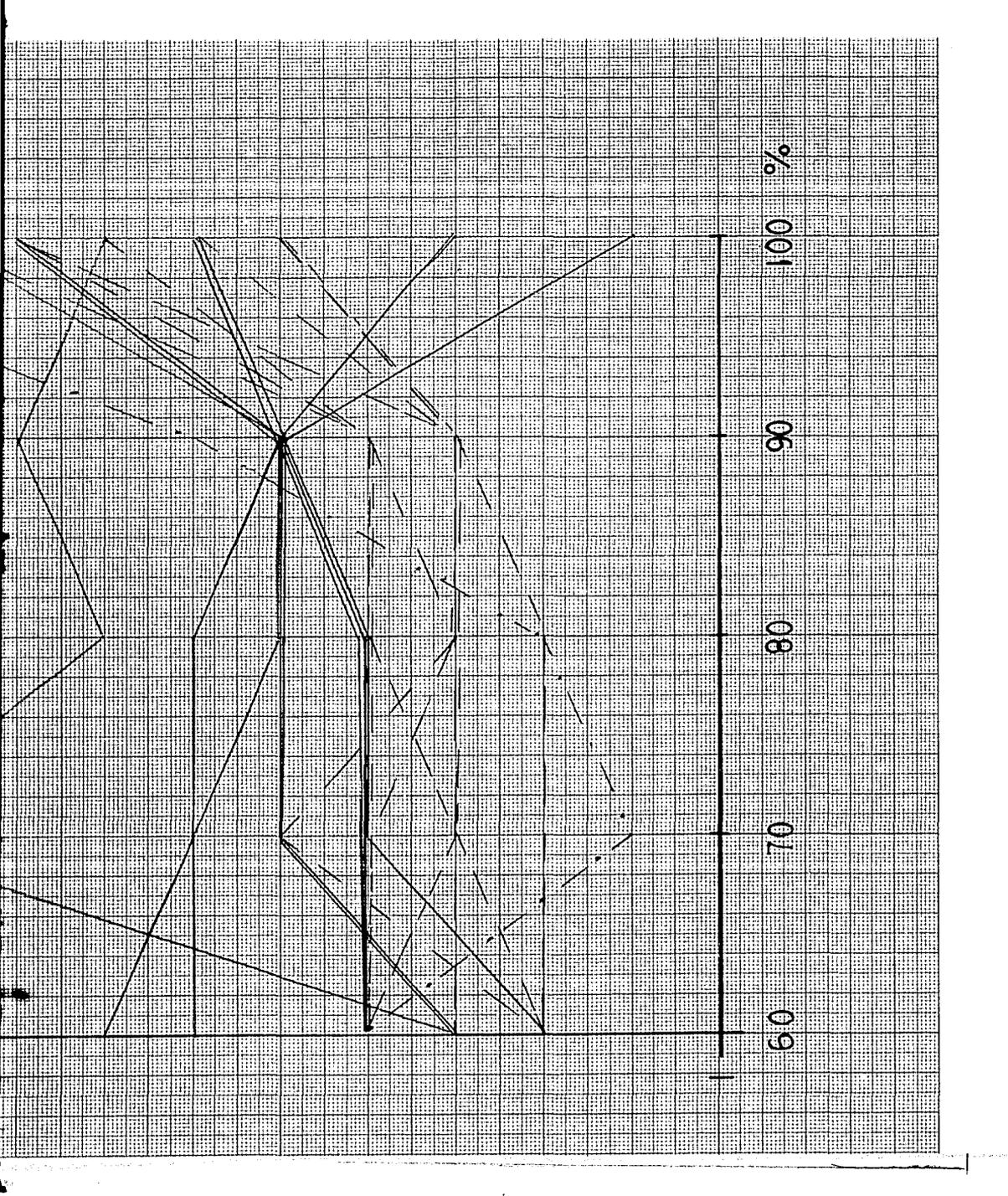
Otro que recupera terreno es el CI 7 que tiene en el 70% una baja drástica, pero comienza a recuperarse en el 80%, se mantiene así hasta el 90% y en último decil recupera terreno y queda estable.

El CI 12 tiene una constante hasta el 80% y en el 90% sube para quedarse así. El CI 4 inicia con un descenso que mantiene estable hasta el 90%, pero en el último decil queda por debajo de sus compañeros.

Resumiendo, todos los centros tienen un ascenso, excepto el CI 9, el cual queda al lado del CI 11 que tuvo un comportamiento diferente, marca siempre una constante y al final una subida.

En hombres, los extremos se ubican en los CI 1, 6 y 8 hacia arriba y el CI 16 hacia abajo; en mujeres, los extremos son, hacia arriba, en el CI 6 y, hacia abajo, en el CI 4.

Comparando ambas gráficas, la de mujeres es más cerrada en cuanto a movimientos y la de hombres más abierta; las subidas y bajadas son más visibles, pero tienden a subir de sitio con excepción del CI 9, gráfica 4-B.



Quinto año:

	60%	70%	80%	90%	100%
	H/M	H/M	H/M	H/M	H/M
CI 1	1.3/1.3	1.3/1.5	1.4/1.5	1.4/1.5	1.9/1.8
CI 2	1.3/1.2	1.4/1.4	1.3/1.3	1.3/1.4	1.8/1.8
CI 3	1.4/1.2	1.1/1.4	1.8/1.4	1.6/1.5	1.7/1.9
CI 4	1.4/1.4	1.4/1.4	1.4/1.4	1.4/1.5	1.6/1.1
CI 5	1.3/1.3	1.3/1.3	1.3/1.3	1.3/1.3	1.5/1.5
CI 6	1.4/1.4	1.2/1.1	1.2/1.2	1.5/1.6	1.9/2.2
CI 7	1.3/1.6	1.3/1.6	1.6/1.5	1.5/1.5	1.8/1.8
CI 8	1.3/1.2	1.2/1.3	1.3/1.4	1.4/1.4	2/1.9
CI 9	1.6/1.3	1.6/2	1.5/1.7	1.5/1.8	1.7/1.7
CI 10	1.5/1.7	1.5/1.6	1.4/1.6	1.5/1.5	1.7/1.3
CI 11	1.6/1.4	1.5/1.4	1.4/1.4	1.3/1.4	1.5/1.7
CI 12	1.3/1.2	1.2/1.2	1.3/1.2	1.5/1.3	1.8/1.8
CI 13	1.3/1.3	1.3/1.5	1.4/1.5	1.5/1.5	1.5/1.6
CI 14	1.4/1.4	1.4/1.4	1.4/1.3	1.4/1.3	1.7/1.6
CI 15	1.4/1.4	1.4/1.4	1.4/1.4	1.3/1.5	1.5/1.6
CI 16	1.3/1.4	1.4/1.3	1.3/1.3	1.3/1.3	1.4/1.5

Sexto año.

En este grado se observan los siguientes movimientos:

En la gráfica de hombres, 5-B, el CI 7 es el de desplazamiento más pronunciado, primero sube en el 70% y baja drásticamente en el 80%, pero poco a poco comienza a ascender en el 90% hasta que en el 100% queda por encima de los demás, es el único de todos los centros con más ascenso y descenso, sólo que al final su subida no es tan pronunciada.

Los CI 3 y 6 tienen una subida lenta, pero el centro 6 queda por encima del CI 3.

El CI 16 es el único que tiene un descenso leve, queda a la altura del CI 13.

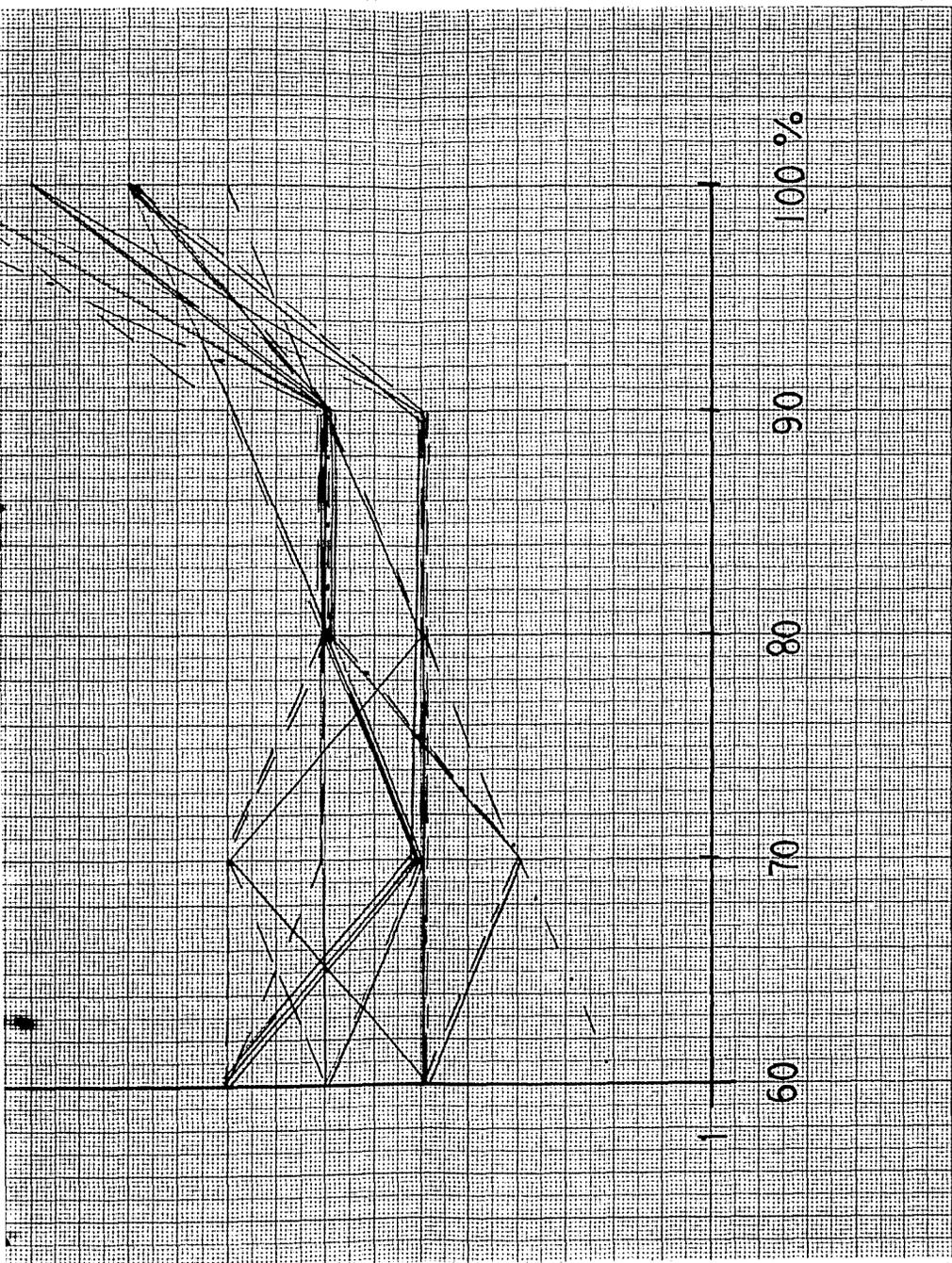
Por lo que se puede apreciar, todos los centros tienden a subir, excepto el CI 16, y mantienen un lugar distribucional estable.

6° HOMBRES

CII

GRAFICA 5-B

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16



La gráfica de mujeres, 6-B, muestra que el centro de interés 6 es el que está por debajo de todos, pero comienza a subir hasta que por poca distancia queda por encima de los demás. Este centro abarca "Objetos colocados sobre la mesa", una vez más se confirma que a la niña desde muy pequeña se la relaciona con los objetos que se manejan en la cocina, por eso es que este centro quedó por arriba de los demás.

Igual que la gráfica anterior, el centro de interés 16 quedó por debajo de todos y esta vez solo.

Si se observa la gráfica con atención, se notará como los centros 1 y 12 en el primer decil hacen su aparición con un leve descenso que poco a poco van superando; el CI 5 tiene una constante del decil 90%, hasta que en el final sube; la misma situación se da para el centro de interés 11.

El espectro de la gráfica muestra que los centros de interés tienen un movimiento muy cerrado, excepto el CI 6, y lo mantienen, hasta que al final todos suben sin quedar muy alejados unos de otros.

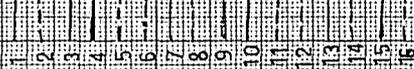
En ambas gráficas se observa que el CI 16 está al final de todos los demás centros; el centro 7 hace un cambio de lugar con el centro de interés 6: en 59 está en primer lugar y en 69 baja al segundo, ambos centros están relacionados con objetos de cocina, sólo que la gráfica 5-B es de hombres y la 6-B de mujeres.

Como ya se mencionó la gráfica más cerrada es la de mujeres y la más abierta es la de hombres.

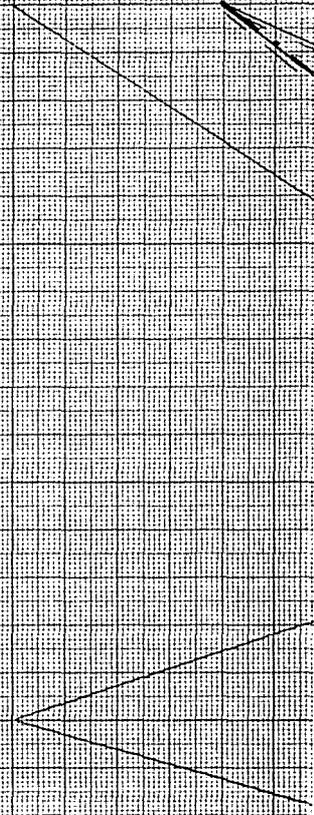
6º MUJERES

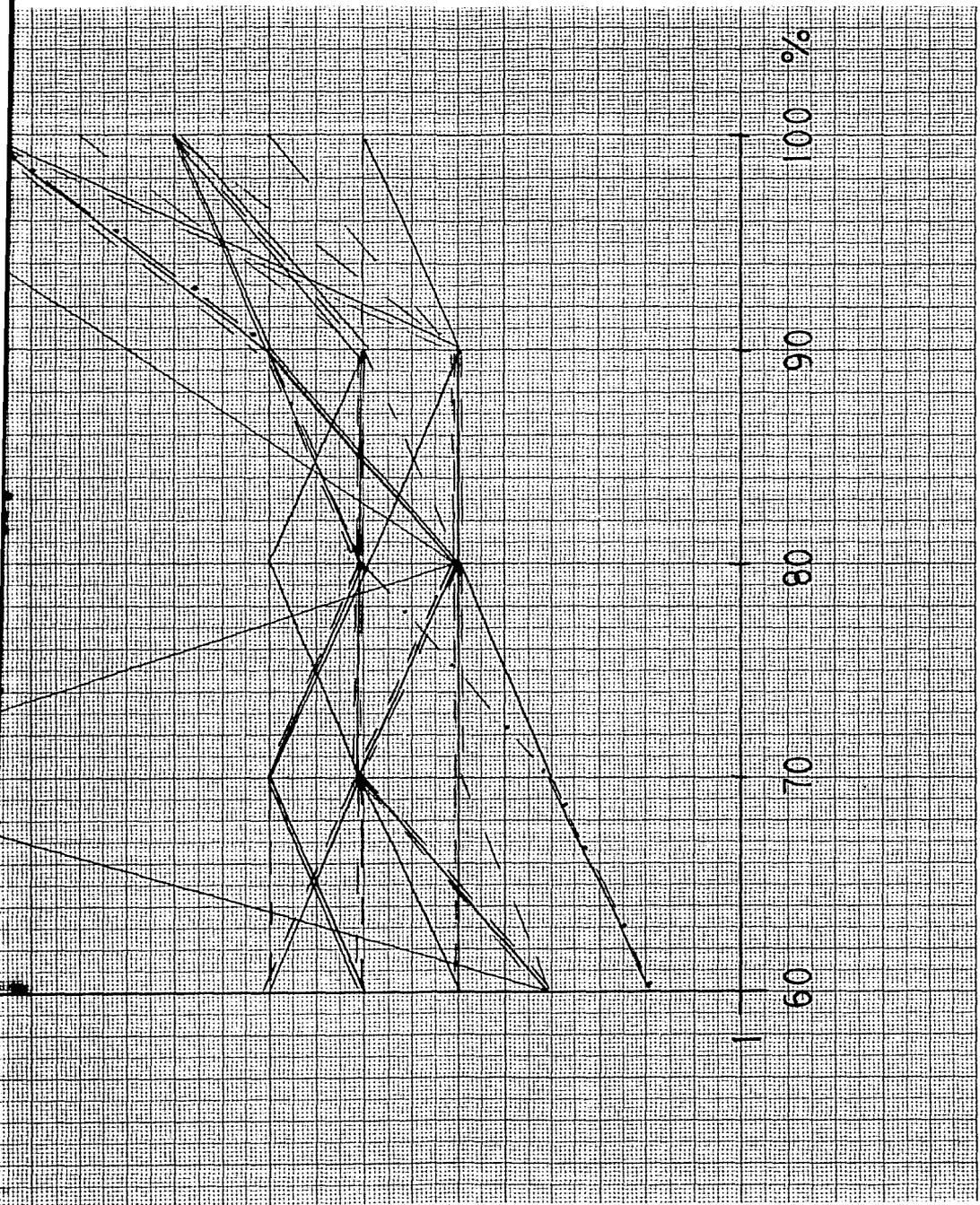
C11

GRAFICA 6-B



2





Sexto año:

	60%	70%	80%	90%	100%
	H/M	H/M	H/M	H/M	H/M
CI 1	1.3/1.3	1.3/1.3	1.3/1.3	1.3/1.3	1.7/1.8
CI 2	1.3/1.2	1.2/1.4	1.3/1.3	1.4/1.4	1.6/1.6
CI 3	1.3/1.1	1.2/1.2	1.4/1.3	1.5/1.5	1.6/1.6
CI 4	1.5/1.2	1.3/1.4	1.4/1.3	1.4/1.5	1.6/1.8
CI 5	1.3/1.4	1.3/1.4	1.3/1.3	1.3/1.3	1.6/1.5
CI 6	1.1/1.1	1.2/1.2	1.4/1.4	1.4/1.5	1.9/1.8
CI 7	1.3/1.2	1.5/2.2	1.3/1.3	1.4/1.7	1.8/2
CI 8	1.4/1.2	1.3/1.3	1.3/1.3	1.4/1.3	1.8/1.8
CI 9	1.5/1.3	1.4/1.4	1.4/1.5	1.4/1.4	1.6/1.6
CI 10	1.5/1.4	1.3/1.5	1.4/1.4	1.4/1.5	1.7/1.6
CI 11	1.5/1.5	1.5/1.5	1.4/1.4	1.5/1.5	1.8/1.8
CI 12	1.4/1.3	1.3/1.3	1.4/1.3	1.4/1.3	1.8/1.6
CI 13	1.4/1.4	1.4/1.5	1.4/1.4	1.4/1.3	1.7/1.4
CI 14	1.3/1.4	1.3/1.4	1.3/1.4	1.3/1.4	1.6/1.7
CI 15	1.5/1.5	1.4/1.4	1.4/1.4	1.4/1.4	1.6/1.6
CI 16	1.4/1.5	1.5/1.4	1.4/1.4	1.4/1.4	1.5/1.4

8. ANALISIS COMPARATIVO DE LOS DIEZ PRIMEROS VOCABLOS.

Las siguientes tablas contienen los diez vocablos más disponibles en cada centro de interés, así como el número de apariciones que tuvieron en total en la encuesta. Al final aparece una breve explicación del número de menciones que cada vocablo tuvo cuando pasó de 5º a 6º grado.

Generales:

CI-1: Las partes del cuerpo.

5º		6º	
1. NARIZ	26	BOCA	26
2. BOCA	25	NARIZ	26
3. OJO	25	OJO	25
4. PIE	25	MANO	23
5. DEDO	24	DEDO	21
6. MANO	22	PIE	21
7. BRAZO	21	PIERNA	18
8. PIERNA	20	RODILLA	17
9. UÑA	19	UÑA	17
10. CABEZA	18	CABEZA	15

Los primeros tres vocablos se mantienen en la misma posición igual que "dedo", "uña" y "cabeza", mientras que "pie" se desplaza dos lugares hacia abajo. Los dos primeros vocablos se mantienen de grado a grado cambiando un lugar; "brazo" y "rodilla" son los dos vocablos que discrepan, en 5º, el primero y el segundo en 6º año.

Los vocablos que ambos grados dieron corresponden únicamente a partes externas, son partes visibles y fundamentales para relacionarse con el medio, el movimiento y la manipulación de objetos, además, mencionan 4 de los 5 sentidos.

Estos diez vocablos se refuerzan^s en la clase tanto de Español como de Educación Física en primero y segundo año.

El primer lugar tuvo una mención de más, igual que el número 4; los que se mantuvieron igual están en los sitios 2 y 3, pero los que tuvieron pérdidas son los que están en los lugares 5 (-3), 6 (-4), 7 y 9 (con -2 respectivamente) y 10 (-3).

CI-2: La ropa: vestido y calzado.

59

69

1. PANTALON	27	PANTALON	26
2. SUETER	26	SUETER	26
3. FALDA	22	ZAPATO	22
4. TENIS	22	TENIS	21
5. BLUSA	21	BLUSA	20
6. ZAPATO	21	CAMISA	20
7. CALCETIN	19	FALDA	20
9. CHAMARRA	19	SHORT	19
10. SHORT	18	CHAMARRA	17

Todos los vocablos que aparecen en este apartado pertenecen a prendas externas, no hay ninguna que sea interior. Los dos primeros lugares se mantienen, pero "falda" baja hasta el lugar número siete en 69; "tenis", "blusa" y "chaleco" no cambian de posición, pero "camisa" y "calcetín" son los vocablos de diferencia en ambos grados.

Las prendas mencionadas, como ya se mencionó, son externas que incluso forman parte del uniforme escolar. Ambos grados dieron 50% de vocablos iguales y 50% de palabras diferentes, esto quiere decir que dieron -de los diez primeros vocablos más disponibles- cinco iguales y cinco diferentes.

Sólo ganaron una mención los lugares 3 y 9, los demás sitios reportaron pérdidas: 1, 4 y 5 (-1 cada uno), 7 y 10 (-2 cada quien) y los que se mantuvieron sin cambio son los que se ubican en los números 2 y 8.

CI-3: La casa: el interior y sus partes.

5º		6º	
1. BAÑO	23	BAÑO	21
2. COCINA	21	COCINA	21
3. SALA	20	COMEDOR	17
4. COMEDOR	19	RECAMARA	17
5. VENTANA	19	SALA	17
6. RECAMARA	16	VENTANA	17
7. PUERTA	13	PUERTA	12
8. PARED	11	PARED	11
9. ESCALERA	7	ESCALERA	10
10. JARDIN	7	PISO	10

Tanto "baño" como "cocina" se mantienen en los dos primeros lugares sin moverse; "sala" baja del tercer lugar al quinto, en 6º; los demás desplazamientos se dan con un lugar arriba o un lugar hacia abajo; "recámara" sube 2 sitios, del sexto al cuarto lugar, en 6º año; "puerta", "pared" y "escalera" no se mueven de sus posiciones, pero "pared" tiene el mismo número de ocurrencias. El vocablo diferente que aparece en ambos es "jardín" en 5º año y "piso" en 6º, los dos en último lugar.

Igual que en el centro anterior, una vez más los alumnos aportaron 50% de vocablos diferentes y 50% de vocablos iguales. Estas palabras diferentes hacen mención a partes básicas de cualquier casa, por eso se refuerzan día a día porque el informante a diario los ve, forman parte de su entorno y se encuentran en cualquier casa.

Se mantuvieron igual los lugares 2 y 8; con pérdidas se presentan los sitios 1, 3 y 6 (-2 menciones respectivamente) y 5 (-3); con ganancia de mención los números 4 (+1) y 9 (+3).

CI-4: Muebles y enseres domésticos.

5º

6º

1. CAMA	24	ESTUFA	19
2. SILLA	24	MESA	19
3. MESA	23	SILLA	18
4. SILLON	20	ESCOBA	17
5. ESTUFA	15	REFRIGERADOR	16
6. TELEVISION	14	SILLON	16
7. LIBRERO	12	CAMA	14
8. ROPERERO	12	TELEVISION	11
9. BANCO	11	PLANCHA	10
10. FREGADERO	11	TRAPEADOR	10

El vocablo "cama" que aparece en primer lugar en 5º, en 6º se desplaza al lugar séptimo, baja siete sitios y el que lo sustituye es "estufa" después de que en 5º es mencionado en el lugar número cinco; tanto "mesa" como "silla" suben 1 lugar y cambian de sitio; otro desplazamiento es el de "sillón" que baja del 4º al 6º lugar, igual que "televisión", el desplazamiento fue de 2 lugares hacia abajo; "librero", "ropero", "banco" y "fregadero" son mencionados sólo por los alumnos de 5º año y "escoba", "refrigerador", "plancha" y "trapeador" son mencionados sólo por los alumnos de 6º. La incursión de nuevos vocablos en ambos grados puede deberse a que la riqueza léxica del alumno se haya incrementado. Este tipo de vocablos es reforzado día a día por el niño, puesto que existen en cualquier casa los objetos a los que los vocablos hacen mención.

A excepción del número 1 que obtuvo más de 4 menciones, los demás lugares presentan pérdidas de las mismas: 2 (-4), 3 (-6), 6 (-4), 7 (-5) y 9 (-3). No se debe olvidar que se está tomando en cuenta el paso de los vocablos en número de menciones de 5º a 6º.

CI-5: Alimentos: comidas y bebidas.

5º

6º

1. MANZANA	20	AGUA	19
2. PLATANO	17	PESCADO	16
3. DURAZNO	14	REFRESCO	16
4. MANGO	14	CARNE	15
5. MELON	13	LECHE	14
6. NARANJA	13	HUEVO	13
7. SANDIA	13	POLLO	12
8. SOPA	13	ZANAHORIA	12
9. QUESO	11	CHILLE	11
10. JAMON	10	MANZANA	11

El vocablo "manzana" tuvo un drástico desplazamiento, de estar en primer lugar en 5º en 6º baja al décimo, pierde 9 lugares, este descenso puede deberse a que el léxico mental está admitiendo nuevos vocablos, mas esto no quiere decir que los que ganó en un grado los haya perdido en el otro, además son vocablos que son muy conocidos por los niños y que en el mercado o en las tiendas pueden encontrar sin ninguna dificultad y a veces los llevan para comer en la hora del recreo preparados de manera diferente. Fuera de este vocablo los restantes son diferentes.

Recordemos que los alumnos están en movimiento continuo, cambian de grado escolar, igual que el lenguaje, y en proceso de incorporación de léxico. No se puede hablar de "desaparición" de vocablos en este centro porque no puede comprobarse, pero sí de reemplazo al igual que de aparición, ya que ambos están reconocidos en el léxico. */

Este centro de interés es muy extenso, con una gran cantidad de vocablos, mas no es el único; más adelante se verán otros CI que también son muy grandes.

CI-6: Objetos colocados sobre la mesa.

1. PLATO	24	PLATO	27
2. CUCHARA	21	CUCHARA	24
3. MANTEL	21	CUCHILLO	22
4. VASO	21	MANTEL	22
5. CUCHILLO	18	TENEDOR	22
6. TENEDOR	18	VASO	22
7. FLORERO	16	SERVILLETA	16
8. SERVILLETA	15	FLORERO	15
9. JARRA	10	SALERO	13
10. FRUTERO	18	CUBIERTO	10

Los dos primeros lugares se mantienen igual, no hay cambios, pero "mantel", "florero" y "servilleta" bajan un eslabón en 6º mientras que "cuchillo" y "tenedor" suben también un lugar; VASO baja dos lugares; los vocablos nuevos aquí son: en 5º "jarra" y "frutero", en 6º "salero" y "cubierto".

CI-7: La cocina y sus utensilios.

5º		6º	
1. ESTUFA	24	LICUADORA	24
2. REFRIGERADOR	20	OLLA	21
3. OLLA	18	CUCHILLO	20
4. PLATO	18	ESTUFA	19
5. SARTEN	18	REFRIGERADOR	19
6. CUCHILLO	16	SARTEN	19
7. TENEDOR	16	PLATO	18
8. ALACENA	15	TENEDOR	18
9. CUCHARA	15	CUCHARA	17
10. VASO	14	HORNO	15

"estufa", "refrigerador" y "plato" bajan tres lugares; "olla", "sartén" y "tenedor" bajan un lugar; "cuchillo" sube tres lugares en 6º; "alacena" y "vaso" sólo son mencionados en 5º, al igual que "licuadora" y "horno" son mencionados sólo por los alumnos de 6º; el vocablo "cuchara" aparece en el mismo lugar en ambos grados, aunque la diferencia de mención es de 2 veces a favor de 6º.

En esta ocasión la mayoría de los vocablos obtuvieron ganancias -aunque mínimas- cuando se mencionaron en 6º; sólo aquel que está ubicado en el número 8 (-1) es la excepción, los demás quedaron de la siguiente manera: 1 y 2 (+3); 3 y 5 (+4); 4, 6 y 7 (+1); los dos últimos sitios son los que difieren en ambos grados.

CI-8: La escuela: muebles y útiles.

5º		6º	
1.LAPIZ	29	LAPIZ	27
2.GOMA	27	CUADERNO	16
3.BANCA	26	ESTANTE	26
4.CUADERNO	24	PIZARRON	23
5.ESTANTE	24	LIBRO	21
6.PIZARRON	24	GOMA	20
7.PLUMA	22	BANCA	20
8.SACAPUNTAS	22	ESCRITORIO	18
9.MOCHILA	21	PLUMA	17
10.LIBRO	20	MOCHILA	15

Este centro de interés tiene en primer lugar "lápiz"; "goma" y "banca" sufren un descenso de cuatro lugares en 6º; "cuaderno", "estante" y "pizarrón" ascienden dos lugares; pero "libro" asciende 5 lugares de 5º a 6º, este vocablo se recuperó en 5 posiciones en el grado inmediato; "pluma" baja dos lugares; "sacapuntas" es mencionado sólo por los alumnos de 5º y "escritorio" lo dieron sólo los alumnos de 6º ambos ocupan los mismos lugares en ambos grados.

El número 7 tuvo el mismo número de menciones; los de los sitios 2 (-3), 4 (-5), 5 (-1) presentan leves pérdidas; los que obtuvieron más menciones son los de los lugares 8 y 9 (+2).

CI-9: Electricidad y aire acondicionado.

1. LAMPARA	28	VENTILADOR	23
2. FOCO	27	LAMPARA	22
3. CABLE	20	FOCO	18
4. VENTILADOR	16	RADIO	16
5. RADIO	8	LUZ	14
6. CLAVIJA	7	REFRIGERADOR	11
7. TELEFONO	7	TELEVISION	11
8. TELEVISION	6	LICUADORA	10
9. APAGADOR	5	GRABADORA	8
10. ENCHUFE	5	TELEFONO	8

Los movimientos que se observan son los siguientes: "ventilador" sube tres lugares en 6º, "teléfono" baja en 6º tres sitios; los vocablos nuevos en cada grado son: en 5º, "cable", "clavija", "apagador" y "enchufe"; en 6º, "luz", "refrigerador", "licuadora" y "grabadora". Los demás vocablos ascienden o descienden un lugar.

Reportan más menciones los lugares 1 (+7), 4 (+8), 7 (+5) y 10 (+1); lo contrario se da en los sitios 2 (-6) y 3 (-9).

CI-10: La ciudad.

5º		6º	
1. CASA	25	EDIFICIO	25
2. ESCUELA	24	ESCUELA	23
3. PARQUE	23	CASA	22
4. AVENIDA	21	ARBOL	19
5. COLONIA	19	CARRO	15
6. EDIFICIO	19	TIENDA	15
7. TIENDA	18	PARQUE	14
8. ARBOL	16	COCHE	13
9. PUENTE	15	CALLE	12
10. CALLE	14	CAMION	11

"edificio" tiene un ascenso de 5 lugares en 6º grado, mientras que "parque" desciende en ese mismo año 4 sitios, lo contrario de "árbol" que en 6º sube la misma cantidad; "avenida", "colonia" y "puente" son mencionados por los alumnos de 5º grado, mientras que "carro", "coche" y

"camión" son exclusivos de 69. Los demás vocablos tienen leves movimientos.

Sólo ganaron menciones los lugares 1 (+6) y 4 (+3); los demás reportan pérdidas: 2 (-1), 3 y 6 (-3), 7 (-9) y 9 (-2).

CI-11: La naturaleza.

	59		69
1. ARBOL	24	ARBOL	27
2. FLOR	21	FLOR	23
3. PLANTA	19	TIERRA	21
4. PASTO	16	PASTO	20
5. MAR	15	PLANTA	16
6. ANIMAL	14	ANIMAL	14
7. RIO	14	RIO	14
8. LAGO	10	PAJARO	13
9. CIELO	9	PERRO	11
10. TIERRA	9	LAGO	10

Tanto "árbol" como "flor" ocupan los primeros dos lugares; el ascenso más marcado se presenta en "tierra" que sube de 52 a 69 siete lugares; "pasto", "animal" y "río" mantienen sus mismas posiciones en ambos grados; "planta" desciende de grado a grado dos lugares y "lago" baja en 69 dos lugares. Los vocablos exclusivos de cada grado son: en 59, "mar" y "cielo"; en 69, "pájaro" y "perro".

Se observa que se mantienen con el mismo número de menciones los sitios 6, 7 y 10; sólo tiene pérdida el número 5 (-3) y los que reportaron ganancias se encuentran en los lugares 1 (+3), 2 y 3 (+2) y 4 (+4).

CI-12: Medios de transporte.

	59		69
1. AVION	26	AVION	27

2. CAMION	25	CAMION	27
3. BICICLETA	22	BICICLETA	23
4. PATINETA	20	METRO	20
5. METRO	18	CARRO	18
6. TREN	18	TROLEBUS	17
7. PATINES	17	BARCO	16
8. AUTOBUS	16	TAXI	16
9. CABALLO	15	TREN	16
10. BARCO	14	HELICOPTERO	14

Los primeros tres vocablos conservaron sus lugares en el mismo orden; el cambio se da en "tren" que desciende tres lugares en 6º; "metro" asciende un lugar y los demás vocablos son diferentes en cada grado.

Cada grupo aportó 50% de palabras diferentes y 50% de palabras iguales; igual que en centros anteriores, cinco palabras son las mismas para ambos grados y cinco los hacen diferentes.

Del 50% que aportaron ambos grados se observó lo siguiente: con pérdidas se reportó el no. 9 (-2); los lugares 1 y 3 ganaron 1 mención y los sitios 2 y 4 dos menciones cada uno.

CI-13: Trabajos de campo y jardín.

	5º		6º
1. SEMBRAR	24	SEMBRAR	21
2. COSECHAR	20	REGAR	19
3. REGAR	20	CORTAR	11
4. CORTAR	13	COSECHAR	10
5. PLANTAR	14	PODAR	8
6. PODAR	12	PLANTAR	7
7. CULTIVAR	10	CULTIVAR	6
8. CUIDAR	7	BARRER	5
9. ABONAR	6	RECOLECTAR	4
10. ARAR	6	CORTAR PASTO	4

El mismo vocablo está en primer lugar en ambos grados, al igual que "cultivar"; "cosechar" desciende en 6º dos

lugares; "cuidar", "abonar" y "arar" son exclusivos de 59; mientras que "barrer", "recolectar" y "cortar pasto" son exclusivos de 69; algo curioso es que los vocablos diferentes de ambos grados se encuentran precisamente al final del listado. Los demás suben o bajan un lugar.

Este centro está compuesto principalmente por verbos como se puede observar, y en estos 10 vocablos más disponibles no hay ninguno que sea compuesto.

El 60% obtuvo pérdidas y ninguno ganancias de mención. Los sitios 1 (-3), 2 (-1), 3 (-2), 4 (-10), 5 (-4), 7 (-4) y 6 (-7); los demás vocablos son los de diferencia entre los dos años.

CI-14: Los animales.

	59		69
1. GATO	23	GATO	26
2. LEON	22	PERRO	25
3. PERRO	21	PAJARO	21
4. ELEFANTE	19	CABALLO	18
5. TIGRE	19	ELEFANTE	16
6. JIRAFÁ	16	LEON	16
7. PAJARO	16	TIGRE	15
8. CABALLO	15	CHANGO	14
9. OSO	14	OSO	14
10. VACA	13	CONEJO	13

El primero y noveno lugar se mantienen igual; "león" desciende en 69 cuatro lugares; "tigre" baja 3 de 59 a 69 grado; "pájaro" y "caballo" en 69 suben 4 lugares; los vocablos diferentes en ambos grados son: en 59, "jirafa" y "vaca", en 69, "chango" y "conejo", los demás vocablos ascienden o descienden 1 lugar.

El número 9 reporta igual número de menciones; los que perdieron son los sitios 5 (-3), 6 (-6) y 7 (-4), pero los que ganaron son los que se ubican en los lugares 1 (+3), 2 (+4), 3 (+5) y 4 (+3).

CI-15: Diversiones y deportes.

59		69	
1. BASQUETBOL	21	NATACION	11
2. FUTBOL	20	FUTBOL	9
3. NATACION	18	BASQUETBOL	8
4. VOLEIVOL	18	BEISBOL	8
5. BEISBOL	16	VOLEIBOL	8
6. TENIS	16	CARRERAS	7
7. FERIA	12	TENIS	6
8. CARRERAS	10	UNO	5
9. GIMNASIA	9	ATARI	4
10. KARATE	9	CAMINATA	4

Los cinco primeros lugares son compartidos en ambos grados por los mismos vocablos, pero en diferente posición, el desplazamiento comienza en "carreras" que asciende de 59 a 69 año 2 lugares; los vocablos que hacen diferentes ambos grados son los siguientes: en 59, "feria", "gimnasia" y "karate"; en 69 son los 3 últimos. Los demás vocablos se desplazan un lugar hacia arriba o hacia abajo.

Los lugares del 1 al 7 presentan pérdidas de la siguiente manera: 1 (-7), 2 (-11), 3 (-13), 4 (-8), 5 (-10), 6 (-3) y 7 (-10); los que van del 8 al 10 son la diferencia entre ambos años.

CI-16: Profesiones y oficios.

59		69	
1. LICENCIADO	18	DOCTOR	21
2. MAESTRO	17	MAESTRO	20

3. DOCTOR	12	CONTADOR	15
4. ARQUITECTO	11	SECRETARIA	15
5. ABOGADO	10	ARQUITECTO	13
6. POLICIA	10	DENTISTA	12
7. CONTADOR	8	LICENCIADO	12
8. COMERCIANTE	7	CAMPESINO	11
9. DENTISTA	7	ENFERMERA	11
10. ELECTRICISTA	7	ABOGADO	10

"licenciado", que ocupa el primer lugar en 59, en 69 se desplaza hasta el 7º lugar, pierde 6 lugares; los 2 siguientes vocablos "maestro" y "doctor" ocupan los siguientes dos primeros lugares, pero "maestro" se encuentra en el mismo sitio en los dos años; "abogado" es otro vocablo que en el grado inmediato superior pierde lugares, baja hasta el décimo lugar, pierde 5 lugares; pero "contador" asciende en 69 hasta el tercer lugar ganando 4 lugares; "dentista" sólo sube 3 eslabones; los vocablos diferentes en ambos grupos son los siguientes: en 59, "policia", "comerciante" y "electricista"; en 69, "secretaria", "campesino" y "enfermera".

Al contrario del centro anterior, las ganancias se presentan como siguen: 1 (+9), 3 (+3), 3 (+7), 5 (+2) y 6 (+5); al contrario del número 7, (-6); y el número 10 se mentuvo igual.

Análisis por sexo: Hombres.

CI-1: Las partes del cuerpo.

	59		69
1. NARIZ	14	NARIZ	13
2. OJO	13	BOCA	12
3. BOCA	12	OJO	11
4. MANO	12	PIERNA	11
5. PIE	12	DEDO	10

6. DEDO	11	CORAZON	9
7. CABEZA	10	HUEVO	9
8. BRAZO	9	MANO	9
9. UÑA	9	MUSCULO	8
10. OIDO	8	PIE	8

Los tres primeros vocablos son compartidos por ambos grados en diferente orden, pero "nariz" ocupa el primer lugar en ambos años; "mano" en 6º pierde cuatro lugares, mientras que "pie" baja en ese mismo año cinco eslabones; los vocablos diferentes en cada grado son los siguientes: en 5º, "cabeza", "brazo", "uña" y "oído"; en 6º, "pierna", "corazón", "huevo" y "músculo"; además 5º menciona los cinco sentidos y 6º sólo 4.

Siguiendo la pauta del análisis anterior se procederá a trabajar de la misma manera en esta sección por sexo al pasar de 5º a 6º grado.

El número 2 se mantiene con el mismo número de menciones; los sitios con pérdida son 1 (-1), 3 (-2), 5 (-1), 8 (-3) y 10 (-4); los demás lugares son en los que difieren ambos años.

CI-2: La ropa: vestido y calzado.

	5º		6º
1. PANTALON	14	PANTALON	14
2. ZAPATO	13	SUETER	13
3. SUETER	12	CAMISA	12
4. TENIS	11	CHALECO	10
5. CALCETIN	10	TENIS	10
6. CHALECO	10	SHORT	9
7. BLUSA	9	ZAPATO	9
8. CAMISA	9	BLUSA	8
9. FALDA	9	CALCETA	8
10. SHORT	9	CALCETIN	8

El primer lugar lo ocupa el mismo vocablo; "zapato" baja en 6º año cinco lugares; "falda" aparece en 5º año y en 6º desaparece; "camisa" en 6º grado se recupera y gana cinco lugares; "short" asciende cuatro lugares en 6º, el vocablo exclusivo de este grado es "calceta" y el de 5º es "falda". Los demás vocablos suben o bajan muy pocos sitios.

Los lugares 1 y 4 se mantienen con el mismo número; los sitios con pérdida son: 3 (-3), 5 (-1), 7 (-4), 8 (-1) y 10 (-2); con ganancia, sólo el lugar 2 (+1).

CI-3: La casa: el interior y sus partes.

5º		6º	
1. BAÑO	12	BAÑO	13
2. COCINA	11	COCINA	12
3. VENTANA	10	COMEDOR	9
4. RECAMARA	8	SALA	9
5. COMEDOR	7	RECAMARA	8
6. SALA	7	VENTANA	8
7. PUERTA	6	ESCALERA	7
8. PARED	4	PUERTA	7
9. ANTECOMEDOR	2	PARED	4
10. CHIMENEA	2	PISO	4

Los dos primeros vocablos ocupan el mismo sitio en ambos grados; "ventana" pierde 3 lugares en 6º, pero "comedor" gana 2 sitios en el grado inmediato, al igual que "sala"; "antecomedor" y "chimenea" son los vocablos exclusivos de 5º; "escalera" y "puerta" son propios de 6º. Los demás vocablos sólo se mueven un lugar.

El lugar 6 presenta pérdida (-2); los sitios con mínima ganancia son 1, 2 y 8 (+1), 3 y 4 (+2).

CI-4: Muebles y enseres domésticos.

50

60

1. CAMA	13	MESA	11
2. MESA	12	SILLA	10
3. SILLA	12	CAMA	9
4. SILLON	12	ESTUFA	9
5. TELEVISION	8	SILLON	9
6. BANCO	7	ESCOBA	8
7. FREGADERO	7	REFRIGERADOR	7
8. LIBRERO	7	LAMPARA	5
9. LAMPARA	6	TELEVISION	5
10. REGADERA	6	TRAPEADOR	5

Los tres primeros vocablos son compartidos por ambos grados en diferente orden; mientras que "televisión" baja en 60 4 sitios; ambos grados no coinciden en seis vocablos y sólo comparten cuatro, aparte de los tres primeros, también ambos grupos dieron "televisión".

Las pérdidas se presentan de la siguiente manera: 1 y 8 (-1), 2 (-2), 3 (-4) y 5 (-3); en los demás sitios difieren tanto 50 como 60.

CI-5: Alimentos: comidas y bebidas.

50

60

1. MANZANA	11	AGUA	11
2. MELON	8	REFRESCO	11
3. PLATANO	8	CARNE	7
4. DURAZNO	7	PESCADO	7
5. FRESA	7	POLLO	7
6. MANGO	7	TORTILLA	7
7. SANDIA	7	HUEVO	6
8. SOPA	7	LECHE	6
9. NARANJA	6	CALABAZA	5
10. AGUA	6	CHILE	5

Llama la atención que el único vocablo que comparten es "agua", que tiene un gran ascenso ya que de estar en el décimo lugar en 50 para 60 sube al primero; para lograr esto incrementó el número de menciones, tuvo +5; los restantes

son totalmente diferentes, esto demuestra que los alumnos tienen no sólo variedad de vocablos, sino también riqueza léxica, porque sólo en una palabra diferente coincidieron.

CI-6: Objetos colocados sobre la mesa.

5º		6º	
1. PLATO	11	PLATO	14
2. CUCHARA	10	CUCHARA	12
3. MANTEL	9	CUCHILLO	12
4. TENEDOR	9	VASO	11
5. VASO	9	MANTEL	10
6. CUCHILLO	8	TENEDOR	10
7. JARRA	7	FLORERO	9
8. SERVILLETA	7	SERVILLETA	7
9. FLORERO	6	CUBIERTO	6
10. SALERO	5	OLLA	6

Ambos grupos coinciden en los dos primeros vocablos porque los dieron en el mismo orden, al igual que "servilleta"; "jarra" y "salero" son exclusivos de 5º, mientras que los dos últimos vocablos de 6º son sólo de ese mismo grado y el séptimo y décimo son de 5º; los demás sólo se movieron dos o tres sitios.

Cuando pasan de quinto a sexto los vocablos aumentan, la mayoría, el número de mención, sólo el que está en la posición 8 -que es el mismo para ambos grados- tiene igual número de menciones; los últimos dos son los vocablos diferentes de los dos grupos.

Este centro de interés reporta ganancias repartidas de la siguiente manera: 1 y 7 (+3), 2 (+2), 3 (+4), 4, 5 y 6 (+1 respectivamente).

3

CI-7: La cocina y sus utensilios.

59

1. ESTUFA	14
2. SARTEN	11
3. FREGADERO	9
4. OLLA	9
5. PLATO	8
6. REFRIGERADOR	8
7. ALACENA	7
8. VASO	7
9. TENEDOR	6
10. CUCHILLO	5

69

LICUADORA	12
CUCHILLO	11
SARTEN	11
ESTUFA	9
OLLA	9
CUCHARA	8
TENEDOR	8
REFRIGERADOR	7
JARRA	6
PLATO	6

"Estufa" baja en 69 año hasta el cuarto lugar; no es tan drástico el movimiento, como sucede con "plato" que baja 5 sitios en el siguiente año; al contrario de "cuchillo" que, de estar en el último sitio en 59, en 69 sube hasta el segundo lugar recuperando 8 sitios. Ambos grupos coinciden en siete vocablos, los tres diferentes en cada grado son en 59, "fregadero", "alacena" y "vaso"; en 69, "licuadora", "cuchara" y "jarra".

El sitio 2 (+6) y el 7 (+2) presentan ganancias; los lugares 8 (-1) y 10 (-2) reportan pérdidas, y los lugares que se mantienen igual son 3 y 5.

CI-8: La escuela: muebles y útiles.

59

1. LAPIZ	14
2. GOMA	13
3. BANCA	12
4. CUADERNO	12
5. PIZARRON	12
6. ESTANTE	11
7. LIBRO	11
8. SACAPUNTAS	11
9. MOCHILA	10
10. PLUMA	10

69

CUADERNO	13
LAPIZ	13
ESTANTE	12
PIZARRON	11
BANCA	10
GOMA	10
LIBRO	10
ESCRITORIO	8
MOCHILA	8
SILLA	8

"goma" pierde cuatro lugares en 69 año; los vocablos "libro" y "mochila" están en los mismos lugares en ambos grados; "banca" baja tres lugares y "cuaderno" los recupera. Ambos grupos coinciden en ocho vocablos y dos los hacen diferentes: en 59, "sacapuntas" y "pluma"; en 69, "escritorio" y "silla".

En su mayoría, los componentes de este CI presentan pérdidas: 2 (-1), 4 (-1), 5 (-2), 6 (-3), 7 (-1) y 9 (-2); y los que ganaron menciones están en los sitios 1 y 3 (+1).

CI-9: Electricidad y aire acondicionado.

59		69	
1 LAMPARA	14	VENTILADOR	13
2 FOCO	13	LAMPARA	11
3 CABLE	10	FOCO	8
4 RADIO	6	RADIO	7
5 VENTILADOR	6	LICUADORA	6
6 CLAVIJA	4	LUZ	6
7 REFRIGERADOR	4	REFRIGERADOR	6
8 TELEFONO	4	TELEFONO	5
9 TELEVISION	4	TV	4
10 ALAMBRE	3	TELE	4

"radio", "refrigerador" y "teléfono" ocupan el mismo sitio en ambos grados; "ventilador" en 69 año gana cuatro sitios y se coloca en primer lugar; una forma de llamar "televisión" es "tv" o "tele" y vemos que estos vocablos están colocados no a mucha distancia uno del otro. Ambos años coinciden en 6 vocablos y son sólo 4 los que los hacen diferentes: en 59, "cable", "clavija", "televisión" y "alambre"; en 69, "licuadora", "luz", "tv" y "tele".

Sólo el sitio 3 (-5) presenta pérdidas; los lugares con ganancia son 1 (+7), 4 (+1), 7 (+2) y 8 (+1).

CI-10: La ciudad.

59		69	
1. CASA	12	EDIFICIO	10
2. ESCUELA	12	CASA	12
3. AVENIDA	11	ESCUELA	12
4. PARQUE	11	TIENDA	9
5. COLONIA	9	CARRO	8
6. EDIFICIO	9	ARBOL	7
7. PUENTE	9	PARQUE	6
8. ARBOL	7	RESTAURANTE	6
9. COCHE	7	CALLE	5
10. SEMAFORO	7	COCHE	5

"Parque" en 69 año baja 3 sitios, mientras que "edificio" sube en ese mismo grado 5 lugares; ambos grupos coinciden en seis vocablos y los hacen diferentes cuatro que son en 59, "avenida", "colonia", "puente" y "semaforo"; en 69, "tienda", "carro", "restaurante" y "calle".

Con el mismo número de menciones están los sitios 2, 3 y 6; con ganancias sólo el 1 (+1); y los de pérdida 7 (-5) y 10 (-2).

CI-11: La naturaleza.

59		69	
1. ARBOL	11	ARBOL	14
2. FLOR	10	TIERRA	12
3. PLANTA	10	FLOR	11
4. PASTO	9	PASTO	10
5. MAR	8	RIO	9
6. RIO	8	ANIMAL	8
7. ANIMAL	7	PLANTA	6
8. FRUTA	5	ARDILLA	5
9. TIERRA	5	LAGO	5
10. LAGO	4	PAJARO	5

"Arbol" y "pasto" coinciden en ambos grupos en los mismos sitios; "planta" baja en 69 cuatro lugares, mientras que

"tierra" gana en ese mismo grado siete sitios; los demás vocablos sólo dan uno o dos saltos. Los vocablos en que coinciden son 7 y 3 son la diferencia: en 59, "mar", "fruta" y "lago"; en 69, "tierra", "ardilla" y "pájaro".

La mayor parte del componente de este centro reporta ganancias de la siguiente manera: 1 (+3); 3, 4, 5, 6 y 9 (+1 respectivamente) y con pérdida el No. 7 (-4).

CI-12: Medios de transporte.

59		69	
1. CAMION	14	AVION	14
2. AVION	12	CAMION	14
3. BICICLETA	11	BICICLETA	11
4. COCHE	10	BARCO	10
5. METRO	10	METRO	10
6. PATINETA	9	TROLEBUS	10
7. TREN	9	CARRO	9
8. AUTOBUS	7	HELICOPTERO	8
9. PATINES	7	TAXI	8
10. BARCO	6	TREN	8

Los tres primeros lugares los comparten los mismos vocablos en distinto orden; "tren" baja en 69 tres lugares y "barco" sube en ese mismo año seis sitios. Ambos grupos comparten seis vocablos y cuatro los hacen diferentes: en 59, "coche", "patineta", "autobús" y "patines"; en 69, "trolebus", "carro", "helicóptero" y "taxi". Tanto 59 como 69 coinciden en el vocablo "bicicleta".

Los extremos marcan la ganancia y la pérdida (1 <+2> y 10 <-1>), mientras que los que se mantienen igual son los sitios 2, 3 y 5.

CI-13: Trabajos de campo y jardín.

5º		6º	
1. REGAR	11	REGAR	13
2. SEMBRAR	11	SEMBRAR	10
3. COSECHAR	9	CORTAR	6
4. PLANTAR	8	BARRER	5
5. CORTAR	7	COSECHAR	5
6. PODAR	7	PODAR	4
7. ARAR	4	CORTAR PASTO	3
8. CULTIVAR	4	ARAR	2
9. RECOLECTAR	4	CUIDAR PASTO	2
10. REFORESTAR	4	FUMIGAR	2

Tres vocablos son compartidos en el mismo lugar exactamente por ambos grados; seis vocablos los hacen iguales y cuatro los hacen diferentes, esos vocablos de diferencia son: en 5º, "plantar", "cultivar", "recolectar" y "reforestar"; en 6º, "barrer", "cortar pasto", "cuidar parto" y "fumigar".

El lugar 1 (+2) es el único con ganancia; los sitios en donde se observan pérdidas son el 2 y 3 (-1), 5 (-4), 6 (-3) y B (-2).

CI-14: Los animales.

5º		6º	
1. GATO	13	GATO	13
2. LEON	11	PERRO	12
3. PERRO	11	CABALLO	9
4. ELEFANTE	10	LEON	9
5. TIGRE	9	PAJARO	9
6. CABALLO	8	ELEFANTE	8
7. PAJARO	8	CONEJO	7
8. JIRAFÁ	7	JIRAFÁ	7
9. OSO	7	TIGRE	7
10. VACA	6	ARAÑA	6

Sólo dos vocablos están en los mismos sitios, los demás están repartidos de la siguiente manera: "elefante" en 6º baja dos lugares, "tigre" en ese mismo grado también baja

cuatro lugares, "caballo" sube en el siguiente año tres lugares y los vocablos de diferencia son en 59, "oso" y "vaca"; en 69, "conejo" y "araña", son ocho vocablos en los que coinciden y dos de diferencia.

Con pérdidas de mención se encuentran los sitios 4, 6 y 9 (-2); con ganancias 2, 3 y 5; y con el mismo número los situados en los números 1 y 8.

CI-15: Diversiones y deportes.

59		69	
1. NATACION	1	BASQUETBOL	11
2. FUTBOL	9	BEISBOL	9
3. BASQUETBOL	8	FUTBOL	9
4. BEISBOL	8	FUTBOL AMERICANO	9
5. VOLEIBOL	8	NATACION	9
6. CARRERAS	7	TENIS	8
7. TENIS	6	CARRERAS	5
8. UNO	5	VOLEIBOL	5
9. ATARI	4	COLUMPIO	4
10. CAMINATA	4	PING PONG	4

"Basquetbol" sube a primer lugar en 69 ganando 2 sitios, al igual que "beisbol"; en cambio, "voleibol" pierde lugares, queda en octavo descendiendo 3 sitios. Los vocablos de diferencia son en 59, "natación", "uno", "atari" y "caminata"; en 69, "futbol americano", "columpio" y "ping pong"; como podemos observar, ambos grupos coinciden en 7 y vocablos y sólo 3 los hacen diferentes.

El mismo número de menciones se ubica en el lugar 3; con ganancias los que se ubican en los sitios 1 (+3), 2 (+1) y 6 (+2); y con pérdidas 5 (-2), 7 (-2) y 8 (-3).

CI-16: Profesiones y oficios. *

59		69	
1. LICENCIADO	10	MAESTRO	11
2. MAESTRO	9	ARQUITECTO	8
3. ARQUITECTO	6	DOCTOR	8
4. ABOGADO	5	CONTADOR	7
5. DOCTOR	5	LICENCIADO	7
6. ELECTRICISTA	5	SECRETARIA	7
7. PINTOR	5	ABOGADO	6
8. CONTADOR	4	ENFERMERA	6
9. POLICIA	4	MECANICO	6
10. BARRENDERO	3	CHOFER	5

"Licenciado" baja en 69 hasta el 59 lugar perdiendo cuatro sitios al igual que "abogado"; ambos grupos se diferencian en 59, "electricista", "pintor", "policia" y "barrendero"; en 69, "secretaria", "enfermera", "mecánico" y "chofer", en seis coinciden y en cuatro son diferentes.

Sólo presentó pérdidas el número 5 (-3); con ganancias están los sitios 1 y 2 (+2), 3 y 4 (+3) y 7 (+1).

Análisis por sexo: Mujeres.

CI-1: Las partes del cuerpo.

59		69	
1. BOCA	13	BOCA	14
2. DEDO	13	MANO	14
3. PIE	13	OJO	14
4. BRAZO	12	NARIZ	13
5. NARIZ	12	PIE	13
6. OJO	12	DEDO	11
7. PIERNA	12	URA	11
8. MANO	10	BRAZO	10
9. OIDO	10	RODILLA	10
10. URA	10	CABEZA	7

Ambos tienen el mismo vocablo, "boca", en el mismo sitio, los vocablos diferentes son "pierna" y "oído", para 59, y en

6º "rodilla" y "cabeza". El vocablo "dedo" en 6º desciende cuatro sitios, "pie" baja tres y "brazo" pierde cuatro lugares; en cuanto a ganancia vemos que "mano" gana cuatro lugares, "ojo" sube tres sitios y "uña" sube tres eslabones.

Las alumnas de ambos grados sólo mencionaron partes externas, ninguna interna aparece dentro de las primeras diez palabras diferentes.

Las niñas de 5º mencionan los cinco sentidos y las de 6º sólo 4.

Los lugares que reportaron pérdida son el 6 y 8 (-2); los de ganancia 1 (+1), 2 (+4), 3 (+2), 4 (+1) y 7 (+1); el que no varió fue el No. 5.

CI-2: La ropa: vestido y calzado.

5º		6º	
1. SUETER	14	SUETER	13
2. FALDA	13	ZAPATO	13
3. PANTALON	13	BLUSA	12
4. BLUSA	12	FALDA	12
5. CHAMARRA	11	PANTALON	12
6. TENIS	11	TENIS	11
7. BUFANDA	9	SHORT	10
8. CALCETIN	9	CAMISETA	9
9. CHALECO	9	CHALECO	9
10. SHORT	9	CHAMARRA	9

Como podemos observar tres vocablos están colocados en el mismo lugar en ambos grados; "chamarras" en 6º grado desciende cinco sitios y se coloca en último lugar, pero "short" en ese mismo grado gana tres sitios. Los vocablos que los hacen diferentes son en 5º, "bufanda" y "calcetín"; en 6º, "zapato" y "camiseta", en ocho son iguales y en dos son diferentes ambos grados.

El número 7 (+1) fue el único con ganancia; los sitios que perdieron menciones son 1, 4 y 5 (-1), 10 (-2); y los que no variaron son el 3, 6 y 9.

CI-3: La casa: el interior y sus partes.

50		60	
1. SALA	13	COCINA	9
2. COMEDOR	12	RECAMARA	9
3. BAÑO	11	VENTANA	9
4. COCINA	10	BAÑO	8
5. VENTANA	9	COMEDOR	8
6. RECAMARA	8	SALA	8
7. PARED	7	PARED	7
8. PUERTA	7	PISO	6
9. AZOTEA	5	PUERTA	5
10. ESCALERA	5	JARDIN	4

Sólo un vocablo coinciden en el mismo sitio en ambos grados, pero vemos que "sala" en 60 año desciende cinco sitios y "comedor" baja tres lugares; en cambio no sucede lo mismo con "cocina" que en el último año sube tres lugares, "recámara" tiene un ascenso de 4 sitios y "ventana" sólo sube dos eslabones. Los vocablos en los que son diferentes son: "comedor", "azotea" y "escalera" en 50; y en 60, "sala", "piso" y "jardín".

Sólo el No. 2 (+1) obtuvo ganancia; se mantuvo igual el sitio 7 y los que perdieron menciones fueron los lugares: 1 (-1), 4 (-3), 5 (-4), 6 (-5) y 9 (-2).

CI-4: Muebles y enseres domésticos.

50		60	
1. SILLA	12	ESTUFA	10

2. CAMA	11	ESCOBA	9
3. MESA	11	REFRIGERADOR	9
4. ESTUFA	10	MESA	8
5. SILLON	8	SILLA	8
6. ROPERO	6	SILLON	7
7. TELEVISION	6	PLANCHA	6
8. LAVABO	5	TELEVISION	6
9. LIBRERO	5	ALACENA	5
10. BANCO	4	CAMA	5

"Silla" en 6º grado baja cuatro lugares, pero "cama" desciende hasta el décimo lugar perdiendo ocho sitios; caso contrario sucedió con "estufa" que sube tres lugares. Los vocablos en que son diferentes en ambos grados son en 5º, "ropero", "lavabo", "librero" y "banco"; en 6º, "escoba", "refrigerador", "plancha" y "alacena".

Se mantuvieron igual los sitios 1 y 8; reportaron pérdidas los lugares 4 (-3), 5 (-4), 6 (-1) y 10 (-6); esta vez no hubo ganancias.

CI-5: Alimentos: comidas y bebidas.

5º	6º	
1. MANZANA	PESCADO	9
2. PLATANO	AGUA	8
3. DURAZNO	CARNE	8
4. MANGO	LECHE	8
5. NARANJA	ZANAHORIA	8
6. QUESO	HUEVO	7
7. JAMON	MANZANA	7
8. PAN	PLATANO	7
9. SANDIA	CHILE	6
10. SOPA	FRIJOL	6

"Manzana" pierde cinco lugares en 6º al igual que "plátano", este también baja seis sitios. Al igual que los hombres, este centro de interés muestra que también las niñas tienen riqueza léxica, la diferencia con los varones es que con ellos sólo hubo un vocablo que los hacia iguales y en las

niñas sólo los dos vocablos que se mencionaron son los que las unen.

Ocho vocablos son diferentes y los únicos 2 que fueron mencionados perdieron 2 menciones al pasar al grado inmediato superior.

CI-6: Objetos colocados sobre la mesa.

5º		6º	
1. PLATO	13	PLATO	13
2. MANTEL	12	CUCHARA	12
3. VASO	12	MANTEL	12
4. CUCHARA	11	TENEDOR	12
5. CUCHILLO	10	VASO	11
6. FLORERO	10	CUCHILLO	10
7. TENEDOR	9	SERVILLETA	9
8. SERVILLETA	8	SALERO	7
9. FRUTERO	5	FLORERO	6
10. SERVILLETERO	4	TAZA	5

"Plato" se encuentra en primer lugar en ambos grados; "vaso" bajó dos lugares al igual que "florero", este descendió tres sitios. Los vocablos que subieron 3 lugares fueron "cuchara" y "tenedor" tres lugares. Ambos grados coinciden en ocho vocablos y dos son la diferencia, estas palabras diferentes son en 5º, "frutero" y "servilletero"; en 6º, "salero" y "taza".

Con el mismo número de menciones están los lugares 1, 3 y 6; con ganancias los sitios 2 (+1), 4 (+3) y 7 (+1) y con pérdidas los ubicados en los números 5 (-1) y 9 (-4).

CI-7: La cocina y sus utensilios.

1. CUCHARA	12	LICUADORA	12
2. REFRIGERADOR	10	OLLA	12
3. CUCHILLO	11	PLATO	12
4. ESTUFA	10	REFRIGERADOR	12
5. PLATO	10	ESTUFA	10
6. TENEDOR	10	HORNO	10
7. OLLA	9	TENEDOR	10
8. ALACENA	8	CUCHARA	9
9. MESA	7	CUCHILLO	9
10. SARTEN	7	SARTEN	8

El último vocablo es el mismo para los dos años. Los movimientos son los siguientes: "cuchara" descendió siete lugares y "cuchillo" bajó 6 sitios en 69; el vocablo que más ascenso tuvo en ese grado fue "olla", sube 5 eslabones lugares; los demás sólo suben o bajan uno o dos lugares. Ambos grupos coinciden en ocho vocablos y dos los hacen diferentes, los vocablos de diferencia son: en 59 "alacena" y "mesa"; en 69, "licuadora" y "horno".

Con pérdidas sólo se reportó el número 8 (-3); con ganancias los lugares 2 (+3), 3 (+2), 4 (+2), 9 (+2) y 10 (+1) y con el mismo número de menciones los sitios 3 y 7.

CI-8: La escuela: muebles y útiles.

59		69	
1. LAPIZ	15	ESTANTE	14
2. BANCA	14	LAPIZ	14
3. GOMA	14	CUADERNO	13
4. ESTANTE	13	PIZARRON	12
5. CUADERNO	12	LIBRO	11
6. PIZARRON	12	ESCRITORIO	10
7. PLUMA	12	GOMA	10
8. MOCHILA	11	PLUMA	10
9. SACAPUNTAS	10	BANCA	9
10. COLORES	10	COLORES	7

"Banca" es el vocablo que más desplazamiento tuvo en 69, bajó siete lugares, "goma" también descendió cuatro lugares;

los vocablos con mayor ascenso de 5º a 6º son: "estante" y "cuaderno", los demás vocablos suben o bajan un nivel, máximo dos. Los vocablos que hacen diferentes a ambos grupos son en 5º, "mochila" y "sacapuntas"; en 6º, "libro" y "escritorio"; como se puede observar en ocho coinciden ambos grados y en dos son diferentes.

El lugar 4 tiene el mismo número de menciones; los sitios con pérdida son 2 (-1), 7 (-4), 8 (-2), 9 (-5) y 10 (-3); con ganancias los lugares 1 y 3 (+1 respectivamente).

CI-9: Electricidad y aire acondicionado.

5º		6º	
1. FOCO	14	LAMPARA	11
2. LAMPARA	14	FOCO	10
3. CABLE	10	VENTILADOR	10
4. VENTILADOR	9	RADIO	9
5. CLAVIJA	3	LUZ	8
6. ENCHUFE	3	TELEVISION	8
7. TELEFONO	3	GRABADORA	6
8. ABANICO	2	CAFETERA	5
9. APAGADOR	2	ENCHUFE	5
10. COMPUTADORA	2	REFRIGERADOR	5

"Clavija", "teléfono", "abanico", "apagador" y "computadora" son exclusivos de 5º, los de 6º son "radio", "luz", "televisión", "grabadora" y "cafetera", esto nos habla de la riqueza léxica de los alumnos ya que la mitad exactamente son vocablos diferentes y en los demás coinciden. No hay un vocablo en que ambos grupos sean iguales y los desplazamientos se dan de uno a dos sitios, sólo "enchufe" tuvo un desplazamiento de tres lugares.

Dos lugares reportan ganancias (3 <+1> y 9 <+2>) y dos pérdidas (1 <-3> y 2 <-4>), los demás lugares difieren con 59.

CI-10: La ciudad.

59		69	
1. CASA	13	ARBOL	12
2. ESCUELA	12	EDIFICIO	11
3. PARQUE	12	ESCUELA	11
4. TIENDA	11	CASA	10
5. AVENIDA	10	COCHE	8
6. COLONIA	10	GENTE	8
7. EDIFICIO	10	PARQUE	8
8. ARBOL	9	CALLE	7
9. CALLE	9	CAMION	7
10. COCHE	7	CARRO	7

"Casa" bajó tres sitios y "árbol" subió siete lugares en 69. Los vocablos en los que no coinciden ambos grupos son en 59, "tienda", "avenida" y "colonia"; en 69 son, "gente", "camión" y "carro". Siete palabras los hacen iguales y tres los hacen diferentes.

Una vez más dos lugares reportan ganancias: 1 (+3) y 2 (+1), pero en esta ocasión 4 reportaron pérdidas: 3 (-1), 4 (-3), 7 (-4) y 8 (-2).

CI-11: La naturaleza.

59		69	
1. ARBOL	13	ARBOL	13
2. FLOR	11	FLOR	12
3. PLANTA	9	PASTO	10
4. ANIMAL	7	PLANTA	10
5. MAR	7	TIERRA	9
6. PASTO	7	PAJARO	8
7. CIELO	6	ANIMAL	6

8. LAGO	6	PERRO	6
9. MONTAÑA	6	HIERVA	6
10. RIO	6	LAGO	5

Los dos primeros vocablos están en la misma posición, el desplazamiento más marcado comienza en "animal" que en 69 baja tres lugares, mientras que "pasto" recupera esa misma cantidad en ese año; "mar", "cielo", "montaña" y "rio" son exclusivos de 59 y en 69 "tierra", "pájaro", "perro" y "hiena" son propios de este grado.

Lo contrario del centro anterior se presenta en este. Con pérdidas está el lugar 10 (-1); con ganancias los lugares 3 (+3), 2, 4, 7 y 10 (+1 respectivamente) y con igual número de menciones el sitio 1.

CI-12: Medios de transporte.

	59		69
1. AVION	14	AVION	13
2. BICICLETA	11	CAMION	13
3. CAMION	11	BICICLETA	12
4. PATINETA	11	METRO	10
5. PATINES	10	CARRO	9
6. AUTOBUS	9	TAXI	8
7. BURRO	9	TREN	8
8. CABALLO	9	COMBI	7
9. TREN	9	TROLEBUS	7
10. BARCO	8	BARCO	6

El primero y último vocablo están en el mismo lugar; "bicicleta" y "camión" comparten los lugares dos y tres en orden cruzado; "patineta", "patines", "autobus", "burro" y "caballo" son propios de 59, mientras que "metro", "carro", "taxi", "combi" y "trolebus" son del siguiente grado.

Los lugares con pérdidas son 1 (-1), 7 (-1) y 10 (-2); en cambio, los lugares con ganancias son: 2 (+2) y 3 (+1).

CI-13: Trabajos de campo y jardín.

5º		6º	
1. SEMBRAR	13	SEMBRAR	11
2. COSECHAR	11	REGAR	6
3. REGAR	9	CORTAR	5
4. CORTAR	6	COSECHAR	5
5. CULTIVAR	6	CULTIVAR	5
6. CUIDAR	5	PLANTAR	5
7. PLANTAR	5	PODAR	4
8. PODAR	5	JARDINERO	3
9. ABONAR	3	RECOLECTAR	3
10. CUIDAR ANIMALES	3	CORTAR FLORES	2

"Cuidar", "abonar" y "cuidar animales" son propios de 5º mientras que "jardinero", "recolector" y "cuidar flores" son propios de 6º. Este centro de interés no se vio muy beneficiado por los vocablos debido a que los niños son citadinos y muy difícilmente conocen labores del campo. Hay que recordar que cuando van al campo lo hacen sólo con la intención de pasear y pocas veces en la ciudad tienen acceso a labores del campo y jardín. En cuanto a las labores del jardín, recordemos que algunos niños viven en departamentos y les es muy difícil cultivar flores en un espacio tan reducido y los que tienen casa sólo tienen un pedazo de tierra muy chico para poder tener flores, además, si llegaran a tener un jardín en casa no lo cuidarían ellos porque lo más que pueden hacer es echarle agua o poner abono, de ahí lo de "cuidar flores". En el campo lo más que se han de imaginar, y eso por asociación, es "cuidar animales", cosa que ellos tampoco hacen. Los vocablos que dieron son más bien porque tienen algún conocimiento de ellos y no porque los hayan practicado, aunque puede suceder que tal vez alguno venga del campo y si conozca más acerca de él. En este centro de interés juega un papel muy

importante la escuela porque ella es la que le da alguna idea de las actividades se estudian principalmente en el libro de Ciencias Naturales de 5º año, con el tema "Una excursión al campo".

Este centro no presenta ganancias en ninguno de los 10 lugares, las pérdidas se distribuyeron de la siguiente manera: 1 (-2), 2 (-3), 3 (-1), 4 (-6), 5 (-1) y 7 (-1); el único con el mismo número de menciones es el lugar 6.

CI-14: Los animales.

5º		6º	
1. LEON	11	GATO	13
2. GATO	10	PERRO	13
3. PERRO	10	PAJARO	12
4. TIGRE	10	CABALLO	9
5. ELEFANTE	9	CHANGO	9
6. JIRAFÁ	9	OSO	9
7. PAJARO	8	ELEFANTE	8
8. CABALLO	7	TIGRE	8
9. OSO	7	BURRO	7
10. VACA	7	LEON	7

"León" es el vocablo que más se desplazó, de estar en primer lugar en 5º para 6º baja hasta el décimo lugar perdiendo nueve sitios; "tigre" también pierde en 6º cuatro lugares, pero "pájaro" sube en este mismo grado cuatro sitios al igual que "caballo". Los vocablos en que son diferentes ambos grados son en 5º, "jirafa" y "vaca"; en 6º, "chango" y "burro".

Este centro de interés se apoya en el libro de Ciencias Naturales de 5º con el tema "Ganadería" y en 6º con los temas "La pesca" y "Comportamiento animal".

En este CI tres lugares perdieron número de menciones y son los siguientes: 7 (-1), 8 (-2) y 10 (-4); mientras que los que ganaron son 1 y 2 (+3), 3 (+4) y 4 y 6 (+2).

CI-15: Diversiones y deportes.

59		69	
1 BASQUETBOL	13	NATACION	12
2 FUTBOL	11	TENIS	12
3 TENIS	10	BASQUETBOL	10
4 VOLEIBOL	10	FUTBOL	8
5 BEISBOL	8	PING PONG	8
6 FERIA	8	FUTBOL AMERICANO	7
7 GIMNASIA	8	GIMNASIA	7
8 NATACION	7	BEISBOL	6
9 CORRER	6	BICICLETA	6
10 KARATE	6	PATINES	6

"Voleibol", "feria", "natación", "correr" y "patines" son exclusivos de 59, mientras que "futbol", "ping pong", "futbol americano" y "bicicleta" son exclusivos de 69. "gimnasia" está en el mismo lugar en ambos grupos.

Curiosamente, este centro sólo obtuvo ganancia en un sitio: 1 (+5), mientras que en los demás en los que coinciden ambos grados presentan pérdidas: 3 y 4 (-3), 7 (-1) y 8 (-2).

CI-16: Profesiones y oficios.

59		69	
1. LICENCIADO	8	DOCTOR	13
2. MAESTRO	8	DENTISTA	10
3. DOCTOR	7	MAESTRO	9
4. POLICIA	6	CONTADOR	8
5. ABOGADO	5	SECRETARIA	8
6. ARQUITECTO	5	ACTOR	7
7. COMERCIANTE	4	CAMPESINO	7
8. CONTADOR	4	ARTISTA	6

9. DENTISTA	4	MAESTRA	6
10. DIRECTOR	4	ARQUITECTO	5

"Licenciado", "policia", "abogado", "comerciante" y "director" son propios de 50; "secretaria", "actor", "campesino", "artista" y "maestra" lo son de de 60. El vocablo que más desplazamiento tuvo fue "arquitecto" que bajó en 60 cuatro lugares, mismos que sube "contador", pero "dentista" asciende siete sitios y queda en segundo lugar en 60. Los demás suben o bajan uno o dos sitios.

Una vez más cada grado aportó 50% de vocablos iguales y 50% de vocablos diferentes.

Por último, este centro presenta leves cambios: las ganancias se distribuyeron de la siguiente manera: 1 (+5), 2 (+6), 3 (+1) y 4 (+4), el sitio 10 se mantuvo estable.

9. CONCLUSIONES.

Una vez terminado este trabajo, se llegó a las siguientes conclusiones:

En el capítulo "Análisis cualitativo y cuantitativo" 6º, año disminuyó notablemente su aportación de vocablos en el grupo del vestido; 5º y 6º quedaron por debajo de 1er. año en el grupo de accesorios y sólo en el grupo de calzado 5º y 6º tuvieron más aportación que 1º y 2º.

En el CI 3, 1º y 2º tienen más porcentaje de aportación en los subgrupos que 5º y 6º.

En forma general se puede decir que en este capítulo los centros de interés con mayor aportación de vocablos fueron los CI 5, 10 y 16. En 5º el primero, segundo y tercer lugar -en ese orden- son para los centros 16, 10 y 11, curiosamente el CI 5 quedó en 4º lugar; en sexto los primeros tres lugares en ese mismo orden son para los centros 16, 5 y 10, el CI 11 es desplazado hasta el 5º lugar. El centro de interés 5 se recuperó inmediatamente en el siguiente grado superior escolar.

Para la realización de esta parte se tomó en cuenta el trabajo realizado por Lilia Castellanos Medina, pero no se hizo en todos los centros de interés porque dicho trabajo sólo analizó algunos de los mismos, aunque queda abierto este espacio para trabajos posteriores que permitan hacer un estudio más profundo y completo de los extremos de la educación primaria oficial: 1º-2º y 5º-6º.

En el capítulo de "Densidad" la primera tabla (5º y 6º) indica que 6º tiene mayor fluidez que 5º; son seis centros

de interés los que dan esa ventaja. En 6º el centro con mayor rendimiento es el CI 14. La riqueza léxica se inclina a favor de quinto y son 9 los centros que le ayudaron a ese grado a aventajar.

La segunda tabla (5º año) muestra que las niñas tienen mayor fluidez que los niños y que dominan en todos los centros, excepto en unc. Su centro de apoyo donde concentraron mayor número de palabras es el No. 4. La riqueza léxica también se inclinó a favor de ellas con 10 centros de dominio. Algo curioso es que en cuanto a la densidad (a pesar de que las niñas dominan tanto en fluidez como en riqueza) tienen la misma tanto hombres como mujeres, no obstante las niñas poseen mayor vocabulario que los niños.

En la tabla 3 (6º año), igual que la anterior, nuevamente las niñas tienen mayor fluidez léxica que los niños, pero en cuanto a riqueza ellos las superan y con respecto a densidad también la tienen más baja, los jovencitos requieren de menor cantidad de palabras para emitir un vocablo.

La tabla 4 (hombres, 5º y 6º) indica que los niños del grado superior tienen más fluidez que los de 5º y dominan en 12 centros de interés, lo mismo que en riqueza también 6º aventaja.

La última tabla (mujeres, 5º y 6º) indica que 6º tiene ventaja sobre 5º, pero en cuanto a riqueza el grado inferior lleva las de ganar.

Es interesante ver que ambos grados muestran lo siguiente: en cuanto a cantidad y calidad de léxico los alumnos de 5º superan a los de 6º en el porcentaje general; las tablas de comparación entre sexos indican que en 5º tienen mejor manejo de vocabulario las mujeres, en 6º quienes tienen

mayor cantidad de vocablos son los hombres y las mujeres de 5º superan a las de 6º.

La parte que muestra la posición de los centros en cuanto al número de vocablos indica que hay una reestructuración y que casi ningún centro conserva su lugar original; los movimientos van de dos a tres lugares hacia arriba o hacia abajo, casi no hay desplazamientos drásticos. De los pocos centros de interés que conservaron su lugar son el CI 16 -en la primera tabla- y el CI 5 en mujeres de ambos grados.

El capítulo de "Distribución de la densidad..." mostró lo denso y difuso de los centros tanto en 5º como en 6º, esta parte se basó en la cantidad de vocablos aportados por los encuestados y se observó qué centro concentró más palabras diferentes y cuál tuvo menos.

En "Porcentaje de crecimiento" se ilustró con gráficas los movimientos de los centros de interés, unas fueron más cerradas que otras debido a la aportación de vocablos; lo mismo se observó cuando el espectro se abría y daba lugar a una distribución de líneas más amplia. La gráfica más cerrada fue la de mujeres y la más abierta la de hombres.

El último capítulo abordó sólo los 10 primeros vocablos, aquí se hizo una revisión de las palabras diferentes de mayor disponibilidad y cómo estas varían en número de menciones, aún cuando eran repetidas en el grado superior. Algunas tuvieron el mismo número de menciones y conservaron su mismo lugar (de posición) p.e.: "ojo", CI1; "sueter" y "chaleco", CI 2; "cocina" y "pared", CI3; "animal" y "río", CI 11; "oso", CI 14 esto en 5º y 6º. En hombres de ambos grados tenemos "pantalón", CI 2; "servilleta", CI 6; "metro", CI 12; "gato" y "jirafa", CI 14; en mujeres de los dos años están los siguientes vocablos: "tenis" y "chaleco", CI 2; "pared", CI 3; "plato", CI 6 y "árbol", CI 11. Cabe

mencionar que este apartado fue uno de los más grandes porque abarcó el análisis por centro de interés tanto de 59 como de 62 y por sexo.

La hipótesis planteada al principio confirma que el alumno cuando pasa de un grado a otro lleva un avance de léxico gracias a que el lenxión mental se enriquece con vocabulario, aunque no en gran medida. Se debe tomar en cuenta que la primaria es el nivel básico para adquirir los conocimientos que serán la base para posteriores estudios, lamentablemente los programas académicos actuales no apoyan mucho, pero la experiencia del hablante y el contacto con su sociedad le permiten adquirir las herramientas de comunicación necesarias.

Como mencioné en la Introducción, espero que este trabajo sea una pequeña aportación a los de por sí importantes estudios de la disponibilidad léxica y sea el punto de partida para realizar más estudios de este tipo y en todos los grados escolares.

BIBLIOGRAFIA.

- AITCHINSON, Jean. 1987. Words in the mind: An introduction to the mental lexicon. New York: Basil td.
- BUTRON, Gloria. 1987. Nuevos índices de disponibilidad léxica. Universidad de Puerto Rico. (Tesis inédita).
- CANIZAL AREVALO, Alva Valentina. 1990. Disponibilidad léxica en escolares de primaria terminada. Análisis de seis centros de interés. UNAM: México. (Tesis inédita).
- CASTELLANOS MEDINA, Lilia. 1991. Disponibilidad léxica en alumnos de primero y segundo grados de escuela oficial. México: UNAM. (Tesis inédita).
- DICCIONARIO BASICO DEL ESPAÑOL DE MEXICO. 1986. México: El Colegio de México.
- FLORES CERVANTES, Lucila Marcela. 1991. Disponibilidad léxica en alumnos de primero y segundo grados de primaria de escuela particular. UNAM: México. (Tesis inédita).
- GRAN DICCIONARIO BASICO DE LA LENGUA ESPAÑOLA. 1983. México: Patria.
- GOUGENHEIM, G. 1964. Le laboration du francais fondamental. (1er. degré). 9a. ed. Paris: Didier. p. 137-194.
- GONZALEZ URRUTIA, Alicia. et al. 1984. La lectura, la escritura y la expresión oral. (Práctica

pedagógica). Consejo Nacional Técnico de la Educación. México. (Col. Cuadernos 7).

LAZARO, Carreter. 1971. Diccionario de términos filológicos. 3a. ed. Biblioteca Hispánica Románica. Madrid:Gredos.

LEWANDOWSKI, Theodor. 1982. Diccionario de lingüística. Madrid: Ediciones Cátedra.

LOPEZ CHAVEZ, Juan. 1986. "Otro cálculo del índice de disponibilidad léxica". En Actas del IV Simposio de la AMLA: "La investigación computacional en México." (en prensa).

----- 1987. "Disponibilidad léxica y competencia lingüística". En Memorias de la Tercera Conferencia Internacional: Las computadoras en Instituciones de Educación: La educación y los sistemas de información en la frontera del S. XXI. UNAM/CE/UNYSIS.

----- 1988. "Un modelo para el cálculo de índice de disponibilidad léxica individual". En Actas del II Seminario Internacional sobre aportaciones de la lingüística a la enseñanza del español como Lengua Materna. San Juan de Puerto Rico.

----- 1988a. "A la búsqueda de leyes del comportamiento léxico". En Memorias de la IV Conferencia Internacional: Las computadoras en Instituciones de Educación: La educación y los sistemas de información en la frontera del S XXI. UNAM/CE/UNYSIS.

----- 1989. PROYECTO IN No. 600589. "Determinación del léxico disponible y fundamental. Búsqueda de estructuras y reglas de adquisición del léxico:Desarrollos teóricos, descriptivos y aplicaciones en la enseñanza de la lengua": Documento Inédito. México:UNAM/DGSCA. 23 p.

----- 1990. "Crecimiento y reorganización del léxico disponible en niños escolares mexicanos". En IX Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina. Campinas:SP:Brasil.

LOPEZ MORALES, Humberto. 1979. "Disponibilidad léxica y estratificación socioeconómica". En Dialectología y Sociolingüística. Temas puertorriqueños. Madrid:Playor.

----- 1978. "Frecuencia léxica, disponibilidad y programación curricular". En Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española. p.73-86.

----- 1984. La enseñanza de la lengua materna. Lingüística para maestros de español. Madrid:Playor.

MENESES MARTINEZ, Sonia. 1991. Uso de anglicismos en el habla culta de la ciudad de México. México: UNAM (Tesis inédita).

MULLER, Charles. 1973. Estadística lingüística. (Versión española de Antonio Quillis). Madrid:Gredos. (Biblioteca Románica Hispánica, núm. 201).

PIAGET, Jean. 1961. La formación del símbolo en el niño.
FCE: México.

QUILLIS, Antonio. 1978. "La enseñanza de la lengua materna".
En Boletín de la Academia Puertorriqueña de
la Lengua Española. San Juan de Puerto Rico.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. 1979. Diccionario de lengua española
Madrid.

SALAZAR MONTIEL, Edith y Alva V. Canizal Arévalo et. al.
1991. "Reorganización o pérdida lexical
en alumnos de 5º año de primaria".
AMLA: México. (en prensa).

SAUSSURE, Ferdinand. 1988. Curso de lingüística general.
México: Ediciones Nueva Mar. 319 p.

SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA. 1984. Ciencias naturales.
Quinto grado. México.

----- 1984. Ciencias naturales. Sexto grado.
México.

----- 1984. Español. Quinto grado. México.

----- 1984. Español. Sexto grado. México.

VAQUERO DE RAMIREZ, María T. 1978. "Enseñar español, pero
¿qué español?". EL Boletín de la Academia
Puertorriqueña de la Lengua Española. San
Juan de Puerto Rico.